

Visita de Tomic a Allende:

UN SALUDO DEL AMIGO AL CANDIDATO TRIUNFANTE



"Estoy extraordinariamente reconocido con la actitud del pueblo que se convocó en forma espontánea para reiterar su decisión de victoria en mi triunfo. Estoy también orgulloso por la lección, de disciplina, orden y seguridad dado por el pueblo. Para Uds. amigos y compañeros periodistas mi reconocimiento".

De esta forma, el candidato triunfante Salvador Allende, saludó a la gran cantidad de gente y periodistas que desde tempranas horas de la mañana de ayer, esperaron frente a su domicilio de la calle Guardia Vieja.

Salvador Allende llegó hasta su domicilio, poco después del mediodía acompañado de algunos amigos. Acosado por los periodistas, el Presidente Electo conversó brevemente con ellos en forma cordial y amistosa, expresándoles que en la tarde se reuniría con ellos para dialogar en forma más extensa, puesto que en esos momentos se encontraba muy cansado.

VISITA DE RADOMIRO TOMIC

A las 12.45 el candidato de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic, derrotado en estas elecciones presidenciales, llegó hasta la casa de Salvador Allende, acompañado por el Generalísimo de su campaña, Enrique Kraus.

En el antejardín de la casa, lo esperaba Salvador Allende que sonriendo se estrechó en un abrazo con Tomic quien le expresó: "Te debía este abrazo y te lo doy porque ciertamente te lo mereces". Salvador Allende dirigiéndose a la gente manifestó: "Se lo agradezco. Sé que iba a hacerlo por su caballerosidad, rectitud y hombría".

Luego el dueño de casa lo invitó a pasar al interior en donde permanecieron por más de cinco minutos.

Finalizada la breve reunión, Radomiro Tomic, consultado por los periodistas acerca de su visita señaló:

"He venido a cumplir con un deber cívico y con un deber de amistad, reconociendo así la voluntad del pueblo chileno que fue expresada ayer en términos muy claros y muy democráticos. A eso he venido, a saludar a mi grande y antiguo amigo Salvador Allende."

"ESTA ACTITUD ES UNA GRAN LECCIÓN"

Por su parte el Dr. Allende dijo: "Quiero expresar públicamente mi reconocimiento a"

Un estrecho abrazo y un apretón de manos fue el encuentro de Salvador Allende y el candidato de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic, quien llegó a la casa del triunfador para felicitarlo y reconocer su triunfo como contendor, ciudadano y amigo.



Desde uno de los balcones de su casa ubicada en calle Guardia Vieja, Salvador Allende y su esposa Hortensia, saludan al numeroso público que se reunió para testificarle su afecto y simpatía.

la actitud extraordinariamente caballerosa, de gran significado político por su ética y por su honradez".
Con Radomiro Tomic hemos sido amigos de toda una vida. La lucha, por suerte, la mantuvimos en un nivel que jamás alcanzó en lo personal y yo tengo que destacar la forma como hizo su campaña y por sobre todo, la entereza con que ha recibido estos resultados. Le he pedido que se lo exprese a sus familiares, sobre todo a Olaya que fue su gran compañera."

"Esta actitud de Radomiro Tomic fue una gran lección que señala la firmeza que tiene el pueblo. Además la Democracia Cristiana, ayer exteriorizó a través de su juventud, en forma muy espontánea el reconocimiento a la victoria popular."

"Radomiro, públicamente te expreso mi reconocimiento por tu actitud caballerosa y hombría".

Luego de despedirse de Salvador Allende, Tomic ya en el interior del taxi que lo había traído.

consultado por un periodista señaló que se sentía muy bien y muy animado. "Las elecciones han demostrado el gran espíritu del pueblo chileno y me siento satisfecho de la respuesta de la Democracia Cristiana."

El numeroso público que se reunió frente a la casa de Salvador Allende lo obligó a asomarse a una de las ventanas para responder al saludo entusiasta de la gente.

Junto a su esposa, Hortensia que se le veía cansada pero muy sonriente, se despidió de sus amigos. En el jardín de su casa, Salvador Allende señaló la reunión que en la tarde tendría con los periodistas.

Durante todo el día el hogar de la familia Allende se vio visitado por amigos, familiares y partidarios que querían saludarlo y felicitar al candidato triunfador.
Numerosos canastillos y ramos de flores, llegaron durante todo el día la mayoría de ellos dirigidos a la nueva Primera Dama."

Triunfo de Allende, comentado en Moscú

MOSCU, (UPI).— El Diario Oficial del Gobierno, "Izvestia" publica hoy en primera página un breve despacho fechado en Nueva York, informando sin comentarios sobre las elecciones presidenciales chilenas.

El despacho, redactado por la agencia de prensa oficial, TASS, dice que "el programa de la UP (Unidad Popular) contempla medidas concretas de lucha por la democracia, radicales reformas agrarias y otros cambios económicos y sociales".

Por otra parte el diario "Komsomolskaya Pravda" publicó un artículo antes de que se conociesen los resultados del comicio en Chile, netamente favorable al candidato marxista, Salvador Allende, apoyado por las fuerzas socialistas, demócratas cristianos, disidentes y radicales promarxistas.
La elección de ese candidato, dará la oportunidad de crear en Chile un Gobierno anti imperialista que ponga fin a los privilegios de la minoría y permita la transformación social", dijo el órgano de las juventudes comunistas.

En un artículo fechado en Santiago de Chile, por V. Vsesky, el diario de gran circulación dice que Allende habría dicho en un discurso previo a las elecciones que: "Las más importantes medidas tienen que ser contra los grandes monopolios, la oligarquía de los terratenientes y el imperialismo".

El artículo atacó a los oponentes de la coalición marxista y pronosticó que en caso de la victoria de Allende, "no se debe eliminar la posibilidad de que los extremistas traten de trastornar los resultados de las elecciones y de provocar choques".

ra, grupos de simpatizantes del candidato izquierdista recorrieron en automóviles algunas de las principales arterias locales a los gritos de "Allende socialista" y, titulares como "ganó Allende", "Primero Allende", "Allende ganó sin mayoría", "Allende es el virtual ganador", "Allende consiguió la mayor votación" y "Congreso deberá elegir al Presidente de Chile dentro de cincuenta días", figuran en las primeras planas de los diarios locales que, empero, no alcanzaron a editorializar sobre el tema.

EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 5 (ANSA).— Los matutinos locales dedicaron grandes espacios a la información del acto electoral celebrado ayer en Chile.

Ediciones especiales que salieron a la calle ya avanzada la madrugada, dieron cuenta del triunfo del candidato socialista Salvador Allende, complementando la profusa información que brindaron los canales de televisión y las radioemisoras.

"Clarín" tituló su primera plana —Allende aventajó a Alessandri por estrecho margen—.

"La Nación", por su parte, en su edición regular expresaba en primera plana: "Triunfa Allende, pero decidirá el Congreso", más tarde, en la madrugada, otra edición informaba de la "autorización del Gobierno de Chile a manifestaciones izquierdistas" y del "retiro de las tropas desplegadas en previsión de violencias".

"La Prensa", tituló: "Refrenda elección entre Allende y Alessandri". "El representante marxista aventajaba por una mínima diferencia al candidato independiente chileno". Destaca con grandes subtítulos: "Transcurrió en calma la jornada electoral".

Finalmente, el tabloide "Crónica", en su primera

(Pasa a la Pág. 4)

Controvertida reacción mundial ante el triunfo del Dr. Allende

● Manifestaciones callejeras de apoyo en Lima y Montevideo. Ediciones especiales en la prensa de Argentina. Radio Habana entrevistó telefónicamente al Dr. Allende y este anunció reanudar relaciones con Cuba.

MONTEVIDEO (UPI).— Un grupo de alrededor de 150 jóvenes al parecer estudiantes, realizó poco después de mediodía una manifestación relámpago que recorrió varias cuadras de la Avenida 18 de Julio, en adhesión a la victoria del candidato de la Unión Popular chilena, Salvador Allende.

Los jóvenes voceaban estribillos alusivos, entre ellos "el pueblo unido jamás será vencido" y "Chile sí, yanquis no".

A poco de andar y ante una señal de uno de los que ocupaban la delantera, al parecer algún dirigente, se dispersaron tan rápidamente como se habían reunido.

No entraron en contacto con la policía y no provocaron desórdenes ni daños.

Los matutinos retrasaron esta mañana la salida de sus ediciones para dar las cifras finales oficiales y detalles del escrutinio de las elecciones chilenas.

Todos destacan en primera página la victoria del candidato popular Salvador Allende, y el diario comunista "El Popular" dice "Allende triunfó" con títulos que ocupan media página.

En Frente Izquierda de Liberación (FIDEL) convocó a una gran demostración popular para la tarde de

hoy. "Ante la gran victoria de la Unidad de Chile expresa el Frente Izquierda llama a todos los que quieren que en el Uruguay también alumbré una nueva perspectiva, a todos los que desean la unión de las fuerzas populares en nuestro país, a una gran concentración frente a su sede de la calle 18 de Julio y Medanos hoy a las 18 horas".

MONTEVIDEO, 5 (DPA).— Si bien en círculos oficiales no se formuló comentario alguno al respecto, en general la mínima victoria alcanzada por el marxista Salvador Allende en los comicios de ayer en Chile, causó sorpresa en los medios uruguayos.

No se creía que por mayoría popular la coalición de izquierda saliera triunfante en las elecciones presidenciales, observándose considerable favoritismo a la candidatura de Jorge Alessandri.

En medios de izquierda la victoria de Allende causó la lógica satisfacción, aunque hay quienes consideran que finalmente le será difícil el acceso al poder, ya sea por una decisión del Congreso mediante una alianza entre los grupos de Alessandri y de la Democracia Cristiana o bien por un golpe militar.

EN PERU

LIMA 5 (ANSA).— El triunfo de Salvador Allende en las elecciones chilenas de la víspera, ocupa hoy los principales titulares de todos los diarios locales.

El proceso electoral chileno, que había captado principalísima atención de la opinión pública peruana en las últimas semanas, llegó a su climax en las últimas horas de la noche de ayer, cuando se supo del triunfo por mayoría relativa de Allende. A esa ho-

Allende, el candidato triunfante, dijo:

A la lealtad de ustedes responderé con la lealtad de un gobernante del pueblo

Entregado por el Ministerio del Interior los resultados definitivos del acto electoral y que consagraban como el triunfador al senador de la Unidad Popular, doctor Salvador Allende, el pueblo se reunió a las dos de la madrugada en la Alameda Bernardo O'Higgins frente a la sede de la Federación de Estudiantes de Chile (FECH), desde cuyos balcones el candidato triunfante se dirigió a la multitud que lo vitoreaba incesantemente.

El texto completo de su intervención es el siguiente:

"Pueblo de Chile con profunda emoción, he hablado de esta improvisada tribuna y estos malos amplificadores; pero que significativo es, más que las palabras la presencia del pueblo de Santiago que interpretando al pueblo de Chile, se congrega para reafirmar la victoria que alcanzamos limpiamente en el día de hoy, que abre un camino nuevo para la Patria y cuyo principal actor es el pueblo de Chile aquí congregado. Y que extraordinariamente significativo es que pueda yo dirigirme al pueblo de Chile y al pueblo de Santiago desde la Federación de Estudiantes. Esto tiene un valor y una alta significación.

"Nunca un candidato triunfante por la voluntad y el sacrificio del pueblo usó una tribuna que tuviera una mayor significación, porque la juventud de la Patria fue vanguardia en esta lucha que no fue la lucha de un hombre sino la lucha de un pueblo y que es la victoria de Chile alcanzada limpiamente esta tarde. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Yo les pido a Uds. que comprendan que soy tan sólo un hombre, con todas las flaquezas y debilidades que tiene un hombre, y si supiera por qué cumplir una tarea la derrota de ayer, hoy, sin soberbia y sin espíritu de venganza, acepto este triunfo que nada tiene de personal y que se lo debo a la unidad de los partidos populares, a las fuerzas sociales que están junto a nosotros. Que se lo debo a los radicales, socialistas, comunistas, socialdemócratas, gentes del MAPU y del API y a miles de independientes. Se lo debo al hombre anónimo y sacrificado de la Patria. Se lo debo a la humilde mujer de nuestra tierra. Se lo debo al pueblo de Chile que entrará conmigo a La Moneda el 4 de noviembre. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"La victoria lanzada por ustedes tiene una alta y honda significación nacional. Desde aquí declaro, solemnemente, que respetaré los derechos de todos los chilenos. Pero también declaro, y quiero que lo sepan definitivamente, que al llegar a La Moneda y siendo el pueblo gobierno, cumpliremos el compromiso histórico que hemos contraído de convertir en realidad el programa de la Unidad Popular. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Lo dije, no tenemos ni podríamos tenerlo, ningún propósito pequeño de venganza. Sería disminuir la victoria alcanzada. Pero si no tenemos un propósito pequeño de venganza, tampoco, de ninguna manera, vamos a claudicar, a comerciar el programa de la Unidad Popular, que fue la bandera de combate del pueblo. No será un Presidente más, será el primer Presidente del primer Gobierno auténticamente democrático, popular, nacional y revolucionario de la historia de Chile. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Dije, y debo repetir, si la victoria no era fácil, más difícil será consolidar nuestro triunfo y construir la nueva sociedad, la nueva convivencia social, la nueva moral y la nueva Patria. Pero yo sé que Uds. que hicieron posible que el pueblo sea mañana gobierno, tendrán la responsabilidad histórica de hacer posible lo que Chile anhela para convertir a nuestra Patria en un país señero en el progreso, en la justicia social, en los derechos de cada hombre, de cada mujer, de cada joven de nuestra tierra. Hemos triunfado para derrotar definitivamente la explotación, el imperialismo, para controlar el comercio de importación y exportación, nacionalizar el crédito, pilares que harán posible el progreso de Chile creando el capital social que impulsará nuestro desarrollo. Por eso, esta noche, que pertenece a la historia, en este momento de júbilo, yo expreso mi emocionado reconocimiento a los hombres y mujeres, militantes de los partidos populares e integrantes de las fuerzas sociales que hicieron posible esta victoria, que tiene proyecciones más allá de las fronteras de la propia Patria. Para los que están en la pampa o en la estepa, para los que me escuchan en el litoral, para los que laboran en la precordillera, para la simple dueña de casa, o para el catrín universitario, para el joven estudiante, el pequeño comerciante o industrial, para el hombre y la mujer de Chile, para el joven de la tierra nuestra, para todos ellos, el compromiso que yo contraigo ante mi conciencia y ante el pueblo, actor fundamental de esta victoria, de ser auténticamente leal en la gran tarea común y colectiva, lo he dicho, mi único anhelo es ser para ustedes el compañero Presidente. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Ha sido el hombre anónimo y la ignorada mujer de Chile los que han hecho posible este hecho social trascendente. Miles y miles de chilenos sembraron su dolor y su esperanza en esta hora que al pueblo le pertenece. Y desde otras fronteras, desde otros países se miran con satisfacción profunda la victoria alcanzada. Chile abre un camino que otros pueblos de América y del mundo podrán seguir, la fuerza vital de la unidad romperá los diques de las dictaduras y abrirá el cauce, para que los pueblos puedan ser libres y construir su propio destino. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Somos lo suficientemente responsables para comprender que cada país y cada nación tienen sus propios problemas, su propia historia y su propia realidad. Y frente a esa realidad, serán los dirigentes políticos de esos pueblos los que adecuarán la táctica a seguir. Nosotros sólo queremos tener las mejores relaciones políticas, culturales, económicas con todos los países del mundo. Sólo pedimos que respeten —tendrán que respetar— el derecho del pueblo de Chile a habers: dado el Gobierno de la Unidad Popular. Somos y seremos respetuosos de la autodeterminación y la no intervención, lo cual no significará callar nuestra adhesión solidaria con los pueblos.

blo que luchan por su independencia económica y por dignificar la vida del hombre en los distintos continentes. Sólo quiero señalar ante la historia el hecho que ustedes han realizado derrotando la soberbia del dinero, presión y la amenaza, la información deformada, la campaña del terror, de la insidia y la maldad. Cuando un pueblo ha sido capaz de esto, será capaz también de comprender que sólo trabajando más y produciendo más, podremos hacer que Chile progrese y que el hombre y la mujer de nuestra tierra, que la paria humana, tengan derecho auténtico al trabajo, a la vivienda, a la salud, a la educación, al descanso, a la cultura y a la recreación. Pondremos toda la fuerza creadora del pueblo en tensión para hacer posible estas metas humanas que se ha trazado el programa de la Unidad Popular. Juntos, con el esfuerzo de ustedes, vamos a realizar los cambios que Chile reclama y necesita. Vamos a hacer un Gobierno revolucionario. La revolución, no implica destruir, sino construir, no implica anular, sino edificar, y el pueblo de Chile está preparado para esta gran tarea en esta hora trascendente de nuestra vida.

Compañeros y compañeros, amigos y amigos, cómo hubiera deseado que los medios materiales de comunicación me hubieran permitido hablar más largamente con ustedes y que cada uno hubiera oído mis palabras, húmedas, de emoción, pero al mismo tiempo firmes en la convicción de la gran responsabilidad que todos tenemos y que yo asumo plenamente. Yo les pido que esta manifestación sin precedentes se convierta en la demostración de la conciencia de un pueblo. Ustedes se reanudarán a sus casas sin que haya el menor asomo de una provocación o de un desprecio. El pueblo sabe que sus problemas no están en romper vidrios o golpear un automóvil, y aquellos que dijeron que el día de mañana los disturbios iban a caracterizar nuestra victoria, se encontrarán con la conciencia y la responsabilidad de ustedes. Irán a su trabajo mañana o el lunes alegres y cantando, cantando la victoria tan legítima alcanzada y cantando al futuro que con las manos calladas del pueblo y las ternas manos de la mujer y las lágrimas del niño, haremos posible en la gran tarea que sólo un pueblo consciente, disciplinado, podrá realizar.

"América Latina y más allá de la frontera de nuestro pueblo continente, miran el mañana nuestro. Yo tengo plena fe en que seremos lo suficientemente fuertes, lo suficientemente serenos, lo suficientemente serenos y fuertes, para hacer posible el abrir el camino venturoso hacia una vida distinta y mejor y para empezar a caminar por las esperanzas alamedas del socialismo que el pueblo de Chile con sus propias manos va a construir. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

Reitero mi reconocimiento agradecido a los militantes de la Unidad Popular, a los que integran los partidos Radical, Comunista, Socialista, Socialdemócrata, MAPU y API, y a los miles independientes de izquierda que estuvieron con nosotros. Expreso mi afecto y también mi reconocimiento a los compañeros dirigentes de esos partidos, que por sobre las fronteras de sus propias colectividades, hicieron posible la fortaleza de esta unidad que el pueblo hizo suya, y porque el pueblo la hizo suya ha sido posible la victoria, que es la victoria del pueblo. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"El hecho de que estemos contentos y felices no significa que vayamos nosotros a descuidar la vigilancia. El pueblo este fin de semana tomará por el tallo a la Patria y bailaremos desde Antica a Magallanes y desde la cordillera al mar, una gran cueca como símbolo de la alegría sana de nuestra victoria. Pero al mismo tiempo mantendremos nuestros comités de acción popular en actitud vigilante, en actitud responsable, para estar dispuestos a responder a un llamado si es necesario que haga el Comando de la Unidad Popular para que los comités de empresas, de fábricas, de hospitales, en las juntas de vecinos y en los barrios, en las poblaciones proletarias vayan estudiando los problemas y las soluciones porque presurosamente tendremos que poner en marcha el país. Yo tengo fe, profunda fe, en la honradez, en la actitud heroica de cada hombre y cada mujer que hizo posible esta victoria.

"Vamos a trabajar más, vamos a producir más; pero trabajaremos más para la familia chilena, para el pueblo y para Chile, con orgullo de chilenos y con convicción de que estamos realizando una grande y maravillosa tarea histórica.

"Cómo siento, en lo íntimo de mi fibra de hombre, cómo siento en las profundidades humanas de mi condición de luchador, lo que cada uno de ustedes me entregará. Esto que hoy germina es una larga jornada. Yo sólo tomé en mis manos la antorcha con que encendieron los que antes que nosotros lucharon junto al pueblo y por el pueblo.

"Este triunfo debemos dárselo en homenaje a los que cayeron en las luchas sociales y regaron con su sangre la fértil semilla de la Revolución Chilena que vamos a realizar. (Prolongadas ovaciones y aplausos).

"Quiero, antes de terminar y es honesto hacerlo así, reconocer que el Gobierno entregó las cifras y los datos de acuerdo con los resultados electorales. Quiero reconocer que el Jefe de Plaza, General Valenzuela, autorizó este acto multitudinario en la convicción y en la certeza que yo le diera de que el pueblo se congregaría como está aquí, en actitud responsable, sabiendo que ha conquistado el derecho a ser respetado, respetado en su vida y respetado en su victoria. El pueblo que sabe que entrará conmigo a La Moneda el 4 de noviembre de este año.

"Quiero destacar que nuestros adversarios de la Democracia Cristiana, han reconocido en una declaración la victoria popular. No le vamos a pedir a la derecha que lo haga. (No lo necesitamos). No tenemos ningún ánimo pequeño en contra de ella, pero ellos no serán capaces jamás de reconocer la grandeza que tiene el Pueblo en sus luchas, nacida de su dolor y de su esperanza.

"Nunca como ahora sentí el calor humano, y nunca como ahora la Canción Nacional tuvo para ustedes y para mí tanto y profundo significado. En nuestro discurso lo dijimos somos los herederos legítimos de los Padres de la Patria y juntos heremos la Segunda Independencia, la independencia económica de Chile.

"Ciudadanos y ciudadanas de Santiago, trabajadores de la Patria, ustedes y sólo ustedes son los triunfadores. Los partidos

● Texto completo del discurso pronunciado desde los balcones de la FECH, en la madrugada de ayer, ante multitudinaria asamblea.

populares y las fuerzas sociales han dado esta gran lección que se proyecta más allá, retero, de nuestras fronteras materiales. Les pido que se vayan a sus casas con la alegría sana de la limpia victoria alcanzada, y que esta noche, cuando acarién a sus hijos cuando busquen el descanso, piensen en el mañana duro que tendremos por delante cuando tengamos que poner más pasión, más cariño para hacer cada vez más grande a Chile y cada vez más justa la vida en nuestra patria.

"Gracias, gracias compañeros, gracias, gracias compañeros. Yo lo dije un día lo mejor que tengo me lo dio mi partido, la unidad de los trabajadores y la Unidad Popular. A la lealtad de ustedes responderé con la lealtad de un gobernante del pueblo; con la lealtad del Compañero Presidente. (Prolongadas ovaciones, aplausos y vítores).

Unidades francesas visitarán Chile

DURANTE EL MES de diciembre próximo, dos buques de la Armada Francesa visitarán oficialmente nuestro país, como parte de un Crucero de Instrucción para Guardiamarinas de esa nación.

Estas unidades corresponden al porta-helicópteros "JEANNE D'ARC" y al aviso escolta "VICTOR SCHÖLCHER", que recalarán en Valparaíso el 16 de diciembre, para permanecer en este puerto hasta el 22 del mismo mes.

Posteriormente, ambas naves continuarán viaje rumbo a Isla de Pascua donde recalarán el día 29 de diciembre. Es posible, también, que las naves efectúen una visita a Bahía Orange, en la Zona Austral, a fin de recordar a la misión cumplida en 1883 por la Expedición Científica Francesa en el Aviso Transporte "ROMANICHE".

A bordo del "JEANNE D'ARC", que navega al mando del capitán de navío FLOHIC, se encuentran embarcados 34 oficiales, 150 suboficiales y 435 cabos y marinos, mientras que el "VICTOR SCHÖLCHER", que navega al mando del capitán de fragata CAHUAC, tiene una dotación de 11 oficiales, 42 suboficiales y 114 cabos y marinos.

Los guardiamarinas embarcados en ambas unidades son 76, 14 de ellos extranjeros.

Reumatismo: enemigo secreto de la mujer

● Hinchazón y dolor de manos, primer síntoma del peligro invisible.

Con el auspicio del Servicio Nacional de Salud y de la Sociedad Chilena de Reumatología, se llevará a efecto, en la ciudad de Valdivia, entre los días 14 y 17 de septiembre, las Novenas Jornadas Chilenas de Reumatología, que cada dos años reúnen a todos los especialistas del país que se dedican a este campo de la medicina.

Estas jornadas revisten especial importancia ya que en ellas se ponen al día los programas de control de la enfermedad, como asimismo se logra el intercambio de experiencias entre los distintos profesionales a lo largo de todo el país.

En esta oportunidad los temas a tratar abarcan tres áreas centrales de este campo, que cada día cobra más trascendencia cuando se comprueba que mientras el índice de invalidez por afecciones cardiovasculares, ha descendido notablemente, la invalidez por causas reumáticas ha aumentado.

EL REUMATISMO

Alguien la llamó "la enfermedad más vieja de la humanidad" y su nombre pareciera confirmar esta aseveración ya que proviene de la palabra romano entendiéndose por tal, algo que fluye, que fluye igual como lo hace el reumatismo cuyos dolores se corren y se localizan siempre en un mismo lugar, un día duelen las manos, otro duelen las rodillas y más tarde pueden ser de cuerpo entero.

En la actualidad explica el Dr. Gordillo, el reumatismo es toda aquella afección que compromete el aparato motor, entendiéndose por tal las articulaciones y músculos, de carácter inflamatorio conocido o desconocido que también puede comprometer las vísceras, siempre asociados al aparato motor.

Una cosa interesante de destacar es el hecho de que el reumatismo parece tener preferencia por el sexo débil y ataca más frecuentemente a las mujeres que a los hombres sin que hasta la fecha los médicos logren descubrir la razón de esta predilección.

Un informe de la Sociedad Chilena de Reumatología expresa que las personas que laboran en ciertos rubros de la economía están más expuestas que otras a sufrir de estos males llevándose el primer "premio", dentro de un estudio que incluyó a 7.918 individuos, la Agricultura con 2.196 casos y un porcentaje del 27,7%, sigue a corta distancia la Industria, con 1.041 casos y un 13,1%;

Domésticos con 971 casos y un 12,3% y otras ramas de la actividad nacional con porcentajes menores.

Para los médicos que luchan contra este mal, lamentablemente en algunos casos el reumatismo no tiene remedio y sólo se puede hacer una labor paliativa en los pacientes con el objeto de que el mal no siga avanzando o mitigar sus efectos, que de proteger, invalidan al enfermo. En otros casos, sin embargo, como en los reumatismos de tipo infeccioso, reumatismo tuberculoso, gonorréico, etc. se puede llegar a curar totalmente al enfermo principalmente en base de corticoides.

La evolución de estos medicamentos, cómo se están usando, en qué cantidad y por cuánto tiempo, es otro de los temas centrales de la IX Jornada, que además contempla puntos tan importantes como "La Cirugía reparadora de la artritis reumatoidea", que constituye un grave problema por las deformaciones que produce y "El problema de la gota", que es una de las variedades de reumatismo y se debe principalmente al exceso de ácido úrico.

"LA CAMA TULLE"

Contrario a lo que se supone corrientemente el reumatismo no es una enfermedad de viejos, sino que también se da en los sectores jóvenes y aun algunas de sus variedades, se dan en los niños, como es el reumatismo cardíaco y otros.

Comunemente las mujeres mayores de 25 años, suelen quejarse de rigidez matutina en las manos, las que al cabo del día van desentumesciendo paulatinamente. Así mismo, se nota hinchazón de dolor, que no es hinchazón de dolor, que son los tres síntomas que deben preocupar a quien los sufre, porque presuponan un reumatismo.

Comunemente las mujeres mayores de 25 años, suelen quejarse de rigidez matutina en las manos, las que al cabo del día van desentumesciendo paulatinamente. Así mismo, se nota hinchazón de dolor, que no es hinchazón de dolor, que son los tres síntomas que deben preocupar a quien los sufre, porque presuponan un reumatismo.

Comunemente las mujeres mayores de 25 años, suelen quejarse de rigidez matutina en las manos, las que al cabo del día van desentumesciendo paulatinamente. Así mismo, se nota hinchazón de dolor, que no es hinchazón de dolor, que son los tres síntomas que deben preocupar a quien los sufre, porque presuponan un reumatismo.



Salvador Allende, el candidato triunfante en las elecciones chilenas, es el político que en el cual se concentra en estos momentos la atención mundial. Su elección provocó un profundo impacto tanto en los países del continente, como también en el resto del orbe.

Reestructuran escuela:

Cambios en enseñanza de Agronomía en la U

El Consejo Superior de la Universidad Católica de Chile fue convocado a sesión extraordinaria con el objeto de preocuparse exclusivamente del proyecto que reestructura la Escuela de Agronomía de dicha Universidad.

El proyecto, que comenzó a discutirse a las 9.30 horas, se basa en las conclusiones emanadas de la Convención realizada a comienzos de este año en la Facultad de Agronomía, a iniciativa de la Vicerrectoría Académica, donde se analizó a fondo la orientación de la Escuela y su acción dentro de la Reforma.

DESARROLLO RURAL

Producto de ello es un largo documento donde se señala la necesidad de intensificar la investigación dentro de la formación agronómica, como también la formación social proponiendo para ella la creación del Departamento de Desarrollo Rural, poniéndole tino a la cual se ha centrado en gran medida el debate.

"La investigación agronómica es actualmente, más que todo, experimentación de técnicos agrícolas, y en el campo de las ciencias sociales una gran parte de ellas se orienta, por ejemplo, a aspectos técnicos de la administración rural, de la comercialización, etc. despreciándose de buscar un enfoque global a los problemas del desarrollo agrícola en un país atrasado como el nuestro. No se ha explicado suficientemente por ninguna teoría, señala el documento al referirse a la investigación que se procura para la Escuela. Ella pretende ser creadora de conocimientos nuevos, que conduzcan a aplicaciones prácticas, pero al mismo tiempo

modifiquen la docencia activando otras acciones.

TRES GRADOS

La reestructuración de la Escuela aspira a ofrecer tres grados académicos: Ingeniero Agrónomo, Magister y Doctores en Ciencias Agrarias.

Sobre la creación del Departamento de Desarrollo Rural se defiende su creación porque al dar un enfoque "global" de los problemas con el objetivo de formular una teoría técnica, que sistematiza sus aspectos técnicos, económicos y sociales y que permite comprender el trabajo realizado por otros Departamentos de la Universidad, como por ejemplo el Departamento de Economía Agraria y el del Centro de Estudios Agrarios.



ZAPATOS CHILENOS A EE. UU. Una muestra de 150 zapatos chilenos comenzarán a ser exhibidos hoy en la Feria Nacional de Chicago. La muestra fue llevada a cabo por los directivos de la Asociación de Industriales del Calzado de Chile, en Pudahuel, mientras se embarca el calzado en un barco. LAN — Chile.



AMBULANCIA PARA MINEROS. Un automóvil destinado para ser convertido en ambulancia recibió el Sindicato de Coya y Panguel de la Sociedad Minera El Teniente, el Presidente del Sindicato, Manuel Donoso firma el convenio de este automóvil mientras observan Jorge Castillo y Frank Z. Becerra y José Ramón Meneses, dirigentes del Sindicato de Coya y Panguel.



Arribó a Valparaíso el mercante "LOA" de 13.900 toneladas, con registros de la Cia. Sudamericana de Vapores y con cuyo llegada se completa la adquisición de ocho nuevos barcos que se incorporan al plan de expansión de nuestra Marina Mercante Nacional. El motonave es de similares características al "Laja", "Luz", "Lima", que arribaron anteriormente. La Sudamericana dispone fecha de trece naves propias y tres fletadas con una capacidad de transporte que sobrepasa las 180.000 toneladas.



JEFE DE AERONAUTICA. En un jet de APSA llegó a Pudahuel el Jefe de Aeronautica de Perú, General de Aviación Donato Viera a participar en reuniones con la Dirección de Aeronautica Civil y conversar sobre problemas del transporte aéreo del Grupo Andino. (Foto Pudahuel).

"VIA SUR" INAUGURA NUEVA OFICINA EN BARRIO ALTO



CUANDO UNA LINEA INTERPROVINCIAL SE PREOCUPA por su público, se nota VIA SUR, con la seriedad y responsabilidad que le caracteriza, procura a diario entregar no sólo seguridad, sino confort a sus pasajeros. En esta búsqueda de comodidad hacia el público, VIA SUR inauguró una nueva oficina en el barrio

Providencia, la que atenderá en el local 39 de la Avenida Providencia 2562. En el grabado, durante el coctel, de izquierda a derecha, Luis Pino, Jefe del Personal; Gastón Zegard, propietario de la Empresa; señora Elena de Vera, Agente de la nueva oficina y René Nuñez, gerente de Transporte de VIA SUR.

LA NACION

Actitudes Ejemplares

La democracia chilena vivió anteayer una de sus mayores pruebas. Después de una justa electoral desarrollada en forma reñida, en que se enfrentaron tres grandes corrientes políticas, se temía un desenlace de difícil control, a causa del apasionamiento con que cada candidatura había luchado. Solo la firme y limpia actitud del Gobierno, decidido a garantizar el orden y la corrección del proceso electoral, permitía suponer que dichos temores eran infundados.

Los hechos demostraron que esto era así y que el país podía poner una vez más toda su fe en sus instituciones civiles y militares que sostienen el sistema democrático de gobierno.

El Gobierno del Presidente Frei demostró con hechos que su actitud no había variado y que era la misma mantenida en ocasiones anteriores. Era, además, la conducta invariable del Partido Demócrata Cristiano a lo largo de toda su historia. Vistas las cosas sin pasión no había como equivocarse.

Aunque es prematuro todavía hacer exámenes detallados del resultado electoral, debe destacarse, dentro de las actitudes que favorecieron la rápida pacificación de los espíritus, la mantenida por el candidato presidencial Sr. Radomiro Tomic y por su partido.

El Sr. Tomic no vaciló un instante en reconocer su derrota cuando, al juzgar por la tendencia de los cómputos, surgió claramente que no sería vencedor. Con entereza moral y claro sentido de la responsabilidad que pesaba sobre sus hombros reafirmó su convicción en el esquema planteado por la Democracia Cristiana y, a la vez, se inclinó ante el veredicto popular. Contribuyó, así, a despejar, la primera incógnita del día 4 de septiembre, eliminando de raíz toda posibilidad de que sus partidarios pudiesen, por obra de cualquier espejismo momentáneo, actuar como si estuviesen triunfando.

La corrección del Ministerio del Interior, que todos reconocieron, la firmeza y serenidad con que actuaron las fuerzas del orden, el llamado del candidato que aparecía conquistando la primera mayoría en orden a calmar a sus partidarios y exigirles una conducta pacífica, así como el eco favorable que dicho llamado tuvo, hicieron el resto. El día 4 de septiembre terminó como había empezado: en orden y con una profunda fe en la democracia chilena. La ciudadanía había cumplido con fidelidad una jornada histórica más.

Quedan para los días siguientes algunas etapas legales por cumplirse, antes de que pueda asumir el control del país una nueva Administración. El país sabe ya, que sus autoridades continuaran actuando como hasta ahora, dando plenas garantías de que la ley será aplicada en toda su integridad. Por último, otro poder del Estado, deberá intervenir de acuerdo a las normas constitucionales vigentes.

Conocida su decisión, el país se encontrará casi al término de un largo proceso democrático, que las normas legales han ido determinando cada vez con más detalles, buscando perfeccionar constantemente su eficacia.

El Presidente de la República manifestó, cuando concurrió a votar, que se sentía orgulloso del espíritu democrático del pueblo chileno. Ese espíritu quedó de manifiesto a lo largo de todo el acto del día 4 de septiembre. El país pudo expresarse libremente debido a la conducta civilizada de la ciudadanía, a la impecable actitud del Gobierno, a la decisión de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a la ejemplar forma de encarar los resultados por parte del candidato de la Democracia Cristiana y a la pacífica manera de expresarse por parte de los manifestantes partidarios del candidato que obtuvo la primera mayoría.

Reunión de "Países no Alineados"

Comenzó en Lusaka, capital de Zambia una reunión de Cancilleres de los países no alineados, que precederá a una conferencia de Jefes de Estados de estas naciones, que debe iniciarse en la próxima semana.

Se trata de la tercera reunión cumbre de estos países, habiéndose realizado la primera de ellas en Belgrado, en 1962, es decir, hace casi diez años. En el transcurso de este lapso hanse producido en el escenario internacional cambios profundos que, sin duda, tendrán que ser recogidos en esta conferencia para dar forma a nuevas estrategias del no alineamiento.

Es preciso recordar que la no alineación es bastante más antigua que la reunión de Belgrado, que no hizo sino reflejar la afirmación universal lograda por estos países en orden a mantenerse fuera de los bloques en que el mundo se dividió inmediatamente después del fin de la Segunda Guerra Mundial. Para ellos fue particularmente claro que la política bloquista practicada por las grandes potencias no conducía sino al armamentismo y a la dependencia exterior de las naciones medianas y pequeñas, que al quedar capturadas dentro del esquema de la guerra fría, sufrían la servidumbre del neo-colonialismo, que es una de las formas más perniciosas que asume el imperialismo en nuestros días.

Sin embargo, las relaciones hoy entre las grandes potencias y, en especial, Estados Unidos y la Unión Soviética, se han alejado del alineamiento de la guerra fría y se han encaminado por la vía de los acuerdos para impedir un choque directo que, entre ellas, no podría ser sino nuclear, con la consiguiente posibilidad cierta de destruirse mutuamente. Este cambio fundamental ha traído consecuencias positivas y negativas. Entre las primeras deben contarse la mayor maniobrabilidad diplomática que al derretimiento de los bloques otorga a las naciones medianas y pequeñas; la vuel-

ta a las peculiaridades nacionales, antes ocultas bajo la marea bloquista y el alejamiento del peligro de una guerra generalizada. Entre las segundas, la acentuación de la política de zonas de influencia, llegando al extremo de existir una especie de condominio soviético - norteamericano sobre el mundo; la carrera armamentista, provocada por la inestabilidad propia de las esferas de intereses, factor de gran importancia en la agravación del problema de la creciente distancia que separa a los países ricos de las naciones pobres y, en fin, la falta de democratización de las relaciones internacionales, en el sentido de que las grandes potencias tienden a adoptar sus resoluciones sin consulta alguna con las naciones medianas y pequeñas, las cuales, sin embargo, sufren sus consecuencias.

De este modo, la naturaleza de la no alineación cambia. El acento ha de ponerse ahora, sin duda, en el esfuerzo por derrotar el neo-imperialismo de la dependencia exterior; colmar el abismo que separa las naciones desarrolladas de las que no lo son y democratizar las relaciones internacionales.

Es bajo estas constelaciones de nuevos factores y exigencias que la reunión de los países no alineados se verifica. Ninguna duda cabe que su importancia y creciente número les otorga un relieve singular, sobre todo para países como el nuestro, que se esfuerzan por dar a su conducta exterior un contenido cada vez más autónomo e independiente. Ello explica la presencia de varias naciones latinoamericanas en la conferencia de Lusaka y el aprecio que existe por este conjunto de países que, sin duda, son la parte más activa y coherente de lo que se llama el tercer mundo, al cual pertenece América Latina por la naturaleza de sus problemas y por su calidad de región aún subdesarrollada y dependiente.

Contra el Pánico

por Ricardo Boizard (Picotón)

Hay que ponerse los pantalones de la verdadera chilendidad y no asustarse así no más de lo que acaba de ocurrir en la jornada electoral reciente.

Triunfo Allende, es verdad. El tiene convicciones marxistas y también eso es verdad. Pero no digamos que Chile se ha transformado en un país comunista ni digamos tampoco que ha estallado entre nosotros una revolución social.

Allende sabe bien que su mayor fuerza, en este momento, es el título constitucional en que descansa, es suficiente inteligente y suficientemente experimentado en su vida pública, como para no perder tan importante y calificado instrumento en la tradición chilena.

Por otro lado, las corrientes que le acompañan son de distinto matiz y en las actuaciones públicas del actual Presidente electo, no hay ningún antecedente que permita suponer en él un acto de deslealtad con cada uno de quienes lo apoyaron.

Y muchos y la gran mayoría de sus partidarios militan en filas partidarias enemigas de todo atentado contra el orden constitucional.

Allende gobernará, según sus propias declaraciones, dentro de las leyes vigentes, con respeto a los organismos institucionales y, naturalmente para lo que el pueblo espera y lo que se le debe, todo tendrá que hacerlo dentro del más riguroso marco de la juridicidad.

Y dentro de ese marco, podrá lograrlo. Frente a las cifras que arrojan los escrutinios del Viernes último, los grupos reaccionarios del país se encuentran en franca minoría en relación al deseo de la mayor parte de los chilenos, en el sentido de introducir cambios en las estructuras capitalistas. Trasladados estos números a la composición del actual Parlamento, será muy difícil que esos cambios encuentren fuertes resistencias. Levando el programa planteado al país por Allende (nos referimos al que crea compromiso y no a las suposiciones sonámbulas), advertimos muy poca distancia con el programa de Tomic. Expropiaciones más o expropiaciones menos, no ponen ni quitan rey. Esto quiere decir que la democracia cristiana, aceptando y reconociendo la derrota, no va a tomar revancha alguna en el Parlamento cuando se trate de unirse en las realizaciones, aunque haya estado separada de la Unidad Popular, en los comicios.

Cuando se trata de beneficiar a los pobres, no se actúa lo mismo que cuando simplemente se trata de ganar una elección.

Chile, pues seguirá siendo lo que es: un país democrático en que se respeta la voluntad popular y en que los odios y malquerencias llegan sólo hasta los umbrales de la Moneda. Más adentro, Chile sabe que reside su voluntad soberana en el hombre que designaron las urnas.

Respetando esa voluntad, Chile sabe también (y lo muestra ante América), que se respeta a sí mismo.

Soy un periodista libre. Lo he sido, incluso, frente al propio gobierno de mi partido. Nadie podría pensar que escribe estas líneas un oportunista chupa medias, porque ya he dicho que me gusta más gritar que lamer.

Escribo estas líneas por amor a mi patria, porque siento orgullo de ser chileno y tengo antecedentes para saber que, si estoy en desacuerdo en algunas cosas con el Presidente electo, hay algo que nos identifica y es el cuidadoso amor por nuestra vieja institucionalidad chilena.

No se Interrumpe la Normalidad Económica

El desenlace en las urnas, donde el voto ciudadano expresó su pronunciamiento, puso término a una de las más vigorosas campañas electorales que ha conocido nuestra democracia y dio su respuesta política al proceso. Pero, queda aún flotando en el ambiente no poca inquietud económica, fruto de una propaganda que tendió a infundir temores en ciertos medios con respecto a los procedimientos que, en adelante, se pondrían en práctica con respecto a los empresarios y a la propiedad privada.

No quisieramos revivir en esta oportunidad, acusaciones sobre lo que fue denominado como la "campaña del terror". Creemos que, en vez de acentuar motivos de enfrentamiento entre diversos sectores de la población, debe reafirmarse en sentido de la solidaridad nacional y de la necesidad de unirse en la búsqueda de las soluciones más adecuadas para los problemas nacionales.

Sin embargo, es preciso recordar que a través de una publicidad visiblemente intencionada, se sembraron temores y dudas que, de un modo u otro, podrían repercutir sobre la normalidad económica de la vida del país, si no se recuerdan, con eficiencia, relevancia, las respuestas que se dieron, en cada ocasión a las acusaciones de extremismo revolucionario lanzadas durante el fragor de la batalla electoral.

Repitó con frecuencia y de una manera

La Semana Política



Salvador Allende, primera mayoría en los comicios de anteayer.

SIGNIFICADO DEL TRIUNFO DE SALVADOR ALLENDE

Sin duda, son muchos los chilenos que se preguntan hoy día, después de la agotadora jornada del día viernes, por las dimensiones y la naturaleza del triunfo de la candidatura Allende. Creemos que las cifras electorales deben ser interpretadas, más que en torno a la persona de los tres candidatos, en relación con sus programas de acción.

Desde este ángulo, la primera conclusión que se impone es que casi un setenta por ciento del electorado nacional estima que el modelo de desarrollo para Chile debe incluir cambios estructurales. En este punto difícilmente pueden existir discrepancias, desde el momento en que la misma propaganda derechista subrayó la coincidencia en materia de programas entre las candidaturas Allende y Tomic en aspectos básicos. Después del amplio esfuerzo de publicidad desarrollado por la derecha, que se tradujo en letreros que aseguraban que "daba lo mismo" votar por Allende o Tomic y en comentarios que afirmaban que el partido comunista tenía en realidad dos candidatos, la propia derecha reconoce las tendencias avanzadas que respiran detrás de ambas postulaciones.

Alessandri fue el único candidato que estimó irrisoria la tentativa de seguir adelante con un proceso de cambios estructurales y 2 millones de chilenos estuvieron en desacuerdo con la línea de acción que proponía.

La segunda conclusión importante es que, así como la votación obtenida por Radomiro Tomic representa un apoyo para la mayoría relativa obtenida por Allende en materia de cambios sociales, la votación de Allende no puede interpretarse como la adhesión al término de la democracia política. Las masas que agrupó

Allende tienen en común con las bases tomicistas el respeto por el pluripartidismo y por las libertades políticas, puntos básicos del programa de la Unidad Popular. Las primeras palabras del senador Allende, desde el balcón de la FECH, dejaron en claro que se respetaría a todas las tendencias políticas, sin discriminación.

En estas circunstancias, la Democracia Cristiana, que sigue siendo la primera fuerza política chilena, tiene un papel fundamental que jugar, tanto en la decisión sobre las dos primeras mayorías relativas en el Congreso Pleno, como en la futura Administración, cualquiera que sea su signo. Su derrota no tuvo el carácter de un colapso político —como la del senador Durán en 1964 para el Partido Radical— porque subió su última votación parlamentaria y porque sólo una combinación de partidos fue capaz de relegarla al tercer lugar. Siendo —como es— una fuerza política homogénea, tiene la ventaja de las decisiones uniformes, que son raras en coaliciones de partidos. Y a raíz de que no existe mayoría absoluta, su rol político en la hora presente es decisivo, considerando su sustancial dotación parlamentaria.

También es cierto que ningún Gobierno futuro podrá prescindir de tomar en cuenta la obra de la Administración Frei. La misma candidatura de derecha reconoce que es un hecho irreversible. La candidatura Allende, por su parte, ha planteado ciertos aspectos de su plataforma —como la Reforma Agraria— como una prolongación y profundización de lo ya hecho por la Administración Frei.

En este sentido, parece claro que todo lo que se construya para el futuro tendrá que partir de lo ya afianzado en el sexenio 1964-1970.

Este hecho, unido a la calidad de primera fuerza política, abre para la Democracia Cristiana un panorama político proporcional a su importancia.

que, por razones de insuficiencia o de administración paralizada del aparato económico nacional, no habrían encontrado hasta ahora ocupaciones estables y convenientemente remuneradas.

Este sexenio del Gobierno Demócrata Cristiano, ha sido, en estos rubros, notablemente fructífero: se han echado en él las bases para un cambio progresista de las estructuras socio-económicas del país. La transformación que pueda venir —impuesta por los tiempos que corren— será, de este modo, menos violenta, tanto porque, de seguro, no se incurrirá en extremismos innecesarios, como porque ya existe un sendero recorrido en esta dirección, que no obliga a virajes drásticos y sorpresivos, como pasaría si no hubiéramos adoptado, desde hace seis años, la marcha nacional a las nuevas tendencias, insoslayables, que orientan el desarrollo de los pueblos que aspiran a ejercer, como Estados, su derecho a que se respeten también sus necesidades y anhelos, aunque sean minorías encunto a poderío económico, militar o poblacional.

La gran tarea que la voluntad popular expresó con su resolución en los trascendentales comicios que acaban de llevarse a cabo, cuya limpieza honra la civilidad y el patriotismo chilenos, es proseguir sin desmayos por la ruta de los avances de todo orden, en cuyo cumplimiento todos tenemos una responsabilidad que nadie debe desconocer.

Dijo el Subsecretario del Interior:

"Total calma después de las elecciones"

"Reina completa tranquilidad en todo el país" declaró el Subsecretario del Interior Juan Achurra al consultarle sobre las repercusiones del acto electoral del 4 de Septiembre.

Achurra concurrió en la mañana de ayer a su despacho donde revisó algunos documentos relacionados con la elección.

Antes de retirarse de su despacho —lo que hizo aproximadamente a las 13.30 horas— Achurra reiteró su satisfacción por la normalidad en que se efectuó la elección, destacando especial-

mente el desempeño de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

"Ellos fueron garantía plena para la normalidad del proceso electoral", dijo Achurra, y confirmó una vez más la razón que toda la ciudadanía tiene para sentirse orgullosa de sus cuerpos armados.

El Subsecretario se mostraba igualmente orgulloso de la acogida que había tenido en los círculos políticos y ciudadanos el desempeño del Ministerio del Interior, cuyos cómputos fueron respetados por todos

los sectores. "Aunque ellos no son una voz legal, la importancia que tiene y lo refrendo de los resultados hizo que los examináramos cuidadosamente antes de emitirlos. Ello causó algunas demoras que fueron plenamente comprendidas por todos", declaró Achurra.

A la salida del Subsecretario frente a la Moneda se agrupaba gran cantidad de público celebrando los jocosos pagos de apuestas en la tradicional piletta de la Plaza Bulnes.



Resultados generales y oficiales

En la mañana de ayer fueron entregados por el Ministerio del Interior, los resultados definitivos, provincia por provincia, de

las elecciones del viernes pasado. El cuadro de la votación es el siguiente:

PROVINCIA DE TARAPACA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	7.464	8.228	15.692
ALESSANDRI	7.697	8.413	16.110
ALLENDE	18.631	12.891	31.522
Blancos	87	90	177
Nulos	290	320	610

Total general provincia 63.901

PROVINCIA DE ANTOFAGASTA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	9.579	10.796	20.375
ALESSANDRI	15.379	15.077	30.456
ALLENDE	27.429	17.196	44.625
Blancos	140	179	319
Nulos	477	579	1.056

Total General Provincia 97.176

PROVINCIA DE ATACAMA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	5.443	5.339	10.782
ALESSANDRI	6.529	6.705	13.234
ALLENDE	15.592	9.184	24.776
Blancos	98	45	143
Nulos	192	137	329

Total General Provincia 49.264

PROVINCIA DE COQUIMBO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	11.600	12.543	24.143
ALESSANDRI	13.405	15.450	28.855
ALLENDE	24.839	16.271	41.110
Blancos	193	142	335
Nulos	80	314	394

Total General Provincia 95.078

PROVINCIA DE ACONCAGUA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.879	9.078	17.957
ALESSANDRI	8.967	10.090	19.057
ALLENDE	11.767	7.112	18.879
Blancos	112	80	192
Nulos	146	134	280

Total General Provincia 56.355

PROVINCIA DE VALPARAISO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	44.193	58.682	102.875
ALESSANDRI	44.897	56.029	100.926
ALLENDE	56.617	45.136	101.753
Blancos	388	293	681
Nulos	962	1.273	2.235

Total General Provincia 308.512

PROVINCIA DE SANTIAGO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	143.254	177.754	321.011
ALESSANDRI	195.098	263.048	458.146
ALLENDE	232.982	183.872	416.854
Blancos	1.252	1.491	2.743
Nulos	3.324	4.135	7.459

Total General Provincia 1.208.213

PROVINCIA DE O'HIGGINS			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	13.969	14.835	28.804
ALESSANDRI	14.350	15.921	30.271
ALLENDE	24.719	15.642	40.361
Blancos	158	178	336
Nulos	297	256	553

Total general provincia 100.289

PROVINCIA DE COLCHAGUA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	7.428	7.021	14.449
ALESSANDRI	9.345	9.465	18.810
ALLENDE	9.361	5.505	14.866
Blancos	84	49	133
Nulos	118	69	187

Total general provincia 48.446

PROVINCIA DE CURICO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	4.510	4.292	8.802
ALESSANDRI	5.758	4.651	10.409
ALLENDE	7.487	5.050	12.537
Blancos	85	50	135
Nulos	115	83	198

Totales generales provincia 33.715

PROVINCIA DE TALCA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.828	9.500	18.328
ALESSANDRI	8.476	9.900	18.376
ALLENDE	15.249	10.047	25.296
Blancos	112	76	188
Nulos	183	155	338

Totales generales provincia 62.526

PROVINCIA DE LINARES			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	7.896	7.651	15.547
ALESSANDRI	10.061	10.634	20.695
ALLENDE	9.758	6.052	15.810
Blancos	95	64	159
Nulos	127	122	249

Totales general provincia 52.475

PROVINCIA DE MAULE			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	3.337	3.758	7.095
ALESSANDRI	4.828	5.201	10.029
ALLENDE	4.837	3.233	8.070
Blancos	64	33	97
Nulos	78	52	130

Totales general provincia 25.421

PROVINCIA DE RUBLE			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	12.987	11.622	24.619
ALESSANDRI	15.972	14.821	30.793
ALLENDE	16.794	10.871	27.665
Blancos	185	98	283
Nulos	280	207	487

Total general provincia 83.217

PROVINCIA DE CONCEPCION			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	24.462	30.945	55.407
ALESSANDRI	21.600	24.924	46.524
ALLENDE	57.254	39.446	96.700
Blancos	335	289	624
Nulos	297	681	978

Total general provincia 200.803

PROVINCIA DE ARAUCO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	2.540	2.560	5.100
ALESSANDRI	3.231	2.514	5.745
ALLENDE	8.917	4.536	13.453
Blancos	50	23	73
Nulos	64	38	102

Total general provincia 24.309

PROVINCIA DE BIOBIO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	6.815	5.356	12.171
ALESSANDRI	9.401	8.357	17.758
ALLENDE	10.968	5.500	16.468
Blancos	99	160	259
Nulos	150	97	247

Total general provincia 46.834

PROVINCIA DE MALLECO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.056	5.903	13.959
ALESSANDRI	9.910	8.867	18.777
ALLENDE	8.892	4.980	13.872
Blancos	79	45	124
Nulos	124	84	208

Total general provincia 46.940

PROVINCIA DE CAUTIN			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	11.893	8.824	20.717
ALESSANDRI	14.847	12.838	27.685
ALLENDE	16.363	9.978	26.341
Blancos	183	78	261
Nulos	208	119	327

Total general provincia 75.246

PROVINCIA DE VALDIVIA			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	11.893	8.824	20.717
ALESSANDRI	14.847	12.838	27.685
ALLENDE	16.363	9.978	26.341
Blancos	183	78	261
Nulos	208	119	327

Total general provincia 75.246

PROVINCIA DE OSORNO			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.039	5.725	13.764
ALESSANDRI	10.291	9.459	19.750
ALLENDE	9.074	4.929	14.003
Blancos	88	73	161
Nulos	136	39	175

Total general provincia 47.853

PROVINCIA DE LLANQUIHUE			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	8.419	5.727	14.146
ALESSANDRI	10.849	8.250	19.099
ALLENDE	9.253	4.983	14.236
Blancos	101	53	154
Nulos	121	72	193

Total general provincia 47.828

PROVINCIA DE CHILE			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	4.039	3.300	7.339
ALESSANDRI	5.396	5.484	10.880
ALLENDE	5.748	4.13	9.881
Blancos	71	3	74
Nulos	102	45	147

Total general provincia 28.534

PROVINCIA DE AISEN			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	2.732	1.932	4.664
ALESSANDRI	2.693	1.918	4.611
ALLENDE	2.787	1.481	4.268
Blancos	16	15	31
Nulos	37	14	51

Total general provincia 13.645

PROVINCIA DE MAGALLANES			
	Varones	Mujeres	Total
TOMIC	5.174	5.415	10.589
ALESSANDRI	3.006	3.624	6.630
ALLENDE	10.097	6.748	16.845
Blancos	77	50	127
Nulos	137	129	266

Total general provincia 35.657

Declaraciones de Jorge Cash a periodistas extranjeros

INTERROGADO por un grupo de corresponsales extranjeros, Jorge Cash, miembro del Comando Político de la candidatura de Radomiro Tomic, declaró lo siguiente: "La mayoría relativa de Salvador Allende, inobjetable como expresión de la voluntad popular, más los sufragios obtenidos por la candidatura de la Izquierda Cristiana, encabezada por Radomiro Tomic, demuestran que más del setenta por ciento del país está por un Gobierno Popular, Democrático y Revolucionario".

"Es conveniente —señaló Jorge Cash— que se sepa fuera de Chile, que las tendencias de avanzada son compartidas por la inmensa mayoría de chilenos y chilenas".

"Quiero destacar dos hechos. En primer término, la actitud ejemplar del Gobierno, del Presidente de la República y del Ministro del Interior, que han garantizado una elección libre y sin presiones de ninguna especie".

"Quiero decir que en esta hora en que hemos perdido una elección, la voluntad unitaria y combativa de la Democracia Cristiana, se mantiene intacta".

"Quisiera agregar —dijo el dirigente demócratacristiano— que la emoción más grande que tuve en la noche del día cuatro de septiembre fue la entereza moral, la hombría y la serenidad de Radomiro Tomic, que ha demostrado condiciones más que excepcionales como político y como ser humano".



Creo interpretar a todos los demócratacristianos declarando que Tomic desde hoy es el símbolo del Partido, de su vocación democrática y popular.

"Seguimos siendo la primera fuerza política chilena. Hemos afrontado la derrota con serenidad y sin reservas de ninguna especie. Daremos la cara hasta el por nuestro Gobierno, por nuestras ideas y por nuestro Partido", finalizó diciendo Jorge Cash a los corresponsales extranjeros que cubrieron el desarrollo de la elección chilena.



Salvador Allende, candidato triunfante

Controvertida...

(De la Pra. pág.)

edición del día, titula su primera página en grandes caracteres: "Ganó Allende y debajo una frase del candidato demócratacristiano Radomiro Tomic: 'Debe ser oficializado el triunfo del socialismo'".

En el centro de Buenos Aires, los corrillos de la madrugada en locales de reunión, comentaban animadamente la trascendente elección chilena.

EN COLOMBIA

BOGOTÁ, 5 (ANSA).— La prensa de la capital colombiana presenta hoy sus primeras informaciones sobre las elecciones efectuadas en Chile, aunque no hace ningún comentario editorial teniendo en cuenta que los últimos resultados fueron recibidos aquí en la madrugada de hoy.

"Allende tuvo mayoría. El Congreso elegirá", titula "El Tiempo" (Liberal).

"El Espectador" (Liberal), titula: "Allende triunfó en Chile en reñida votación con Alessandri. El Congreso decidirá el Presidente".

"El Siglo" (Conservador) expresa: "El Congreso elegirá Presidente en Chile. Derrotada la Democracia Cristiana".

"La República" (Conservador), dice: "Congreso chileno hará la elección de Presidente".

Durante todo el día de ayer y en la mañana de hoy los informativos radiales han mantenido una permanente frecuencia noticiosa sobre los resultados y el desarrollo de las elecciones chilenas.

REPERCUSION EN CUBA

LA HABANA (ANSA).— Una emisión de Radio La Habana dijo que en una conversación telefónica anoche con la emisora, Salvador Allende, candidato triunfante en las elecciones presidenciales de ayer en Chile, anunció el inmediato restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Cuba y Chile.

El candidato socialista chileno, prosigue la emisora habanera, dijo también que su gobierno establecerá relaciones con todos los países del mundo, y expresó su confianza en que las Fuerzas Armadas Chilenas sabrán acatar la expresión de la voluntad popular.

LA HABANA, 5 (ANSA).— El diario de la Habana "Granma", órgano del Comité Central del Partido Comunista, dedica su primera plana hoy a una amplia información de las elecciones chilenas.

Destaca una foto del Dr. Allende en la que se le ve rodeado por sus partidarios y bajo el título "La derrota imperialista en Chile", se refiere extensamente al triunfo del candidato socialista chileno en las elecciones presidenciales chilenas.

MEXICO, 5 (UPI).— La prensa de México tuvo hoy palabras de elogio por la forma ordenada y pacífica de las elecciones presidenciales de Chile, en las que el candidato marxista Salvador Allende logró un escaso margen victorioso.

UP de "La Nación" saluda al presidente Allende

El Comité Unidad Popular de LA NACIÓN saluda alborozado el triunfo del abanderado del pueblo, compañero doctor Salvador Allende y con la misma responsabilidad y entusiasmo que entregó su fervor a la campaña electoral, trabajará durante la gestión gubernativa que por mandato popular, iniciará el próximo 4 de Noviembre.

El Comité de Unidad Popular expresa también su agradecimiento a los trabajadores de la Empresa, que de una u otra manera entregaron su esfuerzo en procura de la victoria de nuestro abanderado compañero doctor Salvador Allende.

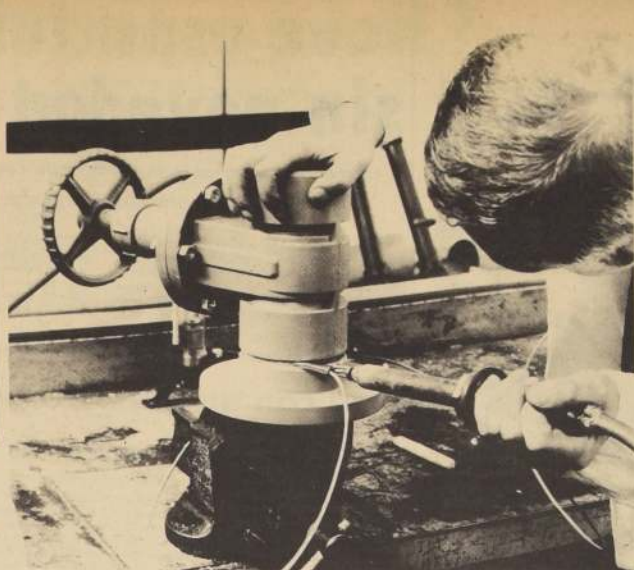
Hoy se constituye junta de conciliación de gran minería

Hoy quedará constituida la Junta Especial de Conciliación para la Gran Minería, que deberá resolver el pleito de peticiones de los trabajadores de ese gremio.

La Junta es presidida por el Ministro del Trabajo, Eduardo Lora, y en ella integran además, el Ministro de Minería, Alejandro Hales, y el Vicepresidente de la Corporación del Cobre, Jaime Varela.

El pleito contiene la petición de un aumento de las remuneraciones de los trabajadores en un 75 por ciento.

Mañana se efectuará la primera audiencia con los dirigentes de Chuquibambilla, a fin de iniciar las conversaciones sobre el pleito de peticiones de los 8.000 trabajadores del cobre.



Esta válvula de diafragma totalmente moldeada en polipropileno es soldada a un sistema de irrigación de tubos plásticos.

Era del plástico en obras de riego y conservación de agua

Agricultura, la gran beneficiada

Esencialmente, una obra de irrigación supone el transporte de agua desde una fuente, tal como un pozo o un depósito, hasta las raíces de cultivos normalmente desprovistos del agua que necesitan.

En los modernos planes de irrigación, es una red de distribución, consistente en un grado cada vez mayor, en tubos y accesorios de material plástico, cuyas excepcionales propiedades los tornan particularmente aconsejables para esta aplicación.

Los sistemas de irrigación, primitivos se fundan, desde luego, sobre canales excavados, a mano, que transportan agua, por una serie de canales cada vez más estrechos, hasta los campos de cultivo. Este método tiene notorios inconvenientes, pues el agua empieza por empapar las paredes y el fondo del canal mismo, que absorben así grandes cantidades del escaso elemento vital; además un sistema de canales ocultos, por sí mismo gran superficie de tierra, que no puede ser utilizada para otros usos.

Ventajas de los plásticos.

Tales inconvenientes ponen inmediatamente de relieve dos ventajas del tubo de plástico: su impermeabilidad y la posibilidad de enterrarlo. Por otra parte, en vez de exigir una tediosa labor de excavación, sea manual o mecánica, los tubos de plástico pueden ser acoplados fácilmente, con los artefactos de plástico necesarios para configurar cualquier red de distribución. La posibilidad de obtener diámetros ampliamente distintos permite además proyectar un sistema perfectamente económico, que explote al máximo la excelente suavidad de la pared interior del tubo.

Las zonas donde se construyen sistemas de irrigación son casi siempre áreas donde escasean las comunicaciones y el transporte. En cuanto a este punto, el poco peso del plástico facilita su transporte sobre terreno difícil, más aún, frecuentemente se emplean helicópteros para llevar los tubos hasta el sitio de construcción.

Entregado el tubo en el lugar, empieza la operación del tendido, también aquí el plástico ofrece ventajas considerables. La flexibilidad propia de los tubos de este material, uno de los grandes méritos, permite llevar a cabo el tendido y la colocación del sistema de irrigación en secciones adjuntas. También es posible hacer las juntas antes de la excavación y tender más tarde en la zanja cavada, largos tramos flexibles de irrigación. Otra ventaja de la flexibilidad del plástico reside en que los movimientos del subsuelo pueden ser absorbidos sin fatiga del tubo.

En muchos casos, desde luego, no hace falta excavar, y las mismas ventajas que ofrece el tubo enterrado rigen, como es lógico, en las operaciones a nivel del suelo. En este caso el tubo de plástico se adapta fácilmente a los cambios de perfil del terreno, y dispositivos tales como las válvulas y grifos de cierre hechos de plástico permiten practicar la irrigación intermitente del cultivo. Mediante tubos perforados (perfora los plásticos son sumamente fáciles) puede practicarse la irrigación por rociadura continua (con estos tubos puede obtenerse una muy amplia línea de mangas reforzadas flexibles).

En planes de irrigación en países en desarrollo, el empleo de tubos de plástico ofrece la ventaja de que su instalación es fácil, pues no exige habilidad especial ni equipos complicados. Estos procedimientos de acoplamiento no requieren en modo alguno la sujeción terminada, intermedia, de tubo de plástico, la cual, además, de ofrecer resistencia a la corrosión, permite un alto desmineralizador en cuya adquisición se invirtieron cinco mil quinientos escudos.

Acoplamiento e instalación.

En las operaciones de acoplamiento e instalación, que en cualquier sistema de irrigación en gran escala constituyen operaciones trabajosas y costosas, el tubo de plástico permite realizar considerables economías, en comparación con el metal, debido a que exige menos mano de obra, tanto especializada como común.

La simple posibilidad de prescindir de la sustancial tarea de pintura exigida por los sistemas metálicos representa por sí sola una enorme economía. Si por añadidura se tiene en cuenta que, en virtud de las extraordinarias propiedades de resistencia a la corrosión características de los plásticos, un sistema de irrigación hecho de plástico resiste a la corrosión durante toda su vida útil, con las consiguientes ventajas de buen servicio y economía de mantenimiento en regiones donde la mano de obra especializada debe ser importada a menudo desde grandes distancias, se concluyen que, por sí sólo, este factor constituye una poderosa razón en favor de la instalación de redes de plástico.

Por otra parte, como los plásticos se prestan a ser curvados con ayuda de calor, es posible producir accesorios con sólo un equipo calefactor elemental y escaso grado de especialización de la mano de obra, lo cual elimina el largo tiempo que supone encargar accesorios especiales, como tuberías de acero, a una industria que no puede suministrarlos. Análogamente, la facilidad con que el plástico se funde permite acoplar piezas por fusión: basta calentar las dos piezas en un aparato elemental de manera tal que las dos superficies de acoplamiento se fundan y se aprietan luego entre sí para formar una junta totalmente soldada. Cuando no se dispone de calor pueden emplearse solvente y juntas colocadas a presión.

El plástico permite también producir fácilmente otros accesorios, como tuberías de pulverización, sin necesidad de más habilidad ni herramientas que las necesarias para un trabajo de carpintería. Esos labores pueden ser ejecutados en el lugar y en el momento oportuno por el agricultor, es decir, el usuario del sistema de irrigación. En rigor, el agricultor, después de recibir instrucción básica acerca de la técnica de hacer juntas, puede efectuar constantemente modificaciones en los tubos pequeños de servicio en el campo mismo, de acuerdo con las necesidades de las distintas estaciones. El mantenimiento cotidiano que exigen las avarias mecánicas causadas por la maquinaria y otras

causas no ofrece problema alguno al usuario.

Tales son las ventajas técnicas que, en un orden técnico general, pueden adjudicarse a los sistemas de irrigación hechos de plástico. La descripción de un equipo de este orden, por valor de 2 millones de libras esterlinas, provisto recientemente por una firma británica como parte de un vasto sistema de irrigación, certifica en forma práctica los méritos del plástico. La firma proporcionó nada menos que 800 kilómetros de tubo de cloruro de polivinilo (CPV), en diámetros que variaban entre 127 y 406 milímetros. En este sistema, el agua es extraída de un río y pasada por tubos enterrados a rociadores de superficie que irrigan 80.937 hectáreas.

Este plan incluye además la irrigación de una llanura inundable de 7.000 hectáreas; en este caso, el agua es extraída tanto del río como de pozos. El agua de pozo es bombeada hasta la superficie a lo largo de tubos subterráneos de CPV en cuya construcción se emplea (como en toda la construcción comprendida por este contrato) un sistema de junta mecánica integrada en "Z", perfeccionado y patentado por la firma que fabrica el tubo. Estas juntas sirven para diámetros de hasta 610 milímetros.

El plástico puede recibir aplicaciones en irrigación no sólo bajo forma de tubo. Una propiedad esencial para el transporte de agua, es decir, la impermeabilidad, es igualmente característica de los plásticos en forma de lámina delgada o de película. Estos materiales pueden ser tendidos fácilmente de manera que formen una membrana flexible a prueba de agua, que permite forrar, por un costo relativamente bajo, canales y grandes depósitos de almacenamiento.

Los forros de CPV y de polietileno tienen la ventaja de costar muy poco por unidad de superficie y de que se pueden obtener, para sistemas de irrigación y almacenamiento de agua, en forma de vastas láminas sin costura. Son inertes ante la acción de sustancias químicas y ofrecen considerable resistencia a los microorganismos del suelo, lo que permite enterrarlos por largo tiempo sin que sufran deterioro alguno. Una vez instalados, resultan virtualmente inmunes a los más extremos cambios de clima. Habitualmente se emplea película de aproximadamente 0,25 milímetros de espesor, cubierta de arena o tierra hasta una profundidad de aproximadamente 240 milímetros. Por emplearse tal capa de recubrimiento los gradientes de la excavación presentan necesariamente un límite: el máximo

típico es de 1:3. En el caso de canales de rápida circulación es preciso prestar cierto mantenimiento a la capa de tierra, así como cierta protección a la membrana contra el ganado.

En la práctica, y en el caso de los grandes depósitos de almacenamiento, la prefabricación de forros completos de película de CPV (material, que, a diferencia del polietileno, puede ser soldado por calentamiento de alta frecuencia) presenta sus limitaciones, porque resulta difícil trabajar en el sitio mismo de su aplicación, con inmensas láminas de material. En consecuencia se torna esencial recurrir a técnicas de acoplamiento basadas en métodos no especializados, para unir in situ las secciones de película, en obras de irrigación ejecutadas en regiones donde la mano de obra especializada escasea.

Por lo general se emplea la soldadura por solvente, el cierre por calor o el adhesivo; tales procedimientos proporcionan juntas cuya resistencia es igual a la del forro mismo; practicadas con buena superposición del material, estas juntas no ofrecen problema alguno desde el punto de vista de la seguridad.

Más aún, también es posible acoplar positivamente secciones de forro sin adherencias mediante la técnica de "borde enterrado", particularmente pertinente en el caso de la película de polietileno, más difícil de pegar mediante solvente o adhesivo, que el CPV. La técnica consiste en enterrar varias capas superpuestas de material en una zanja de aproximadamente 305 milímetros por debajo del nivel general del forro, rellenada después esa zanja de tierra, se forma una junta virtualmente impermeable.

El empleo de forros de plástico en depósitos de agua está restringido a depósitos excavados por debajo del nivel del suelo. Si se trata de enjir depósitos por sobre ese nivel, puede recurrirse al empleo de tela metálica de acero, soldada para formar la pared de retención exterior. Previamente sólo se hacía preparar un sitio del que se habían extraído piedras y terrones y donde se haya tendido un lecho de arena. De esta manera, con mano de obra no especializada, puede construirse, aproximadamente en un día, un tanque de 90.920 litros de capacidad por un costo de alrededor de sólo 200 libras esterlinas.

En general los plásticos, bajo las muchas formas y tipos actualmente disponibles, ofrecen al ingeniero de obras de regadío una diversidad de productos que pueden brindar la valiosa ayuda en la tarea de llevar agua a zonas agrícolas secas.

La Universidad Técnica del Estado llama a defender decididamente la gran victoria lograda por el pueblo chileno y reitera su confianza en el futuro de nuestra patria.

La Comunidad Universitaria desea recibir al Presidente electo para testimoniarle su adhesión y disfogar en torno a las tareas necesarias, para lograr que la Universidad cumpla la misión que le corresponde en los planes del Gobierno Popular.

La Universidad Técnica del Estado llama a defender decididamente la gran victoria lograda por el pueblo chileno y reitera su confianza en el futuro de nuestra patria.

La Universidad Técnica del Estado llama a defender decididamente la gran victoria lograda por el pueblo chileno y reitera su confianza en el futuro de nuestra patria.

Rector Kirberg: Intercede en problemas de profesores egresados de UTE

UNA CARTA solicitando la modificación de un artículo que afecta a los profesores de la Universidad Técnica del Estado, envió el Rector de esa Corporación, Enrique Kirberg, al Ministro de Educación, Máximo Pacheco.

El Rector Kirberg expresa que los profesores egresados de la UTE tienen problemas para ser nombrados en propiedad en sus funciones docentes y docentes directivas de la Enseñanza Media Humanística Científica.

La dificultad se originó dice el Rector, en el texto del DFL 338 del 7 de abril de 1960, artículo 265, inciso 3° y en dictámenes interpretativos del mismo artículo, emitidos por la Contraloría General de la República.

El artículo 265 dice "Para ser nombrado en propiedad para el desempeño de funciones docentes, para unir in situ las secciones de película, en obras de irrigación ejecutadas en regiones donde la mano de obra especializada escasea."

Más adelante el inciso 3° agrega que "en la enseñanza media secundaria, para funciones docentes y docentes directivas, se requerirá el título de profesor de estado otorgado por la Universidad de Chile, o por las universidades reconoci-



RECTOR ENRIQUE KIRBERG.

Universidades reconocidas por el Estado.

El artículo 265 dice "Para ser nombrado en propiedad para el desempeño de funciones docentes, para unir in situ las secciones de película, en obras de irrigación ejecutadas en regiones donde la mano de obra especializada escasea."

Más adelante el inciso 3° agrega que "en la enseñanza media secundaria, para funciones docentes y docentes directivas, se requerirá el título de profesor de estado otorgado por la Universidad de Chile, o por las universidades reconoci-

das por el Estado en su correspondiente asignatura."

Kirberg dice que como en el inciso anterior no aparece expresada la frase "Universidad Técnica del Estado", la Contraloría ha emitido dictámenes de interpretaciones estableciendo en ellos que los profesores de Estado titulados en la UTE están inhabilitados para tener horas en propiedad en la Educación Secundaria por existir una exclusión por emisión.

Agrega el Rector que este año esto ha sido perjudicial para los profesores de la UTE, que están en cargos docentes con nombramientos interinos en los diversos liceos y centros medios humanísticos científicos del país.

La Rectoría estima que esto debe remediarse y propone la modificación del artículo 265 inciso 3° agregando "Universidad Técnica del Estado", para lo cual sugiere al Ministro de Educación la vía del veto aditivo para corregir la omisión que perjudica a los egresados de la UTE.

Control sobre comercio de alimentos faenados

●Intensa labor de inspectores del SNS

Los inspectores sanitarios de la V Zona de Salud correspondiente a la provincia de Santiago, tomaron 15.677 muestras de alimentos en los primeros seis meses del presente año para su análisis por el laboratorio

brimatólogo a fin de tener una evidencia del estado en que se encuentran los productos que consume la población.

Tal cifra incluye 1.573 muestras de manteca, de las que 184 estaban en malas condiciones; 2.368 de pasteles con 154 en mal estado; 1.962 de carnes y ovinas, con 176 en mal estado; 3.333 de hot-dogs y otros alimentos preparados, con 633 en mal estado; y 2.362 de leche con 200 en malas condiciones.

Advierten peligro de radiaciones ionizantes

●En práctica métodos defensivos

En 1964 había un 15% de chilenos, que recibían más radiaciones que los 5.000 milisieverts de rem fijos como dosis máxima permisible para las personas, que trabajan con radiaciones ionizantes. Hoy, con el Programa de Dosimetría a nivel nacional, se registra sólo un 2,3% de la población excedi-

da.

Cinco mil chilenos están expuestos diariamente a absorber Rayos X: radiaciones beta y gamma. El 60% de ellos, son funcionarios del Servicio Nacional de Salud. Para protegerlos, está en marcha desde hace seis años, este Programa de Dosimetría, a cargo de los Profesionales Flavio Vega Alister, ingeniero jefe de la Sección Protección Radiológica del Instituto de Contaminación Atmosférica, de Patricio Donoso Moris, ingeniero electrónico y de Elena Poblete, química.

Estos tres profesionales universitarios del Servicio Nacional de Salud tienen en sus manos este importante ángulo preventivo en el campo ocupacional. Son ellos, los que distribuyen los dosímetros entre la gente expuesta, revelan las películas para saber el grado de radiaciones recibidas, informan a las instituciones y servicios empleadores de esas personas, e investigan cualquier caso, que requiera atención especial. Esta labor se repite en las distintas provincias a lo largo del país. En estos casos, los dosímetros son enviados por correo.

Más de mil películas reparadas cada semana, junto con recibir un número similar para el análisis, explicó Flavio Vega. Pero tenemos un problema de inspección. Nos falta personal para realizar investigaciones más a fondo, ya que las circunstancias así lo requieren con frecuencia.

Las personas expuestas a las radiaciones ionizantes deben colocar el dosímetro con la

película, en un bolsillo delantero, ojalá a la vista. Una vez en manos de los expertos, estos revelan las películas, que son muy parecidas a las radiográficas. Como las radiaciones ionizantes atraviesan las sales de plata contenidas en las películas, la medición se hace haciendo pasar luz por ellas. Mientras más luz atraviesa la película, menos radiaciones ha recibido la persona.

Las radiaciones beta y gamma, son las que emiten las sustancias radiactivas, como cobalto y radium, productos de fisión de las bombas atómicas. En el caso de las bombas, la presencia de las radiaciones es masiva. Estas sustancias también se usan en medicina.

La dosis máxima permisible de 5.000 milisieverts de reme, es mínima frente al peligro inmediato. Según Flavio Vega, se necesitan 100.000 remes para que el organismo de la persona sufra las alteraciones equivalentes a una anemia.

"El verdadero peligro de las radiaciones", explicó el ingeniero jefe de la Sección Protección Radiológica, "es genético. Se sospecha que las radiaciones producen mutaciones en la herencia, lo que encierra un riesgo a largo plazo."

De ahí que la acción realizada por los profesionales en radiaciones sea "superpreventiva". Pesquisas las radiaciones recibidas antes de que alcancen a causar daños a las personas. Y su responsabilidad es cada día mayor, pues día a día aumenta el número de personas expuestas a esta contaminación, ya que el progreso científico avanza a pasos también agigantados.

SOLO POR EL MES DE LA PATRIA.

REFRIGERADORES con E°160.- de pie y nada más

*Sin Chivas
*Sin Barretas

RETIRE HOY MISMO SU MODERNO REFRIGERADOR

donde: **HITES** PUENTE ESQUINA DE ROSAS

UNA AGENCIA CON ATENCIÓN A TODO PÚBLICO

FIESTAS PATRIAS EN MENDOZA-BUENOS AIRES Y RIO DE JANEIRO

INCLUYE PASAJE JET IDA Y VUELTA, HOTELES, RECEPCIONES, TRASLADOS Y EXCURSIONES

AMPLIAS FACILIDADES

SOLICITE SU PROGRAMA EN TEATINOS 602 - TEL. 711636 - STGO. O'CARROL 740 - TEL. 21768-945 - RANCAGUA

VIAJE TRANQUILO CON EL RESPALDO DE UNA GRAN EMPRESA

SINTESIS

ATRACARON EL "AGUILA" Y EL "AQUILES".

AYER ATRACARON AL puerto de Valparaíso los buques "El Aguila" y "El Aquiles", de la Armada Nacional, donde permanecerán hasta pasadas las elecciones.

La Administración del Puerto debió resolver de urgencia el problema de la congestión naviera para dejar expedito el sitio 2 que será ocupado por esas unidades navales.

NUOVO REGLAMENTO PARA BALNEARIOS

LA GOBERNACION MARITIMA de Valparaíso se encuentra estudiando el nuevo reglamento de playas y balnearios, para la próxima temporada veraniega.

El reglamento es casi, fundamentalmente, el mismo que rigió el año pasado, pero con algunas modificaciones tendientes a reforzar la seguridad de los bañistas y evitar accidentes fatales.

Las autoridades marítimas informaron que en el curso del presente mes quedará totalmente terminado y que será entregado de inmediato a los concesionarios para que lo pongan en práctica. No se permitirá la habilitación de ninguna playa mientras que no se ciñan a las disposiciones vigentes.

PLANTA DE SUEROS SE INSTALO EN TALCA

Una planta de sueros en su construcción e instalación se invirtieron cien mil escudos, se encuentra funcionando en el hospital Regional de Talca.

Ubicada en el edificio que perteneció al Traumatológico, esta nueva planta está capacitada para absorber la diaria demanda de setenta y ochenta litros de sueros variados. Además está dotada de un desmineralizador en cuya adquisición se invirtieron cinco mil quinientos escudos.



CORONADO, California. El Presidente mexicano, Gustavo Díaz Ordaz, (izquierda) y el Presidente norteamericano, Richard Nixon, estrechan manos durante el desfile que se realizó en honor del Mandatario mexicano.

Entre las personalidades que les acompañan se contaba al ex-Presidente Johnson; Frank Sinatra, John Wayne y el Gobernador Ronald Reagan. RADIOFOTO UPI.

Guerra árabe-israelí en sus etapas finales

Moshe Dayan espera que pronto terminen hostilidades y se logre una paz definitiva.

JERUSALEN, 5 (UPI).— El Ministro de Defensa Moshe Dayan dijo hoy que la guerra árabe-israelí se encuentra en sus etapas finales.

Pero agregó que si Egipto y la Unión Soviética se niegan a retirar los emplazamientos de misiles que Israel dice fueron aproximados al Canal de Suez, en abierta violación del cese del fuego, habrán dejado de existir las conversaciones de paz y de tregua.

Las declaraciones del ministro fueron formuladas en una entrevista radial transmitida en hebreo e inglés que según observadores diplomáticos pareció ser una media calculada de advertencia y moderación. Dayan manifestó que Israel espera que Egipto y la Unión Soviética retiren los emplazamientos de misiles a fin de que se puedan reanudar las negociaciones conducidas por el mediador de Naciones Unidas, Gunnar V. Jarring, en base al acuerdo original apoyado por Estados Unidos.

Pero unas pocas horas después que hablara Dayan, Israel anunció que había elevado su última oferta de violación del cese del fuego por parte de Egipto, ante el organismo supervisor de la tregua que Naciones Unidas tiene en Jerusalén. Según esta oferta, Egipto seguiría construyendo y preparando nuevos emplazamientos soviéticos para

misiles tierra-aire a sólo unos 30 kilómetros del canal. "Espero que continúen las negociaciones para que termine la guerra y creo y calculo que nos hallamos en las etapas finales de la contienda y que nos dirigimos hacia la conducción de un acuerdo, aunque cada parte tiene un acuerdo distinto en mente", expresó Dayan.

Al preguntársele qué tipo de otoño e invierno preveía, manifestó creer que Israel se encuentra actualmente en las etapas finales de la guerra porque no solamente Israel, sino que también Estados Unidos, Egipto y la Unión Soviética quieren que se ponga término a las hostilidades.

"Cuando la guerra es tan poco deseada, podemos creer que se hallará un camino para alcanzar la paz o por lo menos llegar al término de las hostilidades", declaró el ministro.

"En un futuro próximo-agregó-tendrán lugar negociaciones y transacciones para establecer cómo se podrá lograr. Dayan manifestó finalmente que hay solamente dos posibilidades con respecto a la repercusión que podrá tener sobre las negociaciones de Jarring, el supuesto emplazamiento de misiles soviético-egipcios. "O bien retornar los misiles a sus emplazamientos anteriores bien comenzar a discutir todo de nuevo como si no existiera un acuerdo previo".



TEL AVIV. El Ministro de Defensa israelí, Moshe Dayan, sonríe al ser entrevistado por la Televisión a la salida de la reunión de Gabinete que tuvo lugar para tratar la tregua en el Medio Oriente. La Primer Ministro Golda Meir presentó un Plan relacionado con las denuncias y violaciones árabes. RADIOFOTO UPI.

Gobierno jordano cedió ante exigencias de guerrilleros palestinos

AMMAN (DPA).—El Gobierno jordano decidió plegarse a las exigencias de las guerrillas palestinas, retirando a sus tropas armadas de la capital jordana, Amman, y de sus alrededores, antes de iniciar nuevas conversaciones para restablecer el orden y evitar nuevos choques, según anunció un portavoz del gobierno.

Añadió que estas medidas tomadas por el gobierno jordano están dirigidas a acabar con las demostraciones armadas y poner término a la tensión general.

El portavoz finalizó su anuncio diciendo que el Gobierno está convencido de la cooperación de todo el mundo para restablecer la calma y la seguridad en el país.

Ayer volvieron a producirse entre ambas partes, choques entre ambas partes, efectuándose disparos de artillería y metrallas en distintos puntos de la ciudad hasta esta madrugada.

Esta mañana, sin embargo, la calma reina en Amman y el comercio en general ha reabierto sus puertas. El Gobierno lanzó un llamamiento a todos los funcionarios para reintegrarse al trabajo como de costumbre.

Al parecer, la aceptación por parte del gobierno jordano a la demanda esencial de los guerrilleros ha contribuido en gran medida a apaciguar los ánimos. El número de guerrilleros armados que se pueden ver hoy por Amman ha disminuido sensiblemente.

Funerales de Francois Mauriac

PARIS, 5 (DPA).— Con dos ceremonias oficiales despidió Francia al eminente escritor Premio Nobel de Literatura, Francois Mauriac, fallecido el primero de septiembre a los 85 años de edad.

Hoy, en presencia del Presidente de la República, Georges Pompidou, se celebró en la Catedral de París una misa de difuntos. El féretro con los restos de Mauriac ocupaba un lugar preferente ante el gótico altar mayor de la catedral "Notre Dame" parisiense.

Ayer tarde tuvo lugar un homenaje póstumo en el Instituto de Francia, en el mismo sitio en el que hace 37 años Mauriac entró a formar parte de los "inmortales" de las letras francesas. Edmond Michelet, pronunció la oración fúnebre.

Al finalizar el acto miles de personas de todas las edades acompañaron al féretro de Mauriac, que aparecía recubierto con la bandera tricolor de la República, hasta la Catedral de París.

Al entierro, que tuvo lugar hoy a mediodía en el pequeño cementerio de Vermary al norte de París, sólo asistieron los familiares más allegados.

Definición del concepto refugiado aborda NN.UU.

PARIS, 5 (DPA).— El alto comisionado de las Naciones Unidas para refugiados de la América Latina, Hugo Iloilo, declaró en el Comité Jurídico Interamericano que su organismo no puede considerar como refugiados a los que cometen un crimen de lesa humanidad.

Se trata, sin embargo, de una reacción periodística y es difícil establecer hasta qué punto refleja la posición del gobierno ante esta novedad en la polémica sobre los cohetes.

En algunos medios occidentales de esta capital se subraya que la declaración de Mc

Rogers, "El Journal D'Egypte" escribe al respecto. Hagamos notar que si Washington entiende por "refugiación" el desmantelamiento de bases de cohetes de las líneas de la RAU, esto significa que busca una crisis grave y quiere hacer saltar por los aires toda la política de Rogers.

Este último había entregado la nota del Departamento de Estado Norteamericano al gobierno de la RAU en la que se señalan numerosas violaciones de la tregua comprobadas por los estadounidenses.

Riad replicó manifestando el "estupor" del Gobierno Egipcio al ver que Estados Unidos había hecho propias las afirmaciones israelíes "con tanta ligereza" y que la RAU haya efectuado algún hecho contrario a sus compromisos sobre la tregua.

Acusó finalmente a Estados Unidos de haber violado ellos mismos la tregua anunciando la reanudación del suministro de aviones "Phantom" a Israel.

Esta toma de posición de la RAU es precedente a las declaraciones hechas anoche por el vocero del Departamento de Estado Norteamericano, McCloskey, relativas al pedido de "refugiación de la situación".

Fue invitado por el comité jurídico para conocer su criterio sobre los problemas jurídicos relacionados con la definición del concepto de refugiados en momentos en que dicho grupo trata de determinar recursos legales para combatir el terrorismo en la América Latina.

El comité tiene instrucciones de la Organización de Estados Americanos (OEA) para que en el término de 60 días le presente un proyecto de instrumento legal, posiblemente un tratado, para impedir el secuestro de diplomáticos extranjeros.

El comité ha estado debatiendo si la tradición del asilo político debería ser sostenida. Es de suponer que la opinión de Iloilo abrirá la puerta a la posibilidad de restringir el derecho al asilo político en el caso de terroristas, pues la OEA ha calificado al terrorismo de "crimen de lesa humanidad".

Iloilo, que es uruguayo, ha sido alto comisionado para refugiados de la América Latina en los últimos diez años y es funcionario de las Naciones Unidas desde hace 18 años.

La agencia informativa Press Trust of India informó que más de mil personas han sido evacuadas a zonas más altas en Calcuta. Un funcionario de Bengala occidental declaró que no se han visto lluvias tan intensas en la región durante los últimos 75 años.

Entre los muertos se incluye un piloto de la fuerza aérea india, que se ahogó y seis personas, incluidos dos niños, que quedaron sepultados al derumbarse sus casas.

Lluvias y extensas inundaciones se han registrado asimismo en la zona este del estado de Madhya Pradesh, en la India Central, donde el estado de Gurga, a orillas del Mar Arábigo a unos 1.280 kilómetros de distancia.

Nave espacial Rusa avanza sin novedad hacia Venus

La cosmonave no tripulada tendrá que recorrer todavía 335 millones de kilómetros para llegar al planeta. Fue disparada el 17 de Agosto pasado.

MOSCÚ (UPI). La Unión Soviética anunció hoy que la nave espacial no tripulada que se dirige a Venus continúa su marcha en perfectas condiciones, mientras un rompe hielos de Estados Unidos avanzaba hacia el puerto de Mursmash para recoger de técnicos rusos una cápsula del programa Apolo.

El anuncio oficial distribuido por la agencia periodística TASS dice que la Venus 7 ha recorrido ya cinco millones de kilómetros, aunque todavía le faltan 335 millones para llegar a su objetivo, y que todos los aparatos a bordo de la cosmonave no tripulada funcionan perfectamente.

La Venus 7 fue disparada el 17 de agosto en una misión exploratoria del cercano planeta, cuya superficie permanece oculta tras una densa atmósfera de dióxido de carbono. Después de cinco días de vuelo, los técnicos soviéticos anunciaron que tras un suave aterrizaje en la superficie de Venus utilizando un paracaídas, pero desde entonces guardaron silencio sobre la marcha de la operación.

TASS dijo hoy que "todos los instrumentos y unidades a bordo funcionan normalmente" que el complejo radar que mide las sesiones de comunicaciones previstas.

Venus es el vecino más próximo de la tierra y cada año se acerca a unos 42 millones de kilómetros del planeta. Las características de la trayectoria que conduce a la superficie, sin embargo, hacen que las cosmonaves sea casi imposible.

En Mursmash, entretanto, se anunció la inminente llegada del rompehielo norteamericano Southwind para recoger la cápsula espacial soviética lanzada en ejecución del programa Apolo y encontrada en el Golfo de Vizcaya por pesqueros soviéticos.

El anuncio soviético de que se proponían entregar la cápsula causó sorpresa en la Embajada de Estados Unidos, donde se sabía que los técnicos rusos tenían un aparato no tripulado, pero no se tenía conocimiento de que se propusieran devolverlo.

En Washington un portavoz de la dirección de Aeronáutica del Espacio (NASA) declaró que se tenía entendido que el objeto en cuestión es un simulacro de una nave de la era norteamericana en 1968. Los simulacros de tales cápsulas son utilizados en las maniobras de ensayo para reanudar las cosmonaves después de un año de reposo.

Arma con que fue ultimada Sharon Tate está en poder de la policía

LOS ANGELES (UPI).— Un niño de once años declaró hoy que él y su padre tuvieron que señalar a la policía que ésta tenía en su poder desde hacía 14 semanas el extraño revolver usado en el asesinato Sharon Tate que andaba buscando en el país y en el exterior.

Steven Weiss, de 11 años, declaró en el proceso que había encontrado la pistola calibre 22 "Long Horn" en un declive del fondo de su casa el primero de septiembre de 1969, y que ese mismo día la

entregó a un oficial de la división de Van Nuys del departamento de policía de Los Angeles.

Cinco personas fueron muertas en la residencia de Sharon Tate en la noche del 8 al 9 de agosto de 1969, tres de ellas con un arma que los expertos llegaron a la conclusión era un revolver de largo cañón y calibre 22. La policía de Los Angeles desechó preguntas por todo Estados Unidos y la Real Policía Montada del Canadá tratando de localizar el arma.

A fines de noviembre de 1969, Charles Manson y otras cuatro personas fueron acusadas de los asesinatos Tate-La Bianca y el caso provocó grandes titulares.

Weiss, que está en quinto grado y es pequeño para sus once años, declaró que él y su padre telefonaron a la policía de Van Nuys a mediados de diciembre para insinuarle que el revolver que ellos le habían entregado sería el usado en los asesinatos. Para su bochorno los policías descubrieron que así era en efecto.

Steven, cuya casa esta a unos 4 kilómetros de la residencia Tate, declaró que descubrió el revolver semioculto por la maleza y que lo tomó del extremo del cañón, cuidándose de no estropear posibles huellas dactiloscópicas, y que llevó a su casa, donde lo puso sobre una mesa. Su padre llamó a la policía de Van Nuys.

Agregó que prontamente llevó un oficial que examinó el arma y puso las manos por toda ella.

Reveló que su padre mostró al arma como descargada el revolver, en cuya cámara había siete capsulas vacías y dos con bala.

El perito policial en armas de fuego William J. Lee declaró que había realizado pruebas balísticas con el revolver y llegó a la conclusión que del mismo habían salido las balas que mataron a las tres personas en cuestión.

LOS ANGELES (UPI).— Un joven que sostiene haber visto a Charles Manson con la pistola que se usó para dar muerte a Jay Sebring, fue declarado competente para prestar testimonio en el juicio que se sigue al hippie por los asesinatos "Tate-La Bianca".

El Ministerio Público llamó a atestiguar al joven Michael Hendricks, de 18 años, pero la defensa opuso energéticas objeciones debido a que Hendricks se encuentra ahora bajo observación mientras se lo somete a una serie de exámenes psiquiátricos en el hospital del condado de Atascadero.

No obstante, después de una hora de audiencia, sin la presencia de los jurados, el magistrado del Tribunal Superior, Charles H. Older, que preside el proceso, dictaminó que el joven Hendricks está en condiciones de ser testigo de cargo.

Hendricks que fue juzgado por violación de domicilio por un tribunal juvenil del condado de Ventura, declaró que había sido enviado al hospital "para ver por qué" y que él mismo se dio cuenta de que se estaba muriendo cuando se encontraba en la calle y por qué soy tan aficionado a las armas". El joven afirmó haber visto a Manson en la habitación de Spahn con una pistola calibre 22 en la mano que según dice, fue la misma con que se dio muerte a Jay Sebring, uno de los amigos de la actriz Sharon Tate asesinada en casa de esta.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Egipto acusa a EE.UU. de haber violado la tregua

EL CAIRO (ANSA). El Cairo no desea desencadenar una campaña contra nadie pero, al mismo tiempo, no podría aceptar una campaña en contra suya. Este es el punto de vista que comunicó oficialmente el Ministro de Relaciones Exteriores de la RAU, Mahmoud Riad, según escribe hoy el diario "Al-Ahram", al representante de los intereses norteamericanos en la RAU, Donald Bergus.

Este último había entregado la nota del Departamento de Estado Norteamericano al gobierno de la RAU en la que se señalan numerosas violaciones de la tregua comprobadas por los estadounidenses.

Riad replicó manifestando el "estupor" del Gobierno Egipcio al ver que Estados Unidos había hecho propias las afirmaciones israelíes "con tanta ligereza" y que la RAU haya efectuado algún hecho contrario a sus compromisos sobre la tregua.

Acusó finalmente a Estados Unidos de haber violado ellos mismos la tregua anunciando la reanudación del suministro de aviones "Phantom" a Israel.

Esta toma de posición de la RAU es precedente a las declaraciones hechas anoche por el vocero del Departamento de Estado Norteamericano, McCloskey, relativas al pedido de "refugiación de la situación".

Fue invitado por el comité jurídico para conocer su criterio sobre los problemas jurídicos relacionados con la definición del concepto de refugiados en momentos en que dicho grupo trata de determinar recursos legales para combatir el terrorismo en la América Latina.

El comité tiene instrucciones de la Organización de Estados Americanos (OEA) para que en el término de 60 días le presente un proyecto de instrumento legal, posiblemente un tratado, para impedir el secuestro de diplomáticos extranjeros.

El comité ha estado debatiendo si la tradición del asilo político debería ser sostenida. Es de suponer que la opinión de Iloilo abrirá la puerta a la posibilidad de restringir el derecho al asilo político en el caso de terroristas, pues la OEA ha calificado al terrorismo de "crimen de lesa humanidad".

Iloilo, que es uruguayo, ha sido alto comisionado para refugiados de la América Latina en los últimos diez años y es funcionario de las Naciones Unidas desde hace 18 años.

La agencia informativa Press Trust of India informó que más de mil personas han sido evacuadas a zonas más altas en Calcuta. Un funcionario de Bengala occidental declaró que no se han visto lluvias tan intensas en la región durante los últimos 75 años.

Entre los muertos se incluye un piloto de la fuerza aérea india, que se ahogó y seis personas, incluidos dos niños, que quedaron sepultados al derumbarse sus casas.

Lluvias y extensas inundaciones se han registrado asimismo en la zona este del estado de Madhya Pradesh, en la India Central, donde el estado de Gurga, a orillas del Mar Arábigo a unos 1.280 kilómetros de distancia.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

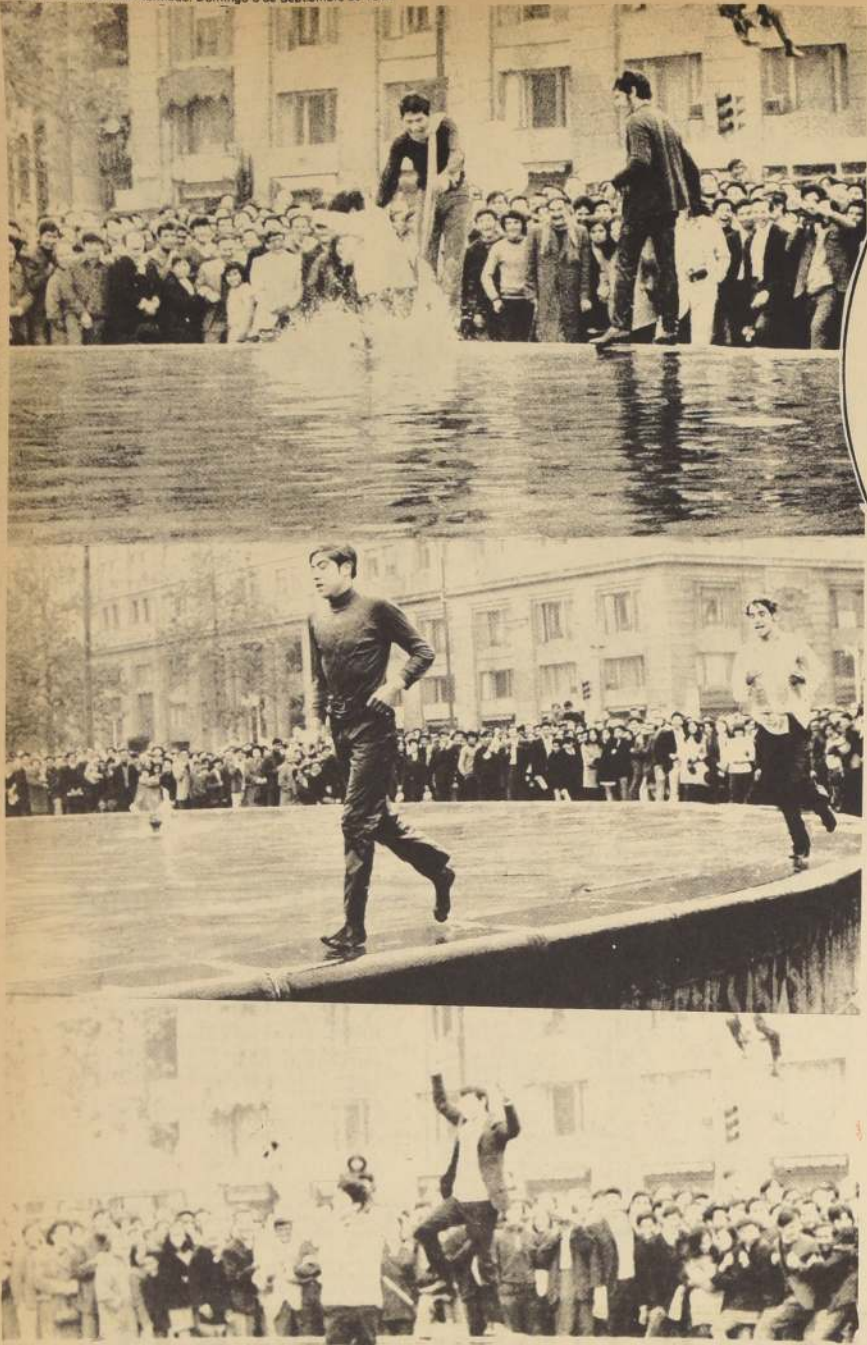
Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimonio ante el Tribunal, en presencia del jurado, el jueves próximo al reanudar la causa.

Se espera que Hendricks comience a prestar testimon



"COLEADOS" PRESIDENCIALES CANCELARON SUS APUESTAS



El chileno es bueno la "talla". Suele un chiste hasta el episodio de... Según los estudios vena humorística caracteriza a nacionalidad, tiene gen en la raíz andaluza la estirpe.

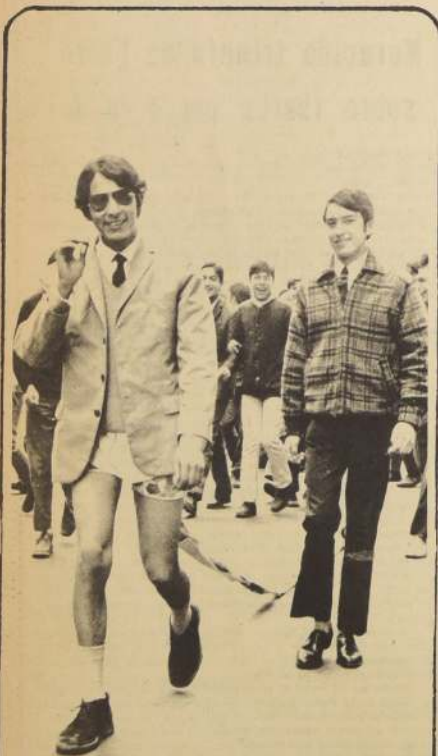
La lucha presidencial permitió cruzar apuestas, unas en las cantidades de otras en comidas regadas y, obediendo al humorismo atómico, podían faltar las apuestas "choras".

En esta página vemos una fotografía de algunas de las muchas apuestas canceladas por los "colectados" de la elección presidencial. Los partidarios de Tomic y Alessandri, justo es reconocerlo, pagaron esas apuestas con toda hidalguía.

En todo caso, los dios no sólo resultan jocosos, sino que para demostrar, una más, que la juventud no sabe de odios, rencores. Los vencedores triunfadores, las cosas con mismo. Nada más.

Este joven "tomicista" paseado en una silla con una vestimenta "guagua". En su izquierda luce un chapeo y en su otra mano un automóvil plástico. Extraordinario es que perdió jamás el humor durante el paseo por la Ahumada. El rostro de los triunfadores "alessandristas" es de natural elegancia.

Doble mala suerte experimentaron estos jóvenes adictos a la postulación de Tomic. Primero, perdieron en la elección presidencial y, segundo, ayer amaneció una mañana fría, en contraste con los de la víspera, todos de agradable temperatura. Pese a todo, los vencidos se sumergieron en la pileta de la Plaza Bulnes y saldaron de ese modo su apuesta política. El público rió de buena gana con las apuestas "choras".



Este joven "alessandrista", que se oculta tras oscuras y grandes gafas, naturalmente es seguido por su vencedor "tomicista", que se solaza al igual que los demás transeúntes de ver a su vencido pasearse por calle Ahumada sin pantalones y luciendo una enorme cola multicolor.



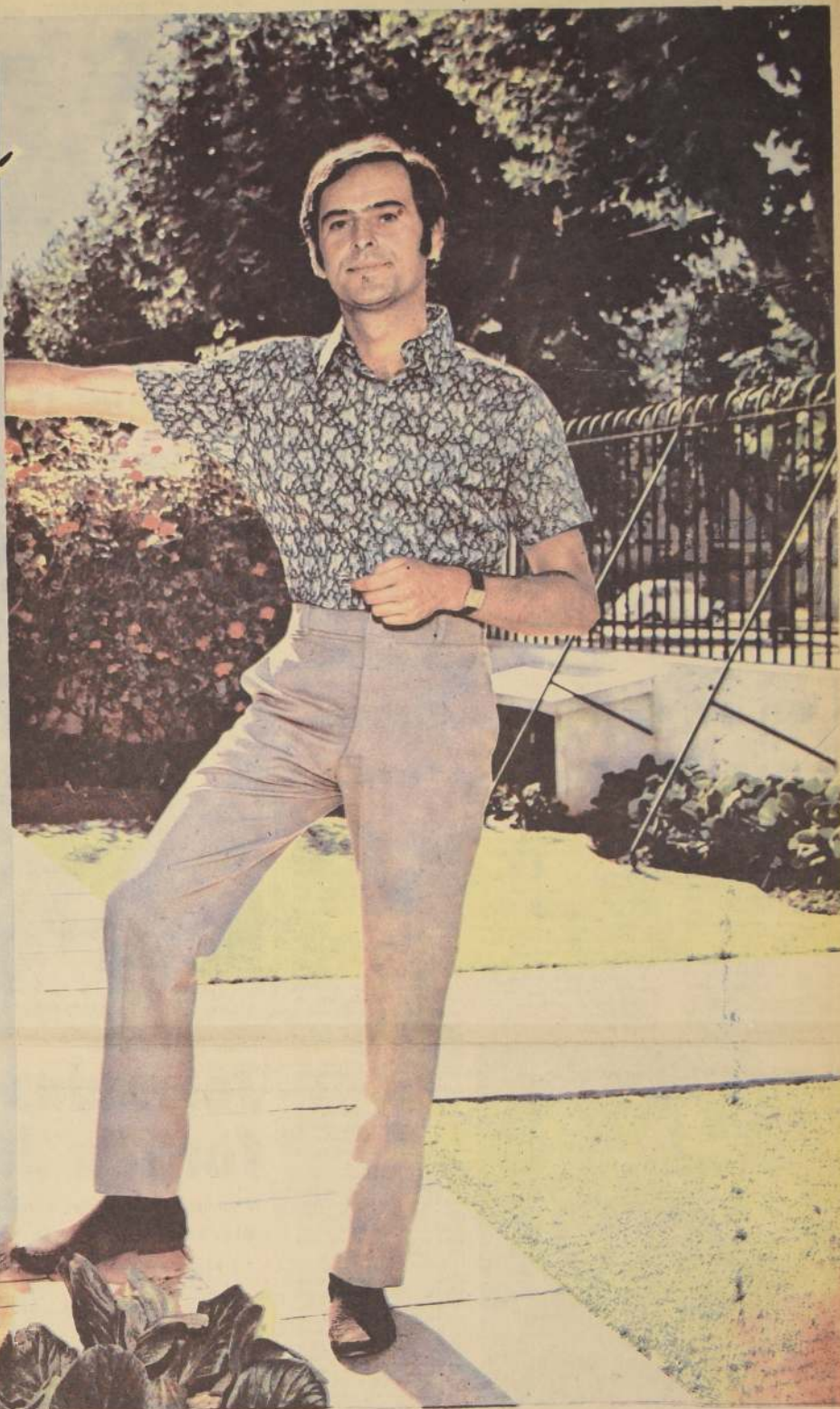
Este es otro partidario del 2, que también canceló deuda ciudadana. La apuesta consistió en que el lucir un letrero en la espalda y otro en las piernas con frase "VOLVERA", mientras él permanecía en la misma actitud que la contrapropaganda exhibió en cuadro de colores a su candidato, sentado sobre una bacinica. Las ganadoras, al fondo, con sus guitarras sintonizan los oídos del perdedor con la marcha "Volveremos".



Como el candidato de su predilección "no volverá", este joven tuvo que cumplir con las estipulaciones de la apuesta: pasearse por la Plaza de Armas, al desnudo, en camiseta, pantalón de baños y zapatos de calcetines. Además, con una corbata larga alrededor del cuello, sombrero de cowboy, haciendo el "3" con los dedos mientras fumaba. Los ganadores "compartieron el cumplimiento de la apuesta "chora", mientras los transeúntes se muestran indiferentes.

PAULO EL MULTIPLE

Nota de MIGUEL
HUMBERTO AGUIRRE



Lo destacaron por elegante: Arequipa

Paolo Salvatore viene llegando del Festival de Arequipa. Allí también fue distinguido. Se le ubicó entre las voces y "pintas" del certamen y sus discos, ahora, se escuchan en toda la tierra norteña.

Había un par de canciones peruanas que también podían haber alternado. Las ganadoras bien.

—¿Verdad que obtuviste un premio?—
No. Me dieron un diploma, y la prensa, una noche me señaló como el más elegante. Nada más.

—¿Qué defectos notaste en el festival de Arequipa?

Que la Comisión Organizadora estaba controlada por una sola persona. Ello trajo problemas. Un festival es el esfuerzo de muchas personas.

—¿Qué hay de aquellos que la puntaciones para designar ganadores se manejaban. Nos explicamos, se subían y bajaban según acuerdo previo.

Yo no creo. Son cosas que se dicen. —¿Se ha especulado un poco con el Festival?

Quizás sí. No era para tanto. Creo que no hemos sobrepasado. Le hemos dado más importancia que la que se merece un festival muy zonal. Muy de Arequipa y puerto.

Un amigo lo hizo cantante

De Paolo se dicen muchas cosas. Que es silencioso. Que vino de Italia. Que tiene cientos de ternos. Paolo es un muchacho que mira la vida desde el lado positivo.

—¿Quién es Paolo Salvatore?

Nací en Italia. Soy de Peruggia. —¿Cuándo viniste a Chile?

Cuando tenía ocho años la primera vez. Cuando tenía 19 años regresé volviendo a Chile definitivamente en 1966.

—¿Qué hiciste en Europa?

Trabajar en publicidad.

—¿Dónde te hiciste cantante y como?

Yo tenía un amigo desde muy niño. Cuando regresé era integrante del Quilapavun. Me llevó a la televisión y tuve mi oportunidad.

—¿Cuántos discos has grabado?

Un long play y catorce simples.

—¿El de más éxito?

Creo que fue canción para olvidar. —Se dice que eres un cantante que te preocupa mucho de tu presentación.

Me cuido mucho de ellos. Busco nuevos repertorios. Tenidas. El medio es muy chico. Si siempre hace lo mismo, no le ve igual el público se cansa.

—¿Cuántos ternos o tenidas tienes?

De calle tengo treinta y cinco ternos. De actuación unos nueve.

—¿Has calculado cuánto suma eso?

La verdad es que nunca.

—¿Cuántas corbatas?

Esa sí que no se la puede contar.

La amistad

"Para mí la amistad es algo que tiene que hacer por sí solo. Ser totalmente desinteresado. La amistad es algo que se debe sentir. De la amistad no debe esperarse nada. A la amistad hay que darle hay que brindarle."

El amor...

"Es lo más hermoso de la vida y todos vivimos en función del amor. El amor tiene varias gamas. Son diferentes clases de amores, pero amor puro. LA MADRE. LA ESPOSA. LOS HIJOS. Quien no tiene amor, vive en la soledad del alma y el espíritu."

La vida...

"La vida es una verdad de un mismo. Tener una posición. La vida es encontrar la necesidad de existir buscando uno. El ser humano es el que debe buscar a la vida. Y no que esta le traiga todo. La vida no es sonar. La vida es existir por una razón."

"Un medio sin trampitas..."

—¿Un amigo?—
Me cuesta encontrarlo. No tengo un gran amigo. —¿Una amiga?—
Mi mujer. —¿Una canción?—
Canciones Perú. —¿Un tema que nunca grabaste y que te gustaba?—
Una de los Ojos azules. —¿Tu plato favorito?—
No que preguntarlo tallarines. —¿A la bolognesa con salsa y carne?—
Una película. —¿Un hombre y una mujer?—
Una actriz. —¿Como actriz?—
Julie Christie. Como heroina. —¿Un cantante?—
Al Bano. —¿Un nacional?—
Pato. —¿Qué le pareció a nuestros cantantes?—
Les parecieron profesionales que hay entre ellos. —¿Qué les favorece?

Que el medio en Santiago es limpio "sin trampitas". —¿No hay pratería?—
Creo que no ha surgido en gran cantidad. —¿Una ambición artística?—
Poder triunfar en México y Argentina. —¿Una ambición como hombre?—
Dejar de fumar. No lo he podido lograr. —¿Una ambición como padre?—
Que mis hijos crezcan bajo las normas que yo y mi esposa tratamos de inculcarles que no se dejen llevar por el medio. —¿Una ambición de ejecutivo de empresa?—
Llegar a poner a mi empresa en primer plano. Para eso hay que trabajar duro y parejo, y lo estoy logrando. —¿Una ambición para el sello Mane?—
De llegar a tener varios cantantes que puedan distribuir en toda Latinoamérica. Tener estudios propios. Paolo Salvatore es un hombre que tiene aspiraciones. Más aún muchas aspiraciones. En su medio lo convencerá y por eso se le ve a un lugar a otro luego será otro. Todo se está dando para que triunfe.

Casado pero lolero

Emanuel Juan Carlos Aguilera. Yo tengo un auto chico. Lleno de calcomanías de las cosas que ellas dicen me entreteño noche y día.

Para que todos lo sepan. Yo se las voy a leer. Dices choler soltero en busca de otro querer.

Casado pero lolero. Siempre con compañía.

Sobase no tenga miedo. Soy re gueno noche y día. Ya tomé su pildorita. Solo suba a es la vida. Soy soltero por un día. Mejor atiendo lolitas.

Clean que algunas se creen las bondades de mi auto y cuando aceleró a fondo me encuentran exquisito. Usted quiere comprobarlo. Tiene más que mostrar y lo que me muestro yo se lo voy a enseñar.



Carmen Ibarra volverá a jugar en el Torneo S. A.

Con un slalom debuta cancha de Antupirén

El futuro centro invernal de "Antupirén" hará su debut oficial el próximo fin de semana. Para la ocasión se han invitado a los mejores corredores del país, quienes bajo el patrocinio de la Federación Chilena de Ski, cuyos jueces actuarán como controles y cronometristas del slalom que se correrá.

La figura más importante invitada para la oportunidad es Vicente Vera, recordado campeón chileno quien trazará la primera manga. Por otra parte participará también en esta

primera prueba en el hermoso escenario de "Antupirén" Robert Blanc, famoso esquiador francés.

La carrera está programada a partir de las 10 de la mañana y están invitados a ella técnicos y expertos nacionales, que darán su veredicto sobre la calidad de las canchas, la nieve y otros aspectos importantes para el futuro de este centro de esquí que contará con una serie de adelantos técnicos que harán posible que el santiaguino llegue en 20 minutos a practicar el deporte blanco.

Como aún no hay instalaciones adecuadas para el acceso del público al lugar, en esta oportunidad se hará uso de helicópteros para trasladar a corredores y periodistas hasta los faldeos del Cerro San Ramón, donde están ubicadas las canchas.

Para la próxima semana está anunciada la llegada del experto francés Robert Blanc, que en este momento se desempeña como profesor de un centro de ski en Los Pirineos. Nijo de esquiadores, Blanc aprendió a andar sobre la nieve y su vida ha transcurrido en los rincones montañosos europeos.

Blanc es el implantador del método de enseñanza denominado "Ski evolutivo", el que ha enseñado a través de su larga trayectoria como instructor en diferentes centros invernales de Europa donde se ha desempeñado como director de escuela de ski.

El será quien organice la escuela de ski, que funcionará desde la próxima temporada en "Antupirén" donde los esquiadores chilenos podrán llegar a interiorizarse de los secretos del ski a través del método francés.

En esta primera visita a Chile, Robert Blanc conocerá todas las posibilidades que ofrece este nuevo centro, invernal. Recorrerá también todas las canchas de la cordillera central con el objeto de ver en el terreno las condiciones que ofrecen para la instalación de futuros andanives y pistas que faciliten el trabajo a largo plazo que se pretende desarrollar en "Antupirén".

El técnico francés concretará también los detalles y convenios para hacerse cargo el próximo año de la Escuela de Ski, que será una inversión que fortalecerá el ski nacional.



Vicente Vera: el campeón chileno trazará una manga del primer slalom que se correrá en "Antupirén".

Para hoy y mañana están programadas las últimas prácticas en links chilenos del equipo nacional de golf que parte el lunes a Caracas a participar en el Torneo Sudamericano de este deporte.

Las prácticas han sido intensas y se han realizado en el Club de Golf Los Leones. Diariamente han llegado a estos links los seleccionados damas y varones, a jugar nueve hoyos bajo la dirección técnica de Armando Cheliú, Presidente de la Federación Chilena de Golf.

Esta selección está formada por los golfistas que ocuparon los cinco primeros lugares del escalafón nacional, que se estructuró a base de cinco torneos jugados a través de todo lo que va corrido del presente año.

La lista terminó de confeccionarse con los puntajes que logró cada uno de los integrantes de la actual selección en el torneo Abierto del Club de Golf Los Leones hace unos dos meses.

De acuerdo a ello la lista está integrada como sigue: Varones: Mauricio Galeno, Francisco Condón, Erick Van der Valk, Guy Berrothet, y Ricardo Orellana. Todos ellos, con excepción de Orellana, continuarán viaje a Europa para intervenir en el Mundial de Madrid.

El equipo femenino va integrado por golfistas que tienen en su trayectoria deportiva otros torneos internacionales. Son figuras ya muy conocidas en el ambiente de los links nacionales. Ellas son Gertrudis Armundegui, Patricia de Fernández, Mary de Aguirre, Gabriela Gacitúa y Gabriela de Zúñiga.

"Creo que somos un equipo que tiene posibilidades en el

Caracas:

Severo examen para golf chileno



Mauricio Galeno, observa una jugada en una de las últimas prácticas hechas en los links de Los Leones.

Torneo S. A. de Tenis:

Carmen Ibarra y Leyla Musalem irán a Brasil

Los entrenamientos determinaron su participación en la Copa Osorio

Carmen Ibarra y Leyla Musalem se ganaron en los entrenamientos la representación chilena para el Torneo Sudamericano de Tenis de Brasil. La idea primitiva de no hacerse presente en la Copa Osorio, correspondiente a damas adultas, por considerarse que el eventual alejamiento de las archicampeonas nacionales Carmen Ibarra, dejaba muy débil al binomio puesto que sólo Leyla Musalem estaba en condiciones de enfrentar con similar chance a las otras raquetistas sudamericanas, fue descartada. Y fue la vuelta de Carmencita que en reunión sostenida con

dirigentes de la Federación de Tenis pidió ser incluida en la posible delegación femenina la que abrió la posibilidad del viaje posterior de Chile a la Copa Osorio.

En todo caso quedó bien en claro que ambas jugadoras debían demostrar en los entrenamientos del preseleccionado nacional sus méritos actuales para pretender competir en el S. A.

Ya transcurridas varias semanas en las cuales las dos mejores tenistas del país entrenaron a conciencia bajo la atenta mirada del director técnico Patricio Apey, tienen asegurado su concurso en octubre en el Torneo de Brasil.

Si bien la opción no es la primera, no es menos cierto que Carmen y Leyla deben jugar un buen papel en el campeonato. Sabemos que Brasil y Argentina están en estos momentos en situación de pelear el título nos manifestó un alto dirigente del tenis.

En lo que resta de tiempo para asistir al certamen internacional al cual el tenis chileno concurrirá con todas sus divisiones (infantil, juvenil y adulta, damas y varones) los entrenamientos se acentuarán.



Leyla Musalem, joven defensora nacional.

Continúa torneo de Básquetbol Femenino

En seis escenarios continúa esta tarde la disputa de la competencia oficial de básquetbol de la Asociación Santiago Femenina.

El programa a efectuarse en

los diferentes reducidos es el siguiente:

GINNASIO MEXICO

15.45 horas Juv. Carlos Dittborn-México.

16.45 horas: 2ª Div. Carlos Dittborn-México.
17.45 horas: Div. Carlos Dittborn (1ª división-México).

GINNASIO MADECO

15.45 horas: Juv. Mademsa-Madeco.
16.45 horas: 2ª Div. Mademsa-Madeco.
17.45 horas: 1ª Div. Mademsa-Madeco.

GINNASIO GASCO

15.45 horas: Juv. Cultura Física-Iberia.
16.45 horas: 2ª Div. Cultura Física-Iberia.
17.45 horas: 1ª Div. Cultura Física-Iberia.

GINNASIO MADEMSA

15.45 horas: Juv. Cabrera Gana-José Toribio Medina.
16.45 horas: 2ª Div. Cabrera Gana-José Toribio Medina.
17.45 horas: 1ª Div. Cabrera Gana-José Toribio Medina.

CANCHA HIPODROMO CHILE

15.45 horas: Juv. Chile Brasil-NSA.
16.45 horas: 2ª Chile Brasil-NSA.
17.45 horas: 1ª Chile Brasil-NSA.

GINNASIO NATANIEL

15.45 horas: Juv. Ferroviarios Magallanes.
16.45 horas: 2ª Div. Ferroviarios-Magallanes.
17.45 horas: Juv. Bata-Hipódromo Chile.
18.45 horas: 2ª Bata-Hipódromo Chile.



Frida Lafuente defensora de Ferroviarios que esta tarde enfrenta en un parejo encuentro a Magallanes.

Tenis Internacional

Jornadas sorpresivas en torneo de Forest Hills

Patricio Cornejo fue eliminado por el soviético Metreveli, en sets seguidos.
Los veteranos del tenis latinoamericano, el ecuatoriano Francisco Segura y el peruano Alejandro Olmedo, fueron también eliminados.

Dos veteranos del tenis latinoamericano, que tuvieron destacada actuación en los courts del mundo entero, fueron eliminados hoy en los campeonatos abiertos de tenis de Estados Unidos, que tienen 160.000 dólares en premios.

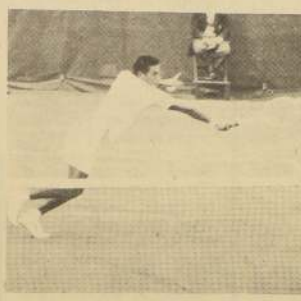
El promisorio raqueta argentino Tito Vázquez tuvo que producir energías para doblegar al profesional ecuatoriano Francisco Segura. Cano, que

hiciera famoso el drive a dos manos. Finalmente, Vázquez prevaleció por dos sets, seis-dos, seis-cuatro, cuatro-seis y seis-cuatro.

No tuvo que luchar tan duramente el puertorriqueño Charles Pasarell para eliminar al otro veterano, el peruano Alejandro Olmedo, otrora número uno del ranking de Estados Unidos. Pasarell se impuso en sets seguidos por seis-tres, seis-cuatro y seis-tres.

El hermano menor de Pasarell, Stanley, no fue rival del notable profesional australiano, Ken Rosewall, que lo eliminó por seis-cuatro, seis-dos y seis-cero. Asimismo quedó eliminado el chileno Patricio Cornejo a manos del fuerte jugador soviético Alex Metreveli, que en sets seguidos se impuso por seis-tres, seis-dos y seis-uno.

Fuera del torneo quedó el otro raqueta soviético, Vladimir Koroitov, más joven que Metreveli, y que si bien no pasó de los tres sets dejó agotado a su vencedor, el veterano Richard González, de Estados Unidos.



El peruano Alejandro Olmedo, no fue rival esperado del portorriqueño Charles Pasarell.

El australiano Roy Emerson, superó sin mayores problemas al alemán Wilhelm Burnfert.

González, que cuenta 42 años de edad, derrotó al soviético por siete-seis, seis-tres y siete-seis, y al terminar declaró: "La tensión

nerviosa es demasiado. Pudiera sufrir un ataque al corazón". En el primero y tercer sets debió aplicarse el flamante procedimiento para definirlos cuando los adversarios llegan a la penúltima de seis games cada uno.

En otros singles de la jornada Roy Emerson, profesional australiano, superó al alemán Wilhelm Burnfert por seis-tres, seis-dos, seis-dos, Cliff Richey, de Estados Unidos, a su compatriota Allen Fox, por seis-uno, siete-cinco y seis-uno. Asimismo, a Bob Carmichael, australiano, por seis-tres, seis-uno y siete-seis; a Tom Okker, holandés, a Frew Mcmillan, sudafriano, por seis-tres, seis-seis, seis-tres y seis-dos; Manuel Santana Español, a Dick Stockton, norteamericano por seis-cuatro, seis-tres y seis-tres; y Pierre Barthes, francés a Paul Gerken, norteamericano, por seis-tres, seis-cuatro y seis-tres; y Brian Zarrie, de Nueva Zelanda, a Cliff

Drysdale, de Sudáfrica, por seis-seis, seis-tres, siete-cinco y seis-cuatro.

En dobles se produjo la gran sorpresa cuando Charles Pasarell, en pareja con el norteamericano Erik Van Dillen,

eliminaron nada menos que a los formidables y formidables australianos John Newcombe y Tony Roche, por tres-seis, seis-tres, siete-seis y seis-cuatro.

Entre las damas, Nancy Richey, de Estados Unidos, batió a Gail Chanfreau, francesa, por seis-tres y seis-tres; Sharon Walsh, norteamericana, a la otrora gran figura Darlene Hard, asimismo de Estados Unidos, por tres-seis, seis-uno y siete-seis; Kerry Melville, australiana, a Sue Stap, norteamericana, por seis-cuatro y siete-cinco; Virginia Wade, británica, a Peaches Bartkowicz, norteamericana, por siete-seis y seis-uno; Françoise Durr, francesa, a Nell Truman, británica, por seis-uno y seis-cero; y Rosemary Casals, de Estados Unidos, a su compatriota Ceci Martinez, por seis-cero y seis-tres.



El chileno Patricio Cornejo que perdió a manos del fuerte jugador soviético Alex Metreveli.

HOY C.B. RADIO CRUZ DEL SUR
AHORA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

Ataque de invitados en el Nacional:

O'Higgins y la UC: dos que no quieren perder

En el preliminar, Antofagasta debuta en la capital ante la "U"

Una reunión doble en el Estadio Nacional continúa. En la primera rueda del torneo de fútbol, la Universidad Católica y O'Higgins se enfrentaron a las 14.30 horas. Los jugadores de la U, que debutan en la capital, se enfrentaron a los jugadores de la UC, que ya han jugado en la capital.



Pino, en el ataque de los sureños.



Messen, el goleador de la UC, frente a la defensa de O'Higgins.

Nel Yávar y Marcos, deben ingresar Urzúa en la valla. Barrera, ya recuperado, en el centro del ataque. Y Peralta en el medio campo. En el equipo norteño posiblemente no serán de la partida por encontrarse lesionados Moreno, Begorri y Astudillo.

U. CATOLICA-O'HIGGINS

En el match de fondo Universidad Católica y O'Higgins de Rancagua deben animar un interesante partido por cuanto ambas escuadras aún no conocen la derrota en este campeonato Nacional y son las únicas invitadas de la Serie A.

Universidad Católica venció a Antofagasta en la jornada anterior y marcha a la cabeza de la tabla de posiciones con 13 puntos en calidad de líder invitado. El elenco rancagüense empató con Unión Calera en su compromiso de la quinta fecha. Y acumula 8 puntos manteniéndose en el tercer lugar del cómputo junto a Universidad de Chile.

Recuperado José Pérez, entrenador titular, la semana y no anuncia cambios en el equipo. Se mantiene Lecaros en la plaza de zaguero central y la delantera con Livingston, Messen, Carvallo y Armando Díaz.

En el cuadro sureño existían dudas sobre la inclusión de Fernando Pérez. El resto del cuadro no sufre modificaciones.

Última fecha del Ascenso:

Nublense recibe a Colchagua

San Felipe se mide con Ovalle; Coquimbo enfrenta a San Antonio; Municipal recibe a Balmonte y Lister juega con Santiago Morning.



Grupo de Unión San Felipe, que esta tarde enfrenta a Deportes Ovalle.

Accidente grave:

Murió volante Jochen Rindt

El accidente de Rindt en la vuelta de Monza fue el segundo de importancia registrado desde el comienzo de las pruebas de clasificación para el gran premio italiano, uno de los últimos de la presente temporada. En la primera jornada de ayer, otro miembro del equipo Lotus, el brasileño Emerson Fittipaldi, salió ileso cuando su máquina voló espectacularmente y chocó contra las barreras de protección.

Alberto Demiddi, favorito en el mundial de Remo

que hizo que los remeros del ocho inglés remaran casi de postado y los alemanes libraron una enérgica lucha para mantener un derrotado recto. Esta noche había numerosas celebraciones programadas, pero naturalmente las tripulaciones se irán a dormir temprano.

Fuera de par corto, donde el gran candidato es Demiddi, en el resto de las pruebas los alemanes orientales son los grandes favoritos al primer o al segundo puesto. El miércoles corrieron en siete series de diversas categorías y ganaron, según clasificándose segundos en la restante. Además, en los campeonatos del año 1966 ganaron tres de los siete títulos.

Se impusieron en cuatro remos largos con timonel y par sin timonel. Argentina es el único país latinoamericano que se mantiene en el programa de competencias, después de haber sumado una posibilidad para sus remeros al imponerse en una de las series de repechaje para botes de cuatro remos largos con timonel.

Colo Colo- Conce, U. Española- Wanderers:

En Concepción y Valparaíso pueden producirse sorpresas

Intenso ajeteo en Concepción. Los aficionados locales esperan ansiosos el encuentro entre el cuadro popular y los locales.

El equipo porteño tiene 4 puntos a su haber en la tabla y viene de perder un match por jugada infortunada de uno de sus defensores, cuando su posibilidad de empate eran muy ciertas. El cuadro rojo de U. Española, tiene 13 puntos y una ubicación que todos envidian: punteros e invitados. De lo que se desprende que Wanderers jugará la vida por borrar frente a Unión todos sus pesares. Los rojos de Santa Laura no contarán con Chumaco, que será reemplazado por Pacheco, pero si, seguirá en el cuadro del puntero Trujillo.

WANDERERS- U. ESPAÑOLA

Bravo partido juegan en Plaza Ancha los representantes de Unión Española y Wanderers de Valparaíso.

El cuadro rojo de U. Española, tiene 13 puntos y una ubicación que todos envidian: punteros e invitados. De lo que se desprende que Wanderers jugará la vida por borrar frente a Unión todos sus pesares. Los rojos de Santa Laura no contarán con Chumaco, que será reemplazado por Pacheco, pero si, seguirá en el cuadro del puntero Trujillo.

SENERA- GREEN CROSS

En La Serena puede caer Green de Temuco. Juega con el cuadro Miguel Mocciola que pide a gritos una rehabilitación.

LOTA-HUACHIPATO

En Coronel Lota recibe a Huachipato. Los primeros tienen 5 puntos; mientras que Huachipato sólo tiene un punto.

Concepción quiere "botar" otro grande. Wanderers quiere revancha con el infortunio. Lota quiere borrar el punto en contra con Huachipato. La Serena quiere cortar la racha mala. Y Rangers quiere derrotar a Everton de jugar a jugar fútbol.

SENERA- GREEN CROSS

En La Serena puede caer Green de Temuco. Juega con el cuadro Miguel Mocciola que pide a gritos una rehabilitación.

LOTA-HUACHIPATO

En Coronel Lota recibe a Huachipato. Los primeros tienen 5 puntos; mientras que Huachipato sólo tiene un punto.

Se corre hoy: "Subida al San Cristóbal": un encuentro con el ayer

Vuelve la "Subida al Cerro San Cristóbal", en el ciclismo nacional. La misma prueba que dejó de hacerse en 1958, cobra vigencia hoy, después de 12 años de silencio.

Plausible el trabajo del club "ibérico", que siendo uno de los clubes más nuevos de la capital, ha empezado a hacer cosas de "veterano", como esta subida por ejemplo, que antes fue organizada por Unión Española y que inexplicablemente dejó de mano.

Hoy la prueba figura como número estelar del ciclismo y 220 corredores estarán en el punto de partida para disputar la "Subida al Cerro San Cristóbal".

El movimiento ciclista comienza esta mañana a las 8.30 hrs. de la mañana y serán los corredores de series inferiores los encargados de iniciar la competencia.

La prueba de fondo, como de costumbre, o por lo menos hasta que dejó de hacerse, partió desde el Cobre de Peña hasta la Pícolita, México, que en definitiva será la llegada.

Volviendo atrás y a manera de



Carlos Kuschel, uno de los mejores escaladores chilenos, tiene hoy en la prueba ciclista la Ascensión de Farellones, una buena oportunidad de mostrar sus grandes cualidades.

antecedente, las estadísticas dicen que en la prueba de 1958, llegó primero, con su tiempo, José Santibáñez, que a la postre se convirtió en el último ganador.

Otro antecedente de esta interesante prueba ciclista indica que diez años que Santibáñez ganara su prueba, Roberto González había ganado la suya con el buen tiempo de 12 minutos y 4 segundos, marca que desde 1948 hasta 1958, jamás fue rebajada.

El evento no tan sólo será disputar el primer puesto, sino que las llegadas de avanzada tendrán valiosos estímulos a manera de premio que los organizadores se han empeñado en buscar en el comercio local.

El Cerro San Cristóbal, a partir de las primeras horas de la mañana de hoy, no tan sólo será un centro de recreación, sino que también el punto de reunión de los mejores ciclistas capitalinos y algunos de provincias que estarán disputándose la primera llegada en la principal prueba ciclista de hoy.

En buenas cuentas, la Subida al Cerro San Cristóbal, vuelve con el empuje de antes, a juntar a los ciclistas de hoy.

León Prado o Universidad Técnica, campeón de honor

De vencer los técnicos se produciría un triple empate en el primer lugar.

Con un empate León Prado se clasifica hoy campeón de honor del Torneo Metropolitano de Hombres sobre Pádel.

A las 12 horas en la cancha leonesa (Gran Avenida 3986) el quinto de León Prado recibe a Universidad Técnica. El resultado del match tiene indiscutible importancia toda vez que si vencen los técnicos se registrará un triple empate entre León Prado, UTE y Bata obligando entonces a jugarse una ligilla.

La competencia, y cuya fecha corresponde a la décima, ha tenido un desarrollo bastante interesante por la diversa alternativa que ha demostrado.

Ha habido diversos punteros a lo largo del torneo, lo que le favoreció su duda.

PROGRAMA

Cancha San Miguel

10 horas: Miguel León Prado con Universidad Técnica, juvenil, turno Asociación San Miguel.
11 horas: Miguel León Prado con Universidad Técnica, ascenso, turno Sr. Morán.
12 horas: Miguel León Prado con Universidad Técnica, honor, turno Sr. Morán.

Gonzalo Medariga defensor de León Prado.



Ahumada: es probable que juegue en Concepción, en la ofensiva alba.

RANGERS-EVERTON
A Talca lleva su excelente fútbol el cuadro viamarino de Everton. Juega, como es lógico suponer, con Rangers. Los puntos están a favor de Everton que tiene 7, contra 4 de su oponente. Clavatta sigue en la delantera, más Carlos Díaz que vuelve. Puede pasar algo.

SENERA- GREEN CROSS
En La Serena puede caer Green de Temuco. Juega con el cuadro Miguel Mocciola que pide a gritos una rehabilitación.



Alberto Ferrero puede encontrar las mallas perdidas frente a Unión.

Malloco:
Un estadio que debe ser devuelto

El deporte es una de las actividades del hombre más "humana" sobre todo si consideramos que en su acción de bien para la juventud y superación de la raza en lo físico y moral, laboran todos, sin discriminación social, racial, política ni religiosa. Es por ello tal vez la única actividad del hombre que humana y un sin miramientos a ricos y pobres, a pueblos y estados.

En Malloco hay un club deportivo que lleva el mismo nombre. Este club luchó durante tres años para contar con un campo deportivo propio, realizando festivales deportivos y sociales y juntando peso tras peso, consiguió en el año 1948 inaugurar un pequeño pero bonito estadio, que luego entregó a la Municipalidad de Peñaflor, en una acción digna de todo reconocimiento. Caso único en la historia deportiva del deporte chileno, pues siempre son las Municipalidades o el Estado el que da y debe dar.

Pero hoy más, hoy, el nuevo trazado de la doble vía a San Antonio inutilizará ese Estadio, lo cortará diagonalmente, es decir que de aquí a un año plazo, los malloquinos verán demolido su obra que construyeron con tanto afán y sacrificio. Estas líneas tienen como objeto que las autoridades deportivas tomen cartas en el asunto, para que no muera la iniciativa de esta colectividad, devolviendo a ella un estadio, que es digno de merecer. Todo ello antes que las máquinas niveladoras destruyan su campo deportivo.

Fútbol de Qta. Normal:

Los Leones y Hurtado cierran última fecha

Se pone término esta tarde a la séptima y última fecha de la serie de honor del Torneo de Fútbol de la Liga Independiente de Quinta Normal.

En el Estadio Zamborá se jugará en la mañana.

Deportivo Los Leones (23) con Efraín Hurtado (14) jugarán en la cancha 1.

Cerro Navia (22) con Unión Samit (24) lo hacen en la cancha 2.

Por su parte en la mañana y en la cancha Los Naranjos, Tigres (10) con Defensor Arceaga (8) tratarán de salir de los últimos lugares de la tabla. Finalmente...

HOMENAJE

Una vez terminado el partido de Juventud Loyola - Nacional Fischer, la directiva de los primeros ofrecerá un champán a los jugadores Luis Orellana Moraga que parte a Europa, la próxima semana donde hará un curso de director técnico. La reunión de despedida se realizará en la casa de la presidenta de la junta femenina, Aida Arco de Mendoza.

BICICLETA

GRAN LIQUIDACION - Triciclos de repuestos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego, 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

A 25/10

BICICLETAS - Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repuestos especiales con bandaras, ruedas altas 26 x 225 reforzados, Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicycletas de reparto. Armadura Internacional. Exposición 348.

JUDICIALES LEGALES

HABIENDOSE extraviado racionario de cheques, Serie 3-A N° 530651 al 530675 del Banco Israelita, sucursal Diez de Julio, quedan nulos por aviso correspondiente.

A 6-6

EL Sindicato Profesional Gremio de Santiago comunica que en reunión efectuada el 20 de Agosto de 1970 ante la presencia del Inspector del Trabajo don Hector Osorio, se aprobó el voto de Censura al Presidente del Sindicato Segundo Gerardo Quiroga. Extra. Se hace la presente publicación de acuerdo a la Ley y los Estatutos. El Secretario.

A 6-6

HABIENDOSE extraviado libreta 24033 Banco del Estado, perteneciente Juana Herminia Aguayo. Toro, queda nula por aviso.

CON fecha 31 de Agosto de 1970, ante el Inspector del Trabajo señor Jaime Gil Martínez, se eligió la directiva del Sindicato Profesional de Comerciantes en compra-venta de artículos usados y varios. Fania Pera Riquelme Oriente. Para el periodo 1970-1971. Presidente: Mario Koch Benavides (reelegido). Secretario: Victor Jilberto Palavechino (reelegido). Tesorero: Julio Oliva Garcia. Director Oscar Tobar. Contreras. Director Eugenia Bustamante Valdovinos. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A 6-6

POR extraviado queda nulo cheque N° 1000336 E° 1000 Banco Panamericano.

A 6-6

EXTRACTO Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Templo Votivo" Limitada. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Templo Votivo" Limitada en su forma cívica constituida con fecha 2 de Agosto de 1970, según consta en protocolización N° 21 ante Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres de fecha 13 de Agosto de 1970, está compuesta de 30 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de Maipo que suscriben 400 acciones de E° 10 c/u y declaran domicilio común en Rinconada s/n de la ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Procurar viviendas al costo a sus asociados. Domicilio ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: E° 120.000. Capital Pagado: E° 12.000. Constitución de Fondos Sociales: Se constituirán los siguientes Fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas de Responsabilidad de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Administración provisional. Consejeros Propietarios: Srs. Ramundo Mendes Gonzalez, Guillermo Contreras Allende, Raul Alaga Salas, Hugo Rodriguez Bastias y Hevia. Acuña Román. Suplentes señores: Lucia Rojas Rojas, Maria Valdivia Valdivia, José Fuentes Muñoz, Fidel Castillo José y Oscar Muñoz Gálvez. Junta de Vigilancia: Titulares señores: Juan Sánchez Sánchez, Carmen Sánchez Jorquera y Maria Muñoz Lopez. Suplentes señores: Juan Campos Izunza, Daniel Parra Gonzalez y José Pizarro Leiva. Comité de Educación: Titulares señores: Maria Merino, Nelson Garcia y Patricio Vargas. Suplentes señor Apolonario Martinez Jimenez.

HABIENDOSE extraviado libretas 1083921 y 8075 Banco del Estado, perteneciente a Rene Charrier. Sepúlveda queda nula.

A 6-6

REMATES

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Gasco con Almanza Rosa. Una máquina de coser de pie marca Remington. Una radio de sobremesa marca RCA Victor. Amoblado de living sofa y dos sillones. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A 9-6

EL Viernes 11 de Septiembre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Puerto Salomón con Valenzuela Indes. Una alfombra multicolor de 2,30 x 1,60 Mts. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763 rematará por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Nussbaum con Gonzalez Hilda. Una radio de sobremesa marca Gianni. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A 9-6

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 762 rematará por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Valdivia Domingo con Gómez Rolando. Una radio de sobremesa marca Gianni. Una estufa de gas licuado marca Fensa. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A 9-6

EL Viernes 11 de Septiembre, a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763 rematará por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, Juicio Contreras con Araveda Jorge. Un juego para terraza cuatro piezas. Una mesa de centro de fierro forjado. Una cómoda de dos puertas. Una máquina encendedor eléctrica Aircal. Un tocador de mueble antiguo. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.

A 9-6

CITACIONES

SIND. Prof. de EE y OO de Olivetti de Chile S. A. Se cita a reunión para el día lunes 7 de Sept. a las 18 hrs. a todos los socios, en el local de Anibal Letelier 734 a fin de llevar a efecto la elección complementaria para designar dos miembros a la Directiva Sindical. El Secretario.

A 6-6

FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fabrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO Toldo metálico para capota de camioneta Pickup 500 kg. Chevrolet 51. E° 500. Gaspar de las Casas 6846, Las Condes. Fono 284389. Z 15/10

EDUARDO Parraguez Profesor abogado. Huérfanos 886, Oficina 502. Compraventas, herencias, cheques, letras.

A 2-6



bandera 627

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESA
MONEDA 1045
PASAJE EDWARDS LOCAL 1070
CREDITOS

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN
Tokyo, Japan

Relojeria GABOR
ESTADO 48 CREDITO

MUEBLERIA SALVADOR
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E°100**

ENTREGAMOS:
Muebles - Comedor
Dormitorio y Living.
Gran surtido muebles Bombé, estancamea y muebles sueltos.

REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado. LAVADORAS FENSA.

SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

BANDERAS CHILENAS Y GLOBOS
PRECIOS POR MAYOR Y MENOR

POPELINA COLORES INALTERABLES

CADA UNA	DOCE
60x90 cm E° 19.80	E° 236.40
80x 20 cm E° 29.80	E° 357.12
100x150 cm E° 48.80	E° 585.60
120x180 cm E° 69.00	E° 828.00
80x270 cm E° 130.00	E° 1560.00

LANILLA REFORZADA COLORES INALTERABLES

CADA UNA	DOCE
50x76 cm E° 25.80	E° 309.60
60x90 cm E° 29.90	E° 358.80
80x120 cm E° 54.80	E° 657.60
100x150 cm E° 78.00	E° 936.00
120x180 cm E° 145.00	E° 1740.00
100x300 cm E° 330.00	E° 3960.00

BANDERAS DE SEDA, CON ASTA

CADA UNA	CIENTO
N° 2 16x11 cm E° 3.00	E° 300.00
N° 3 22x14 cm E° 3.90	E° 390.00
N° 4 30x19 cm E° 5.90	E° 590.00
N° 5 33x21 cm E° 8.90	E° 890.00
N° 6 36x24 cm E° 14.00	E° 1400.00
N° 18 Fantasia E° 140.00	E° 14000.00

GLOBOS DE GOMA

CIENTO	GRUPO
N° 4 liso E° 28.00	N° 6 jaspados E° 28.00
N° 6 liso E° 28.00	N° 8 jaspados E° 28.00
N° 8 liso E° 36.00	N° 16 jaspados E° 36.00
N° 12 liso E° 60.00	N° 20 figuras E° 60.00
N° 18 Fantasia E° 140.00	

SE DESPACHA A PROVINCIA CON PAGO ANTICIPADO
ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA
BANDERA 66
BANDERA 61

Guía Profesional

ABOGADOS
SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1137 Of. 78. Teléfono 90813.

DENTISTAS
CLINICA DENTAL EDWARD
Protesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compania N° 1048 3er. piso. Dpto. A. Edificio Teatro Real.

RESTAURACIONES URGENTES
Placas. Puentes. Reparaciones. Clinica Dental Central. Compania 1068 Of. 1102. Fono 85702.

MEDICOS
DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Buñes 377 Departamento 605. Fono 67176.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades del niño. Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac Iver 142. 2° piso. Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora Lunes. Miércoles y Viernes. Domicilio. Fono 496745.

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna. Corazón. Higado. Riñon. Estomago. Obesidad. San Antonio 427. Of. 715. Hora de atención: de 5 a 7. Teléfono 35361.

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General. Vías biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 p.m. Avda. Buñes 80 Dpto. 108 10° piso. Fono 716973.

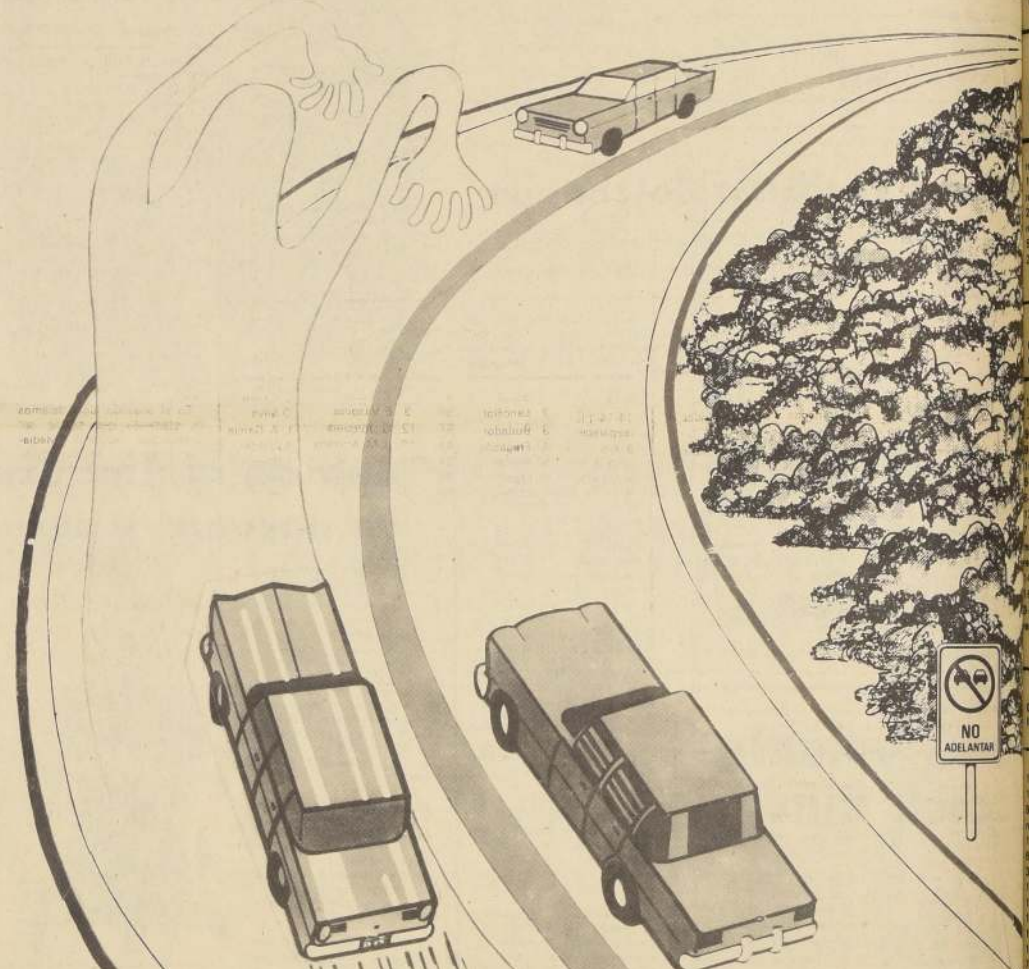
OPTICAS
OPTICA SANTA LUCIA
San Antonio 194. Moneda 818. Dispacho exacto de recetas. Bifocales. Composturas. Atención rápida en provincias.

OCULISTAS
DR. WALDO INOSTROZA C.
Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Dpto. 405. Fono 717445 Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 Oficina 1204. Teléfono 64837. Consulta 18 a 19.30. Horas. Sábado de 12 a 13.

PRACTICANTES
LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf. Ahumada 131 Dpto. 916. Fono 80828. Atiendo prescripciones medicas en via urinarias. Curaciones. Inyecciones. Atención domiciliar.

PEDICUROS
AVILES
Pedicuro. Practicante. Indolore. Diabéticos. Cumming 44. 87596. Domicilio.



No adelante en curvas.
No arriesgue la vida de los suyos ni la de los demás.



TALLERES GRAFICOS "LA NACION"
ARTES GRAFICAS MODERNAS

LA MEJOR ORGANIZACION COMERCIAL EN SU RAMO AL SERVICIO DE UD.

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572-SANTIAGO

ESPECIALIDAD EN:

FORMULARIOS	MEMORIAS
MEMORANDUM	DIARIOS-FOLLETOS
HOJAS CARTAS	REVISTAS
FACTURAS-RECIBOS	PROPAGANDA
GUIAS DE ENTREGA	AFICHES

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

Club Hípico

Domingo 6 de Septiembre

PRIMERA CARRERA a las 12.48 horas. 1.300 metros. 8a. Serie Ind. O al 17. Primer válida apuesta triple N° 1.

1	Capitula	55	11	J. Sepúlveda	L. A. García
2	Jaleteña	54	3	C. Díaz	R. Rojas
3	Ulanos	54	12	P. Bustos	S. Miceli
4	Octiliza	54	13	N. N.	A. Bullezu
5	Puzzle	54	15	N. N.	A. Abarca
6	Pette	51	6	N. Urrutia	A. Abarca
7	Amal	53	4	R. Sagardia	M. Velarde
8	Chantaita	53	10	L. Rivera	R. Quiroz
9	Pianoforte	53	9	L. Carvajal	J. Meleto
10	Zaca	52	1	N. N.	J. Castro D.
11	Adjunto	51	2	J. Duarte	A. Martínez L.
12	Gauchito	49	7	A. Poblete	E. Zúñiga
13	My Fox	49	17	R. Romero	E. Barrios
14	Aida	48	16	N. N.	E. Barrios
15	Reina Mia	48	5	J. Mendoza	E. Pinochet
16	Relevante	48	8	N. N.	M. Rodríguez
17	Silver Blue	48	14	F. Meneses	R. Maggi

SEGUNDA CARRERA a las 13.10 horas. 1.300 metros. Condicional. Segunda válida apuesta triple N° 2.

1	Alarmista	53	11	S. Azócar	A. Bullezu
2	Aneliese	53	3	L. Carvajal	G. Julia
3	Alteza	53	12	C. Pezoa	G. Sarmiento
4	Biología	53	13	L. Gutiérrez	A. Muscat
5	Chirchicha	53	15	N. Urrutia	C. Muñoz
6	Desbocada	53	6	S. Vázquez	A. Breque
7	Lallagua	53	4	A. Trujillo	A. Breque
8	Francisco	53	10	L. Albornoz	J. Chamorro
9	Gaby Hill	53	9	A. Pereira	A. Abarca
10	Invernal	53	1	L. Toro	G. Uquidi
11	Isma	53	2	J. Sepúlveda	A. Carreño
12	Lyda	53	7	N. N.	M. Baeza G.
13	Nilanda	53	5	G. Jorquera	L. A. García
14	Playade	53	8	L. Rivera	F. Garmun
15	Quincy	53	14	D. Muñoz	O. Silva

TERCERA CARRERA. A las 13.40 horas. 1.000 metros. Handicap. 3a. Serie. 38 al 45 TERCERA VALIDA Para la apuesta triple N° 1 y Primera N° 2.

1	Viarza	55	3	D. Muñoz	J. Meleto
2	Migajón	54	6	R. Sagardia	A. Valdés
3	Peliza	53	4	S. Vázquez	A. Breque
4	Dayan	51	1	L. Toro	O. Silva
5	Azul Marino	50	2	S. Azócar	J. Inda
6	P. Valiente	48	7	E. Suárez	A. Carreño
7	Quick Luck	48	5	C. Leighton	O. González

CUARTA CARRERA. A las 14.10 horas. 1.300 metros. Condicional. Segunda válida para la Apuesta N° 2.

1	Azalee	53	11	N. N.	Luis Herrera
2	Cuchi Cuchi	53	3	F. Venegas	René Méndez
3	Chulapona	53	12	G. Jorquera	A. Castro
4	De Colores	53	13	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
5	Miss Irascible	53	15	J. M. Aravena	S. Fuentes
6	Mistelle	53	6	L. Gutiérrez	P. Bagú
7	Pakistan	53	4	M. Ruiz	V. Ramírez
8	Personita	53	10	O. Izunza	H. Garmun
9	Playa Negra	53	9	C. Leighton	E. Pinochet
10	Pompeuse	53	1	L. Carvajal	José Meleto
11	Ritrica	53	2	A. Pereira	M. Rodríguez
12	Sangrass	53	7	A. Trujillo	A. Breque
13	Sentida	53	5	M. Ramírez	M. Velarde
14	Tinterilla	53	8	N. Urrutia	T. Jalcil
15	Tolpanera	53	14	J. Sepúlveda	A. Carreño

QUINTA CARRERA. A las 14.40 horas. 1.000 metros. 8a. serie Ind. 2 al 11. Tercera válida para la Apuesta Triple N° 2.

1	Lanzoso	56	11	E. Guzmán	S. Gajardo
2	Blue Man	54	3	N. N.	L. Contreras A.
3	La Pitilla	54	12	J. M. Aravena	S. González
4	Alcaide	53	13	O. Osorio	S. Herrera
5	Beth Sahur	52	15	C. Leighton	G. Uquidi
6	Mamaya	52	6	E. López	A. Carreño
7	Ranchero	52	4	S. Vázquez	A. Carreño
8	Navegadora	47	10	R. Sagardia	C. Miranda
9	Tantarus	52	9	J. Castillo	J. Maldonado
10	Nara	51	1	J. Gutiérrez	José Meleto
11	Retrógado	51	2	R. Gatica	L. A. García
12	Abanico	48	7	R. Clavería	P. Polanco
13	Corola	47	5	L. Rivera	R. Quiroz
14	Sinfonista	47	8	L. Rivera	E. Beuzenberg
15	Trapiche	47	14	E. Salas	E. Beuzenberg

SEXTA CARRERA. A las 15.10 horas. 1.100 metros. Condicional. Valida para la Apuesta Triple N° 3.

1	Chanel	55	11	S. Vázquez	A. Breque
2	Director	55	3	N. N.	P. Valderrama
3	Don Tatai	55	12	N. N.	E. Rodríguez J.
4	Edipo	55	13	N. N.	L. Herrera
5	Epitelo	55	15	N. N.	C. Bagú R.
6	Giro	55	6	P. Ullao	V. Ramírez
7	Gifo	55	4	V. Ullao	M. Aranda
8	Invariable	55	10	R. Clavería	R. Méndez
9	Mamarracho	55	9	L. Gutiérrez	C. Muñoz
10	New Master	55	1	J. Gutiérrez	S. Fuentes
11	playtex	55	2	E. López	O. Silva
12	Scottish	55	7	N. N.	G. Sarmiento
13	Tolson	55	5	A. Pereira	A. Abarca
14	Way Macoute	55	8	O. López	E. Beuzenberg
15	Zamacuco	55	14	J. M. Aravena	J. Castro R.

SEPTIMA CARRERA a las 15.40 1.300 Metros Ind. 7 al 14 SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3

1	Especio Vital	54	11	S. Vázquez	C. Tapia
2	Paso a Paso	54	3	J. M. Aravena	A. Valdés
3	Acampado	53	12	E. López	O. González
4	Poker de Ases	53	13	R. Clavería	E. Inda
5	Respingo	53	6	G. Jorquera	E. Inda
6	Black Spring	52	4	R. Jaque	J. Chamorro
7	Botolera	51	10	D. Sagardia	A. Gutiérrez
8	Escalier	51	9	L. Gutiérrez	P. Bagú
9	Esclava	51	1	N. N.	E. Inda
10	Piloto Núñez	51	2	S. Azócar	R. Quiroz
11	Smirna	51	7	O. Escobar	L. A. García
12	Mantecón	47	5	E. Suárez	A. Abarca
13	Serviente de Oro	47	8	N. N.	J. Bernal

Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	LATARDE	ELENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	SI LOS PASTOS CONVERSARA	EL CLUB	EL SIGLO	RADIO MAGALLANES
1a	Pette Anbal Pianoforte	Pianoforte Guachito Pette	Gauchito Pianoforte	Pianoforte Zaca	Pette Anbal Pianoforte	Pianoforte Anbal Pette	Pette Guachito Relevante	Pianoforte Pette Zaca	Puzzle Pianoforte Adjunto	Gauchito Pianoforte Pette
2a	Alarmista Invernal Lyda	Arteza Lyda Lallagua	Arteza Desbocada Alarmista	Alarmista Lyda Quincy	Alarmista Lyda	Lyda Alarmista Arteza	Arteza Lyda Alarmista	Alarmista Lyda Quincy	Alarmista Invernal Quincy	Alarmista Arteza Lyda
3a	Azul Marino Dayán Viaraza	Dayán Viaraza Azul Marino	Azul Marino Dayán P. Valiente	Dayán P. Valiente	Azul Marino Dayán P. Valiente	Dayán A. Marino P. Valiente	Azul Marino Dayán	Dayán P. Valiente	Dayán A. Marino	Dayán A. Marino
4a	Tinterilla Miss Irascible De Colores	Tinterilla Miss Irascible De Colores	De Colores Tinterilla	Abanico Navegadora Corola	Abanico Navegadora Corola	Abanico Navegadora Corola	Tinterilla Miss Irascible Mistelle	M. Irascible Tinterilla	De Colores Tinterilla	Tinterilla M. Irascible De Colores
5a	Abanico Besh Sahur Ranchero	Abanico Corola Navegadora	Blue Man Abanico Mamaya	Abanico Navegadora Corola	Abanico Ranchero B. Sahur	Abanico Navegadora Ranchero	Ranchero Abanico Trapiche	Abanico Navegadora Corola	Abanico Ranchero B. Sahur	Abanico Ranchero B. Sahur
6a	Playtex Director Scottish	Playtex Chanel Edipo	Playtex Scottish Chanel	Chanel Playtex Zamacuco	Playtex Scottish Chanel	Chanel Playtex Scottish	Playtex Edipo Scottish	Chanel Playtex Zamacuco	Chanel Playtex Scottish	Chanel Playtex Scottish
7a	Poker de Ases Espacio Vital Paso a Paso	Respingo P. Nuñez E. Vital	Respingo P. Nuñez E. Vital	Respingo P. Nuñez E. Vital	Respingo P. Nuñez E. Vital	Piloto Núñez E. Vital Respingo	Mantecón Respingo E. Vital	Respingo P. Nuñez E. Vital	P. a Paso E. Vital Respingo	Respingo P. Nuñez E. Vital
8a	Naspur Mediatore Ambiente	Naspur El Tirol Recordman	Naspur Sreindipity Ambiente	Naspur Mediatore Titular	Naspur Ambiente Serendipity	Naspur Ambiente Recordman	Naspur Mediatore Titular	Naspur Recordman Ambiente	Naspur Moloc Ambiente	Naspur Moloc Ambiente
9a	Fregatina Parrish Burlador	Bantu Parrish Rugidora	Parrish Bantu Rugidora	Bantu Parrish Agradecido	Parrish Mexicali Fregatina	Fregatina Parrish Mexicali	Parrish Agradecido Rugidora	Bantu Parrish Agradecido	Parrish Bantu Rugidora	Bantu Parrish Fregatina
10a	Red Seal Dingo Ritual	Red Seal Dependencia Ritual	Dingo Red Seal Ritual	Dingo Red Seal Chuma	Dingo Red Seal Chuma	On Chuma Red Seal Dingo	Red Seal Ritual Relumbrante	Ritual Red Seal Pallaco	On Chuma Dingo Ritual	On Chuma Dingo Ritual
11a	Listerito Argollera Roberto C.	Alencar Viva Maria Roberto C.	Listerito Alencar Estribor	Alencar Listerito Estribor	Alencar Listerito	Lucura Alencar Roberto C.	Algorin P. Place Alencar	Alencar Listerito Estribor	Alencar Algorin	Alencar Listerito Estribor
12a	Argollera Latin Lover Bisnaga	Bisnaga Caurica Argollera	Sementera P. Glorioso Metropolitano	Argollera Caurica	Latin Lover Argollera Sello	Sello Latin Lover Cjucura	Bisnaga Caurica Sementera	Argollera L. Lover Bisnaga	Argollera Sementera	Argollera Sementera

OCTAVA CARRERA a las 16.10 1.700 Metros Clásico "POLLA DE POTRILLOS" TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

4-3-1	1	Ambiente	56	11	G. Saavedra	M. Baeza G
reaparece	2	El Tirol	56	3	J. Toro	E. Inda
reaparece	3	Gramillón	56	12	O. López	J. B. Castro
1-9-7	4	Libelo	56	13	J. Pacheco	A. Vodanovic
9-1-3	5	Mediatore	56	15	P. Ullao	J. Inda
reaparece	6	Moloc	56	6	E. Guajardo	J. Castro R.
5-2-3	7	Monfire	56	4	N. N.	A. Abarca
reaparece	8	Naspur	56	10	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
reaparece	9	Pretli	56	18	H. Olguin	J. B. Castro
12-15-3	10	Príncipe Blanco	56	9	N. N.	E. Cáceres
4-9-1	11	Recordman	56	1	S. Vázquez	A. Breque
reaparece	12	Rey Colombo	56	2	G. Jorquera	O. Silva
5-2-3	13	Rompe Lanzas	56	7	J. M. Aravena	C. Santos
reaparece	14	Serendipity	56	17	D. Muñoz	J. Meleiro
1-5	15	Spinelo	56	16	L. Toro	C. Muñoz
reaparece	16	Tilomonte	56	5	C. Pezoa	O. Silva
7-1-6	17	Titular	56	8	E. López	G. Uquidí
2-1-4	18	Vaquero	56	14	S. Azócar	O. Silva

NOVENA CARRERA a las 16.45 1.000 Metros Ind. 12 al 18 PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4

7-12-2	1	Bantu	55	11	C. Pezoa	J. Castro R.
14-14-11	2	Lancelot	50	3	E. Vázquez	O. Silva
reappearance	3	Burlador	54	12	G. Jorquera	L. A. García
9-3-5	4	Fregatina	54	13	J. M. Aravena	A. Valdés
10-9-4	5	Parrish	54	15	D. Muñoz	H. Gasmuri
reappearance	6	Stamfis	54	6	A. Poblete	A. Bullezu
0-11-18	7	Marupá	53	4	R. Gatica	J. Meleto
1-7-10	8	Mexicali	53	10	S. Vázquez	A. Breque
10-1-7	9	Kilimanjaro	52	9	S. Sagardia	P. Molina
0-10-10	10	Pétalo Rojo	52	1	E. Guajardo	S. González
reappearance	11	Tiparilo	49	2	N. N.	S. González
8-10-13	12	Hanut	51	7	M. Ramirez	E. Bravo
0-0-6	13	Rugidora	51	16	C. Lighton	S. Fuentes
7-3-4	14	Agradecido	50	5	N. N.	S. Alamos
reappearance	15	Casto	50	8	L. Rivera	I. Duque
reappearance	16	Kurivilú	49	14	R. Clavería	C. Muñoz

Corral 1 con 2 y 10 con 11

DECIMA CARRERA a las 17.15 1.300 metros 6a. serie Ind. 16 al 21

21
SEGUNDA VALIDA para la Triple
N° 4

1-13-18	1	Kao Ky	54	11	O. López	E. Beuzenberg
0-5-1	2	Ritual	54	3	E. López	Juan Meleiro
11-5-6	3	Dingo	53	12	S. Azócar	J. Inda
3-1-12	4	Pailaco	53	13	S. Vazquez	C. Tapia
1-13-11	5	Pataty	53	6	A. Trujillo	E. Inda
12-8-11	6	Tico	51	4	E. Guzmán	E. Inda
1-6-7	7	Relumbrante	53	10	J. Sepúlveda	A. Carreño
reaparece	8	Francólia	52	9	C. Sepúlveda	J. M. Baeza
5-1-2	9	Red Seal	52	1	R. Clavería	C. Muñoz
3-5-2	10	On Chuma	52	2	E. Guajardo	J. Castro R.
4-13-7	11	Berro	51	7	R. Sagardia	A. Valdés
17-1-6	12	Dependencia	50	5	O. Escobar	L. A. García
7-8-7	13	Extravagancia	50	8	L. Toro	G. Sarmiento
5-10-11	14	Ras Cluh	49	14	L. Albornoz	J. Maldonado

UNDECIMA CARRERA a las 17.45 1.300 Metros 6a. serie Ind. 21 al 27

Ind. 21 de 27						
TERCERA VALIDA para la						
Aposta Triple N° 4						
3-3-6	1	Perjujo	54	11	C. Pezoa	A. Abarca
11-8-7	2	Morabita	52	3	S. Vazquez	A. Breque
3-1-1	3	Alencar	51	12	C. Sepulveda	C. Covarrubias
10-4-16	4	Coperado	51	13	L. Albornoz	L. A. Garcia
2-2-5	5	Liucura	51	6	M. Ruiz	V. Ramirez
2-6-15	6	Peyton Place	51	4	L. Murillo	R. Salas
2-1-1	7	Estribor	50	10	J. M. Aravena	A. Castro
4-3-1	8	Listerico	50	9	R. Claveria	E. Inda
9-1-12	9	Roberto C	50	1	S. Azocar	J. Inda
8-9-8	10	Viva Maria	50	2	R. Jaque	J. B. Argagnon
1-3-7	11	Lan Chile	49	7	E. Suarez	Juan Melero
5-3-12	12	Algonin	48	5	C. Leighton	A. Bullezu
6-10-16	13	Astuniano	48	8	D. Sagardia	R. Rabello

DUODECIMA CARRERA a las 18.20 1.000 Metros 6a. serie Ind. 20 al 23

0-2-13	1	Bisnaga	53	11	V. Ubbia	H. Cisternas
6-3-6	2	Sello	53	3	C. Pezoa	M. Muscat
reaparece	3	Sementera	53	12	L. Gutierrez	C. Muñoz
4-3-1	4	Bisnaga	52	13	E. Suarez	P. Inda
14-13-14	5	Electora	52	15	J. Castillo	C. Miranda
5-7-15	6	Metropolitano	52	6	R. Sagardia	P. Valderama
13-15-11	7	Pope.Glorioso	52	4	J. M. Aravena	H. Miranda
7-4-12	8	Cancion.Suena	51	10	M. Ramirez	A. Proschle
7-0-3	9	Caucuca	51	9	C. Carvajal	Juan Meleto
8-10-13	10	Latin.Lover	51	1	C. Sepulveda	A. Vodanovic
9-7-9	11	Maniria	51	2	R. Claveria	J. Maldonado
5-15-8	12	Rango	51	7	L. Rivera	R. Quiroz Videla
3-10-2	13	Argollera	50	5	S. Vazquez	A. Carreno
11-8-6	14	Mostarda	50	8	L. Toro	J. Meleto
16-10-14	15	Quellen	50	14	L. Murillo	A. Quiroz F.

Naspur: el más "Gallo"

El "mas gallo" es Naspur. No debiera pasar ningún susto en la Polla de Potrillos, competencia que hoy ocupa el lugar central en un recorrido de 1.700 metros.

Naspur (Bristol - Naspur), no conoce la derrota. Debutó el día 4 de enero y se impuso por un cuerpo y medio, en esta pista, y en el trayecto de 1.000 metros, a Norico. El 29 de marzo, en Villa del Mar, en 1.300 metros, se impuso a Piropero en 1.300 metros, clásico "El Estreño". La diferencia fue mínima. El 12 de abril ganó a Tifemonte en el "Cotejo de Potrillos", disputado en esta pista, y en el trayecto de 1.100 metros. Fue al Hipódromo Chile y ganó a Moloc en los 1.500 metros del "Tanteo de Potrillos", por un cuerpo y medio. En sus cuatro triunfos lo ha dirigido Carlos Sepúlveda, jinete que hoy estará nuevamente en su silla.

En el segundo lugar dejamos un elemento que podría ser considerado sorpresa: Mediatore (Maporal - Radiant Light). Solo ha corrido en cuatro oportunidades. Dos fracasos en sus dos primeras presentaciones (septimo y noveno), para luego imponerse en 1.200 metros a



Augusto Breque E.

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1970

1.a CARRERA - Relación telefónica desde el Club Hípico. - A las 12.45 horas. - (Primera de la Triple N° 1 con dividendos al primer y segundo).

2.a CARRERA - Premio "KURUL" - 1.500 metros. - A las 13.10 horas. - Serie "A". - Para productos de tres años que no hayan ganado. - Premio: \$ 7.000 al primero. - (Segunda de la Triple N° 1 con dividendos al primer y segundo).

3.a CARRERA - Premio "KOST" - 1.300 metros. - A las 13.40 horas. - Séptima Serie - Índice 1-12 - Para todo caballo. - Handicap. - Premio: \$ 4.200 al primero. - (Tercera de la Triple N° 1 y Primera de la Triple N° 2 con dividendos al primer y segundo).

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AYOA. DIEZ DE JULIO 841. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas sábado de 9 a 13 horas Cerrado los domingos (entrada gratuita)

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público, martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas

MUSEO NACIONAL VICUNA MACKENNA. VICUNA MACKENNA 84. Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18, domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17 30 horas. Cerrado los lunes

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 50. Abierto al público, martes a sábado, de 9 a 12 30 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas. Cerrado los lunes

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL. Abierto al público, martes a sábado, de 9 30 a 13 y de 17 a 20 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas. Cerrado los lunes

Turno de Farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 5 AL 12 DE SEPTIEMBRE DE 1970.

1er SECTOR - MAPOCHO - AYUDA BDO. O'HIGGINS
TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.
CENTRAL Estado N° 434, CONGRESO, Bandera N° 502, METRO, Ahumada N° 141, NELSON, Alameda N° 729, DEL INDIO N° 2, 21 de Mayo N° 586, ANDRADE N° 2, Puente N° 818

2º SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.
MAPOCHO, Matucana N° 1098, SAN MARTIN, San Martín N° 222, MINERVA, San Pablo N° 3101, ORIENTAL, Catedral N° 2808, BLANQUEADO, San Pablo N° 5125, FENIX, J. J. Perez N° 6099, LO PRADO, San Pablo N° 6303, KENY, Estrella de Chile N° 1283, NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624, FRANCESA, San Pablo N° 2002

3er SECTOR - AYUDA BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.
ECHAURREN, Alameda N° 2196, ORION, Alameda N° 3479, ROJAS, Bascuñán 1401, CLUB HIPICO, Almirante Latorre N° 762, CARRERA, Los Pingüinos N° 4294, O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969, MAIPU, KENNEDY, Ayuda Las Rejas N° 573, ALAMEDA, Alameda N° 2548

4º SECTOR - AYUDA BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN ISIDRO - AYUDA BUSTAMANTE
SAN ISIDRO, San Isidro N° 599, ATENAS, Ayuda, Portugal N° 1395, NUEVA LIRA, Lira N° 201, INDIO, Franklin N° 486, ARMENIA, San Diego N° 699, SAN FRANCISCO, San Francisco N° 1615, ARAUCO, Arauco N° 1077, VIEL, San Francisco N° 1998, ESMERALDA, San Diego N° 967

5º SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - CONDES - BILBAO
CARMEN, Pedro de Valdivia N° 12, APOQUINDO, APOQUINDO N° 3515, MALAGA, Vitacura N° 3328, LIDO, E. Yañez N° 2084, ABADIA, Las Condes N° 9219, VESPUCCIO, Apoquindo N° 7084

6º SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA
PLAZA EGARA, Irarrazaval N° 5701, IRARRAZAVAL, Irarrazaval N° 1854, POCURO, Fco. Bilbao N° 2707, PRINCIPIO DE GALEA, P. de Gales N° 5786, LOS ORIENTALES, P. de Valdivia N° 477, GELROSE, Malaquias Concha N° 0195, VILLA MACUL, J. P. Alessandri N° 4239, MACUL, J. P. Alessandri N° 2053, LOS CES, Luta N° 3888, VILLA LA REINA, Nueva Lirra N° 9000

7º SECTOR - VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - GRANJA
RUDONIDIA, Ayuda, Lobos N° 279-2789, VENDOME, Los Molinos N° 3206, LIBERTAD, Gran Avenida N° 2599, ARAUCO, Gran Avenida N° 6781, EL BOSQUE, Gran Avenida N° 12738, LEON PRADO, Prado N° 894, COLO COLO, Alvarez de Toledo N° 477, SEBASTOPOL, N° 431, SAN LUIS, Ayuda, Pirámide N° 395, LINEA, Fernandez Albano N° 02880, JOSE MARIA CARO, Ayuda Central N° 7597-A, KENIA, Ayuda Central N° 6553

8º SECTOR - AYUDA SANTA MARIA - RENCA - AYUDA MIN VIVACETA - AYUDA INDEPENDENCIA AYUDA EL SALTO - AYUDA RECOLETA.
LORENZ, Independencia N° 466, CHILE, Independencia N° 108, ROSAS, Dgo. Sta. Maria N° 2301, PRADO, Independencia N° 1023, RECOLETA, Recoleta N° 351, CENTENARIA, Recoleta N° 2298, VALDIVIESO, Ayuda, Valdivieso N° 0123

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA PORTUGAL N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación, podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en verano y 20 horas en invierno.

ESTUDIE CON SOLO \$50 por mes

Remita su nombre y dirección y recibirá gratis folletos con programas y amplia información sobre los 35 cursos que enseñamos.

Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir su DIPLOMA.

CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

Tenedor de Libros. Perito en Contabilidad. Secretario Comercial. Empleado de Comercio. Corresponsal Comercial. Dibujo Artístico. Dibujo Arquitectónico. Caligrafía e Historietas. Dibujos Comerciales. Técnico en Radio. Técnico en Televisión. Radio a Transistores. Fotografía Artística.	Mecánica de Autos. Técnico Mecánico. Motocicletas Diesel. Construcciones. Técnico Electricista. Corte y Confección. Labores. Inglés. Aritmética Comercial. Taquiografía. Periodismo. Técnico en Petróleo. Y 30 cursos más
---	---

REMITA EL CUPON HOY MISMO

ESCUELAS LATINOAMERICANAS

ESTADO 337 - 5º piso - Of. 519
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

ENVIEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE _____
DOMICILIO _____
CURSO QUE LE INTERESA _____



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.



Itinerario LAN CHILE

ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN - CHILE" AEROPUERTO DE PUDAHUEL

LUNES
Vuelo 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza
Vuelo 150 Llega a las 20.00 procedente de Buenos Aires
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta
Lima, C. Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima y Antofagasta
Vuelo 151 Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

MARTES
Vuelos 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami, Nueva York
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Lima
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt
Conexiones: en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

MIÉRCOLES
Vuelos 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelo 154 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, C. Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima
Vuelo 153 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

JUEVES
Vuelos 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires
Vuelos 131 Sale a las 13.00 con destino a Rapa Nui, Tahiti
Vuelo 452 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 455 Llega a las 11.15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
Vuelos 142 Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción
Vuelos 141 Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta
Conexiones: en Tahiti a Sidney, Auckland, Honolulu y Tokio

VIERNES
Vuelos 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza y Buenos Aires
Vuelo 156 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 155 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
Vuelo 155 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

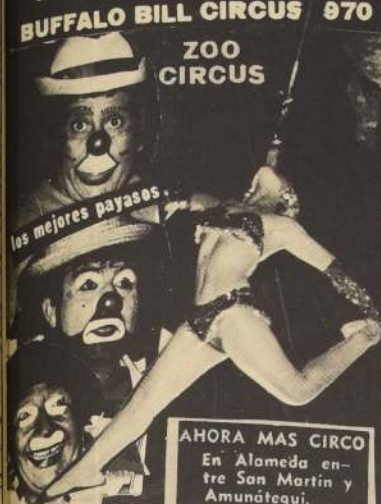
SABADO
Vuelos 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires
Vuelo 150 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York
Vuelo 451 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt
Vuelo 140 Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción
Vuelo 620 Llega a las 19.30 procedente de Bariloche
Vuelo 621 Sale a las 9.00 con destino a Bariloche
Vuelo 130 Llega a las 18.45 procedente de Rapa Nui y Tahiti
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

DOMINGO
Vuelos 152 Sale a las 8.00 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York
Vuelo 159 Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires
Vuelo 157 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
Vuelo 157 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

CIRCO VERDADERO, el "único" que agrada a los niños. **HOY Domingo 6** TRES SHOWS ZOO-CIRCOS en **MATINEE 3** VERMUT 6.40 y NOCHE, 9.40.

MODERNA ALAMADA 1461 ENTRE AMUNATEGUI Y SAN MARTIN TEL. 60-778

NO HAY "UNO" SIN "DOS"...
Asista.. VEA y compare:
BUFFALO BILL CIRCUS 970



Alameda y San Martín. EL MEJOR PREDILECTO DE LOS NIÑOS. Palcos con 4 sillones. E°100. Preferencia numerada adultos E°20. Preferencia niños E°10. Platea general adultos E°10. Platea General niños E°5. Tribunas adultos E°7. Tribunas niños E°3.

CINES DE CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100). 11 hrs. 14° Concerto orquesta sinfónica (5° Ciclo Beethoven) Desde las 13 hrs. Como cuando y con quien (Drama may. de 21).

AUDITORIUM Bandera 236 (84688) Desde las 10.30 hrs. Chaplin el hombre más cómico del mundo. La única forma de volar.

BANDERA Bandera 76 (714403). Desde las 13 hrs. Helena de Troya (Acción mayores de 14).

CAPRI Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Los aventureros. El día de la masacre.

CENTRAL Hérnanos 930 (33555). 13.30 16. 18.45 y 21.45 hrs. El Canillano (Acción may. de 18).

ERVANTES Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Los años verdes (Drama may. de 18).

CINELANDIA Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. Cuando acaba la noche. Buenas noches Año Nuevo.

CITY Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.35 hrs. Aspero interludio (Drama may. de 21).

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. La religiosa (Drama may. de 21).

DUCAL Agustinas 777 (35375). 14.30 16.30 19 y 21.45 hrs. Primavera en Otoño. (Drama may. de 18).

ESPAÑA Estado-Huérfanos (398488). 14. 16.30; 19 y 21.30 hrs. Cristina Guzmán (Musical mayores de 14).

FLORIDA Estado 226 (34288). Desde las 11 hrs. Festival de dibujos animados (Menores).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 hrs. Aeropuerto (Acción may. de 14).

HUELEN Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Festival de dibujos animados (Menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (33555). Desde las 13. 15.45; 18.45 y 21.45 hrs. Ana de los mil días. (Drama mayores de 14).

IMPERIO Estado 235 (39760). Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Acción may. de 14).

KING Huérfanos 840 (32838). 14.45; 17.25; 20.10 y 22.40 Hrs. MASH (Comedia mayores de 21).

LIBO Huérfanos 680 (34366). 15. 30. 18.45 y 21.45 hrs. ¡Oh, qué bella guerra! (Drama mayores de 14).

MAYO Monjitas 873 (391201). Desde las 16 hrs. El manco (Acción mayores de 21).

METRO Bandera -Unión Central (83361). 16. 19 y 22 hrs. Los carbonarios (Drama mayores de 18).

NILO Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. El árbol del verdugo (Acción mayores de 21).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Tres en el desván (Comedia mayores. de 21).

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. El manco. (Acción may. de 21).

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. La religiosa (Drama may. de 21).

REX Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. Jeff (Acción may. de 15).

RIO Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El recuerdo. La pieza del diablo.

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 13 hrs. Play Girl (Drama may. de 21).

RIVIERA San Antonio 1. Valdés V. (36093) Desde las 13 hrs. El arreglo. La muchacha de la motocicleta.

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Los intocables. Asalto al banco de Inglaterra.

SAN MARTIN Alameda-San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Samoa, la reina de la selva. (Acción may. de 14).

SANTA LUCIA Alameda-San Isidro (34718) 15. 18.30 y 22 hrs. Estación Polar Zebra. (Acción menores).

SANTIAGO Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Luna O 2 (Aventuras menores).

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Estrategia de terror. Isadora.

TIVOLI Huérfanos 757 (30611) Desde las 13 hrs. Vivir y amar un poco (Drama may. de 21).

TOESCA Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 horas Los fuertes tienen hambre Willie Boy.

VICTORIA Huérfanos 827 (30021) Desde las 13 horas El manco (Drama mayores de 21).

WINDSOR Ahumada Moneda (89761) Desde las 10.55 hora. Amor ajeno (Comedia mayores de 18).

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 10.35 horas Los reñidos (Drama mayores de 21).

NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. Aspero interludio (Drama mayores de 21).

CINE GUIA

EGANA Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. El puente de Remagen. El barquero.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046) 16.30 19.15 y 22.15 hrs. Los carbonarios (Drama may. de 18).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 hrs. Maciste en las minas del rey Salomón. Forajidos de Arkansas. Herencia siniestra.

LAS CONDES Apoquindo y Noruega (484067) 19 y 22.15 hrs. Jeff (Acción may. de 21).

MARCONI Manuel Montt 032 (42867) 15.30 hrs. Bambi 19 y 22 hrs. Oh Marietta.

LAS LILAS E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 19 y 22 hrs. Como cuando y con quién (Drama may. de 21).

LO CASTILLO Vitacura (481981) 19 y 22 hrs. Amor Ayudame (Social may. de 18).

MACUL J. P. Alessandri 3547 (258791) Desde las 14 hrs. La generación inquieta. El gnomó móvil.

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.15 19 y 22 hrs. Los años verdes (Drama may. de 18).

VERDI P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. La patrulla de los valientes. Corona de lágrimas 4 hombres marca dos.

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia y Bilbao (43948) 18.30 y 22 hrs. Helena de Troya (Acción may. de 14).

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA MATTA

ALHUE Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Faena a la italiana Nevada Smith. La chica de la pistola.

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. La batalla de Inglaterra. La batalla asesina. Apache.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. Maciste en las minas del Rey Salomón. Forajidos de Arkansas. Herencia siniestra.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 hrs. Luna O-2 (Aventuras menores).

IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia. Y cuatro caballeros.

LIRA Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. El caso de Peter Stranger. Bandidos en Milán. Departamento clandestino.

MISTRAL San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Amor en el aire. Los problemas de mamá.

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. Los felinos. Los desplazados. Héroes sin gloria.

PORTUGAL 10 de Julio 252 (34818) Desde las 14 hrs. El escuadrón mosquito. El circo. Chity Chity Bang Bang.

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. El escuadrón mosquito. Chity Chity Bang Bang. El circo.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA CON

50 K.W. de Potencia en ANTENA

CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS Morandé 25 (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El señor Puntilla y su criado Matti" de Bertolt Brecht.

BULNES Avda. Bulnes 188 (888342) **TEKNOS** 19 hrs. "Héroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragú.

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (88959) Cia de Anita González 11 y 15 hrs. "La Desideria en la Corte".

COUSINO San Ignacio 1249 (50657) Cia de revistas Nuevo Humoresque 19.30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.

CAUPOICAN San Diego 840 (82437) 15. 18.40 y 21.40 hrs. Nuevén Circo Las Águilas Humanas 1970.

CARPA MODERNA Alameda y San Martín (60778) 15. 18.40 y 21.40 hrs. Buffalo Bill Circus 1970.

CARLOS CAROLA San Diego 246 (89350) Cia de Silvia Piñero 19.15 y 22.15 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibañez Serrador.

LA COMEDIA Merced 349 (391523) **ICTUS** 19 hrs. "Todo en el jardín" de Edward Albee.

MARU San Antonio 149 (397907) Cia de Lucho Córdova y Olvido Leguía 19.15 hrs. y 22.15 hrs. "Extranjera por viaje vendido" de Córdova y Garrido.

MONEDA Moneda 920 (715451) Cia de Américo Vargas y Pury Durante 15.15 y 19.15 hrs. "Canción para el crepúsculo" de Noel Coward.

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cia de Revistas Bim Bam Bum 19. 21.40 y 23.15 hrs. A Voto Pelado.

PETIT REX Huérfanos 735 (31143) Espectáculo musical 70. 19.30 hrs. Con Héctor y Humberto Duvauchelle. Los 4 de Chile. Música de Ariel Arancibia en los poemas de Oscar Castro.

PICARESQUE Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cia de Revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO San Antonio 255 (33605) Cia de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo 19 hrs. "Don Juan" de Molière.

MUNICIPAL San Antonio 149 (31407) Quinto Festival Lírico. Opera. Die Kluge de Carl Orff.

MONACO 10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Los aventureros. El día de la masacre. Se busca a Johnny Texas.

ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. El escuadrón mosquito. El circo Chity Chity Bang Bang.

SAN DIEGO San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. El bastardo. El gran robo del banco. El sargento solitario.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. El bastardo. El sargento solitario. El gran robo del banco.

ESTACION

ALAMEDA Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 horas. Puente de la muerte. La vuelta al mundo en 80 días. Pistolero profesional.

ALCAZAR Brasil 373 (80122) Desde las 14 horas. La pecora negra. El gran silencio. Una noche un tren.

A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 horas. Al servicio secreto de su majestad (acción mayores de 18).

BLANCO ENCALADA 8 Encalada 2820 (91787) Desde las 14 hrs. La vendetta del Santo. Cuando explota la furia Y 4 caballeros.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 horas. Maciste en las minas del Rey Salomón. Forajidos de Arkansas. Herencia siniestra.

COLON San Pablo-Maipú (733146) Desde las 13 horas. La batalla de Inglaterra. Lo bueno lo malo y lo feo.

EXTRANJERA POR VIAJE VENDE

COMPANIA OLVIDO LEGUIA LUCHO CORDOVA

"Extranjera por viaje vende", con Adela García, Alicia Villablanca, Lucho Córdova, Gloria Torment, Alberto Chacón, Olvido Leguía y Yoya Martínez.



"El Sr. Puntilla y su criado Matti" este fin de semana en el Antonio Varas.



Hector y Humberto Duvauchelle en el "Recital 70" del Petit Rex.

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas. El puente de Remagen. Vestido para matar. Submarino X-1.

CINES COMUNALES

MAIPU 5 de Abril Pajantos (Maipú) 571530) Desde las 15 horas. El puente de Remagen. El circo.

MUNICIPAL (San Bernardo) 591948) Desde las 14 horas. Cuando los hijos se van. Dos pistolas gemelas.

NACIONAL (puente Alto) 124) Desde las 14 horas. Corne hombre corre. La revolución rusa.

PLAZA (Talagante) Desde las 14 hrs. Un hombre temerario. Los pájaros.

PLAZA Puente Alto (324) Desde las 15 horas. El milagro de amor. Los comandos.

SANTIAGO (San Bernardo) 591982) Desde las 14 horas. Stilleto. Vivir y amar un poco.

HOY DIA

DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN

LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CALIDADES DE

teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PÍDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

teefix.

ETIQUETA AZUL CEYLAN

PÍDALO EN TODAS PARTES

DA LA VUELTA AL MUNDO

APETECIDO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR - APRECIADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR

ACERO INOXIDABLE

En Planchas Todas Las Medidas AISI 430 - 304 - 316 L Espesores de 0.5 hasta 15 mm. Llegadas en vapor: "AMPEMAN"

E. CASTRO DONOSO bandera 627

MUEBLERIA SALVADOR

MENTIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E°100**

ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bomba, estanterías y muebles sueltos

REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado. LAVADORAS FENSA

SALVADOR SANFUENTES Nº 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

E° 2.400

E° 1.595

Castax TACOGRAFO

bandera 627

E. CASTRO DONOSO

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

Inquietud política no detuvo la programación agropecuaria

Seminario de alto nivel realizaron ochenta profesionales de la IV Zona del Servicio Agrícola Ganadero en Cartagena

La preocupación política en torno a las elecciones presidenciales del viernes 4 de septiembre, si bien centralizó el interés nacional, ésta no detuvo el silencioso y tesonero trabajo de los técnicos que tienen en sus manos el desarrollo de los planes para la agricultura y la ganadería del país.

Una prueba de esta afirmación, que muestra que el país no detuvo su marcha ni su desarrollo bajo el imperio de la preocupación política, está en el Seminario de Programación que acaban de realizar los funcionarios de la IV Zona del Servicio Agrícola Ganadero —SAG—.

Este Seminario tenía por objeto evaluar la labor realizada con el objeto de mejorar el funcionamiento de la Zona, para enjuiciar y reflexionar sobre los sistemas establecidos.

Lejos del ruido capitalino se realizó el Seminario los días 26, 27 y 28 del presente en el balneario de Cartagena. Asistieron a la inauguración, el Intendente de

Santiago, JORGE KINDERMANN, y el Director Ejecutivo del S. A. G., Ing. EMILIANO ORTEGA R., los que tuvieron palabras elogiosas para destacar la noble iniciativa de trabajar por la superación de un Servicio Público en los momentos en que la mayoría de los chilenos tienen su pensamiento en el período electoral.

Ochenta profesionales, encabezados por su Director Zonal Ing. Agr. HUGO ORTEGA T. y entre los que se cuentan Médicos Veterinarios, Ingenieros Agrónomos, Técnicos y Prácticos Agrícolas, Ingenieros y Técnicos Forestales, Químicos, Laboratoristas, Contadores, Personal Administrativo y de Servicios, que componen la familia de la IV Zona del SAG, trabajaron con mucho entusiasmo concientes de la responsabilidad que les cabe dentro de nuestra sociedad, llevando adelante sus proyectos con una activa participación y tratando de entregar sus valiosas experiencias en beneficio de una mayor eficiencia en la atención de los Campesinos, y logrando además, consolidar un sistema permanente de participación, herramientas, indispensables para el Desarrollo Agropecuario.



Emiliano Ortega Riquelme, Director Ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero —SAG— y Hugo Ortega Tello, Director de la IV Zona del SAG durante la inauguración del Seminario sobre Programación de Activi-



des, en el grabado de la izquierda. A la derecha, parte de los ochenta profesionales que concurren al Seminario realizado en Cartagena.

Trabajo en los suelos

(Informe Técnico del Departamento Comunicaciones IV Zona SAG)

En Chile una de las principales causas de la baja eficiencia en el uso del agua de riego, solo un 20%, es la topografía inadecuada de los suelos.

Se entiende por topografía el microrrelieve, es decir, las pequeñas ondulaciones del terreno y las pendientes tanto transversales como longitudinales.

Este microrrelieve debe eliminarse mediante adecuados labores del suelo y con la ayuda de emparradores, pala buey, everman, rastón de palo y otros implementos.

Existen, además, problemas de topografía de mayor envergadura que necesitan maquinaria especializada para solucionarlos: bulldozer, traillas, etc.

Si la pendiente de un suelo es menor a 1.5% puede aplicarse cualquier método de riego, pero si es superior, solo algunos sistemas serán eficientes. En estos casos puede regarse mediante fajas en contornos, surcos en curvas de nivel, regueros en contornos o riego por aspersión.

UTILIDAD DE LA NIVELACION

La nivelación facilita el trabajo posterior de mano de obra reduciéndola a la mitad.

Por ejemplo, cuando la pendiente de un terreno es muy pequeña (0.2 a 0.5%) resulta muy fácil controlar el riego, y permite que un solo operario ejecute el doble de trabajo sin mayor esfuerzo físico.

El hecho de nivelar un terreno aumenta, además, la eficiencia del riego en un 50% y facilita el control del agua permitiendo la disminución de las pérdidas por derrame y percolación profunda. Estas últimas se producen al infiltrar el agua más allá de la profundidad de las raíces. Controlando estos factores se produce inmediatamente una mayor eficiencia.

ESTUDIOS PREVIOS A LA NIVELACION

Antes de nivelar un terreno es necesario saber si éste es o no apropiado para ello y cuál constituye el método de riego más adecuado para implantar.

Para conocer si un terreno es apropiado o no, deben considerarse varios factores: velocidad de infiltración; profundidad; pendiente; problemas de drenaje; superficie y caudales.

VELOCIDAD DE INFILTRACION

Es preciso que el suelo no tenga alta velocidad de infiltración, ya que cuando ésta supera los 6 centímetros por hora no es posible establecer ningún sistema de riego superficial. Esto sucede en suelos muy secos, tales como los arenosos, donde sólo es factible el riego por aspersión, que no requiere nivelación alguna.

PROFUNDIDAD

En suelos delgados la nivelación deja en las zonas de corte el subsuelo a la vista, haciendo algunas áreas improductivas. Por esto, deben tener a lo menos 1.5 metros de profundidad para ser nivelados.

PENDIENTE

Cuando la pendiente es excesiva los costos de nivelación resultan muy elevados. En general se recomienda en el país que los movimientos de tierra no sean superiores a los 300 metros cúbicos por hectárea.

DRENAJE

Si existen problemas de drenaje no se justifica la nivelación ya que cualquier riego superficial es difícil de efectuar. Antes de nivelar estos terrenos debe hacerse un estudio para implantar una red de drenes, y sobre esa base y sus costos, decidir la conveniencia de una nivelación.

SUPERFICIE

Por sus condiciones físicas o químicas, hay suelos que se agrietan



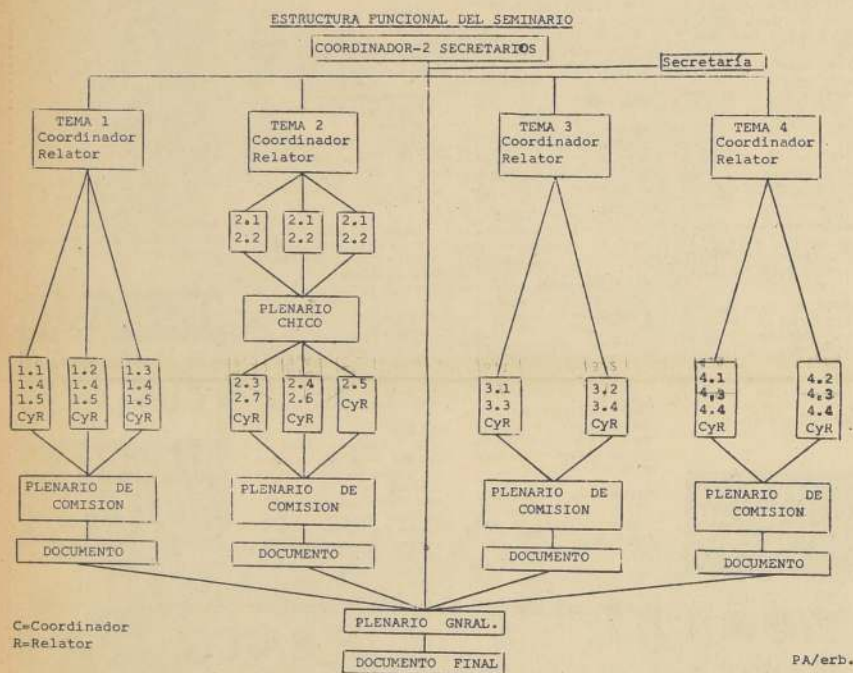
Técnicos de la IV Zona del Servicio Agrícola Ganadero —SAG— hacen los estudios preliminares para nivelar el suelo de uno de los predios en Santiago.

facilmente produciéndose durante el riego grandes pérdidas por percolación profunda. Esto ocurre comúnmente en arollas, las que al secarse dejan grietas, y también en aquellos suelos presentan artificios y cuevas de roedores, camarones, etc.

CAUDALES

Cuando los caudales son pequeños no pueden usarse métodos de riego superficial, pues por lo general necesitan de grandes caudales para ser efectivos. En este caso el riego por aspersión es el más adecuado.

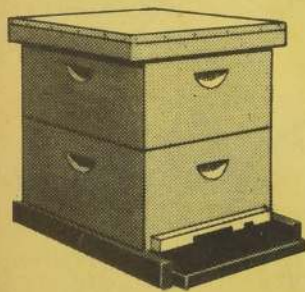
Una vez conocido el terreno hay que estudiar el sistema de riego que se aplicará.



Pliego de peticiones de sus "obreras"

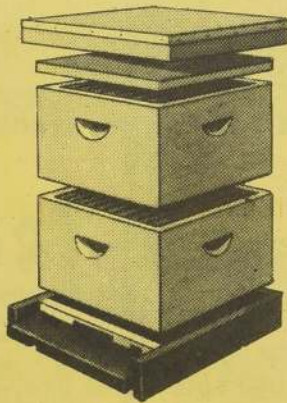


Colmenas tipo Langstroth



COMPUESTAS DE:

- 1 CAMARA DE CRIA
- 1 ALZA
- 1 TECHO
- 1 CIELO
- 1 PISO Y
- 20 MARCOS
- COMPLETOS ARMADOS



AMPLIOS CREDITOS
ENTREGA INMEDIATA



DEPARTAMENTO AGRICOLA COMERCIAL

BANCO del ESTADO

FOMENTA LA AGRICULTURA NACIONAL

Sintetiza programa "Chile Agrícola" por los siguientes Emisores: Corporación de Santiago, Minería de La Serena, Aconcagua de San Felipe, San Martín de Quillota, El Libertador de Rancagua, Colchagua de Santa Cruz, Condell de Curicó, Lautaro de Talca, Roble de Parral, Nuble de Chillán, Malleco de Victoria, Imperial de Temuco, Baquedano de Valdivia, Eleuterio Ramírez de Osorno y Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt, de Lunes a Sábado a los 7 horas.

OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

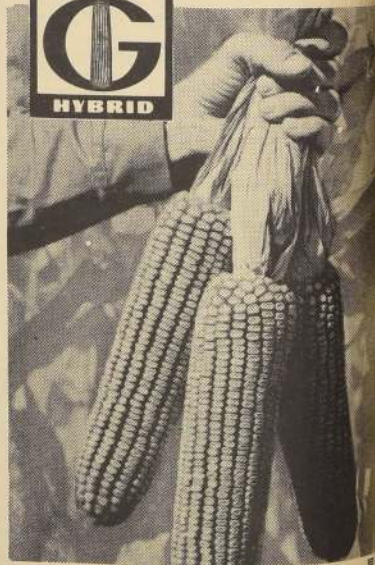
- Agujas Hipodermicas
- Veterinarias
- Agujas de Sutura
- Hilo de Sutura
- Acéite Bacalao blanco y negro
- Acido Fenico Cristalizado
- Alquitran Vegetal
- Antioxidantes para Vitaminas
- Azul de Metileno
- Bicarbonato de Sodio
- Ceniza de Soda
- Complementos dietéticos para alimentos
- Ceolina
- Cuajo Glad importado
- Fenotiazina
- Formalina
- Jeringas Veterinarias
- Manganeso Sulfato
- Permanganato Potasio
- Soda Caustica
- Sulfato de Cobre
- Sulfato de Magnesio
- Sulfato de Sodio
- Sulfaguanidina
- Sulfatiazol
- Tetracloruro de Carbono
- Tintura de Yodo
- Vaselinas
- Vitaminas para piensos
- Venda Cambric
- Vendas Elásticas
- Yoduro de Potasio
- Guantes y mangas de goma para veterinaria
- Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
- Detergente para máquinas de lechería y fábrica de decinas.

DROGUERIA MICHELSON S.A.
AVENIDA REPUBLICA N° 290

90088 — 91246 — 97554

PRODUZCA MAIZ Y MEJOR MAIZ

CON SEMILLA HIBRIDA



PRODUCIDO POR INDUSTRIAS DE MAIZ Y ALIMENTICIAS CORN PRODUCTS CHILE S.A. DEPARTAMENTO AGROPECUARIO ERASMO ESCALA 2290 - TEL. 98021 - SANTIAGO

DISTRIBUIDORES:

- Banco del Estado
- Soc. El Tattersall
- Larain, Valdivieso, Silva y Cia.
- Covarrubias y Cia.
- Covarrubias, Vial y Cia.
- Agropecuaria Ltda.
- Ferías Unidas La Rural
- Zegers y Cia.
- Cooperativas Agrícolas

Confiesa Pola Negri:
‘Sólo amé a Valentino’El atentado de Sarajevo
en filmMario Vargas Llosa
habla de cineAumenta el número de
magos y astrólogos

La noche de los feos

Mario Benedetti

Ambos somos feos. Ni siquiera vulgarmente feos. Ella tiene un pómulos hundido. Desde los ocho años, cuando le hicieron la operación. Mi asquerosa marca junto a la boca viene de una quemadura febril, ocurrida a comienzos de mi adolescencia.

Tampoco puede decirse que tengamos ojos tiernos, esa suerte de faros de justificación por los que a veces los hombres consiguen arrimarse a la belleza. No, de ningún modo. Tanto los de ella como los míos son ojos llenos de resentimiento, que sólo reflejan la po-

ca o ninguna resignación con que enfrentamos nuestro infortunio. Quizás eso nos haya unido. Tal vez unido no sea la palabra más apropiada. Me refiero al odio implacable que cada uno de nosotros siente por su propio rostro.

Nos conocimos a la entrada del cine, haciendo cola para ver en la pantalla a dos hermosos cualesquiera. Allí fue donde por primera vez nos examinamos sin simpatía pero con oscura solidaridad; allí fue donde registramos, ya desde la primera ojeada, nuestras respectivas soledades. En la cola estaban todos de

a dos, pero además eran auténticas parejas: esposos, novios, amantes, abuelos, vayas uno a saber. Todos —de la mano o del brazo— tenían a alguien. Sólo ella y yo teníamos las manos sueltas y crispadas.

Nos miramos las respectivas fealdades con detenimiento, con insolencia, sin curiosidad. Recorrió la hendidura de su pómulos con la garantía de desparramo que me otorgaba mi mejilla encojida. Ella no se enojó. Me gustó que fuera dura, que devolviera mi inspección con una ojeada minuciosa a la zona lisa, brillante, sin barba, de mi vieja quemadura.

Por fin entramos. Nos sentamos en filas distintas, pero contiguas. Ella no podía mirarme, pero yo, aun en la penumbra, podía distinguir su nuca de pelos rubios, su oreja fresca, bien formada. Era la oreja de su lado normal.

Durante una hora y cuarenta minutos admiramos las respectivas bellezas del rudo héroe y la suave heroína. Por lo menos yo he sido siempre capaz de admirar lo lindo. Mi animadversión la reservo para mi rostro y a veces para Dios. También para el rostro de otros feos, de otros espantados. Quizás debería sentir piedad, pero no puedo. La verdad es que son algo así como espejos. A veces me pregunto: ¿qué suerte habría corrido el mito si Narciso hubiera tenido un pómulos hundido o el ácido le hubiera quemado la mejilla o le faltara media nariz o tuviera una costura en la frente?

La esperé a la salida. Caminé unos metros junto a ella, y luego le hablé. Cuando se detuvo y me miró, tuve la impresión de que vacilaba. La invité a que charláramos un rato en un café o en una confitería. De pronto aceptó.

La confitería estaba llena, pero en ese momento se desocupó una mesa. A medida que pasábamos entre la gente, quedaban a nuestras espaldas las señas, los gestos de asombro. Mis antenas están particularmente adiestradas para captar esa curiosidad enfermiza, ese inconsciente sadismo de los que tienen un rostro corriente, milagrosamente simétrico. Pero esta vez ni siquiera era necesaria mi adiestrada intuición, ya que mis oídos alcanzaban para registrar murmullos, tosecitas, falsas carrasperas. Un rostro horrible y aislado tiene evidentemente su interés; pero dos fealdades juntas constituyen en sí mismas un espectáculo mayor, poco menos que coordinado; algo que se debe mirar en compañía, junto a uno lo uno de esos bien parecidos con quienes merece compartirse el mundo.

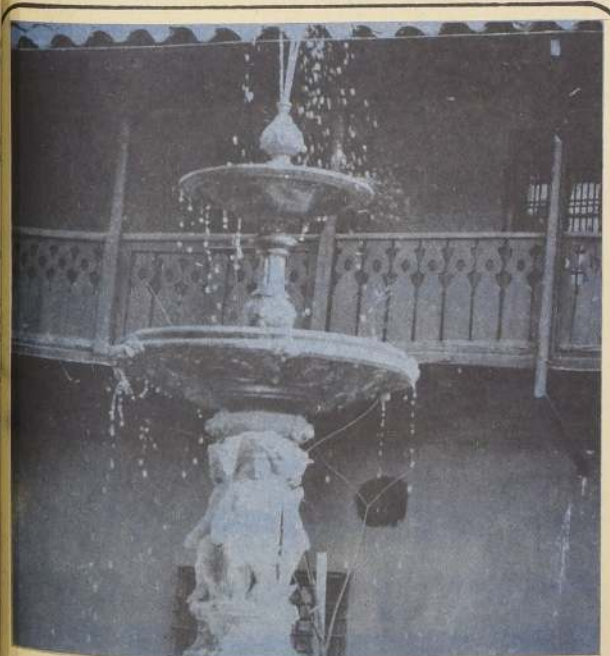
Nos sentamos, pedimos dos helados, y ella tuvo el coraje (eso también me gustó) para sacar del bolsillo su espejo y arreglarse el pelo. Su lindo pelo.

“¿Qué está pensando?”, pregunté.

Ella guardó el espejo y sonrió. El pozo de la mejilla cambió de forma.

“Un lugar común”, dijo. “Tal para cual”.

Hablamos largamente. A la hora y media hubo que pedir dos cafés para jus-



Santiago y su Colonia

Que nuestro Santiago es sucio, feo, anodino, mal distribuido, son voces que se leen y escuchan a diario, hoy por hoy. No obstante, el eco respondió claro y concreto. Santiago empieza a erigirse con mejor rostro y las nuevas edificaciones son concebidas con cierto temperamento artístico y sentido urbano. Recientemente, en el Museo Histórico se celebró una exposición de maquetas, cuadros y otros objetos de la urbe en sus tiempos coloniales. Pocas son las muestras que van quedando de aquella

época en nuestro diario andar por la capital. La Casa Colorada, entre que se traslada y no se traslada, es apenas un boceto, hoy burdel inexcusable, de lo que pudo lucir dos siglos atrás Santiago.

Por ello resulta práctica y novedosa esta exposición, especialmente cuando, minuto a minuto, por las exigencias del progreso y la centralización defectuosa que pasma a Chile, se pierde en el olvido la imagen de nuestra historia arquitectónica. I. V.



Los gatos producen leucemia

cuando los amables lectores deben estar saturados de encuestas, nos hacemos un deber en confirmar el diagnóstico médico con algunos números de interés.

Los investigadores Irwin Bross y Robert Gibson, ambos doctores del Instituto Roswell Park, en Buffalo, Nueva York, recorrieron los hogares de 300 niños con leucemia, 45 de ellos habían estado expuestos a la presencia de gatos enfermos. Es decir, el porcentaje alcanza a un 15 por ciento.

¿Cómo se produce el contagio?

—Por los arañazos del gato y sus mordisqueos— declaran los médicos. Difícilmente podrá transmitirse el virus por presencia o cuando el menor acaricia al animal.

2000 niños mueren anualmente víctimas de la leucemia.

Es como para hacer todo lo posible por prevenirla, ¿no?

Esos pequeños animalitos de rostros inocentes y de movimientos coquetos que nosotros llamamos felinos tienen la extraña virtud de ser causantes de cáncer en los niños.

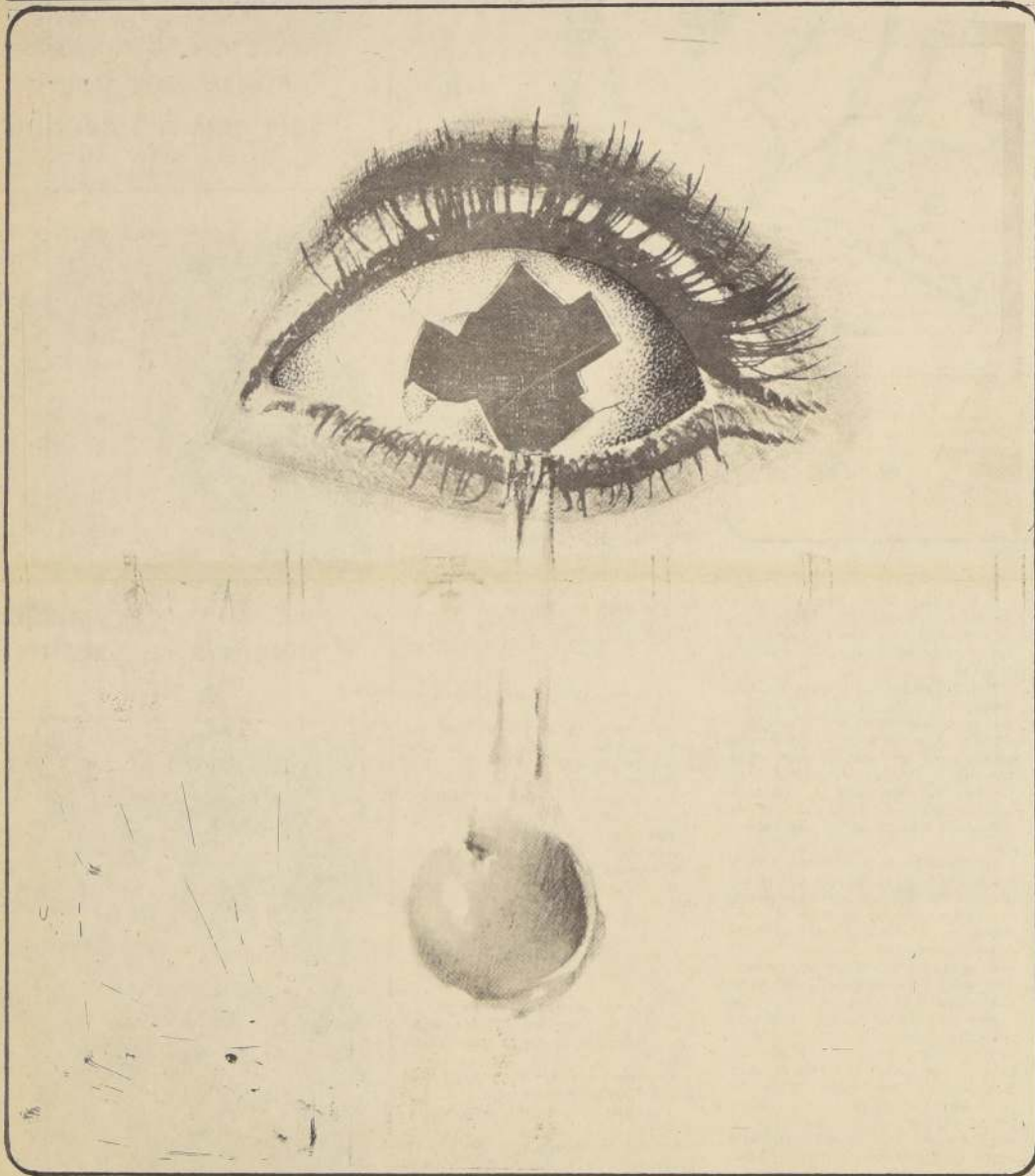
Esto es serio, y no tiene nada de gracioso. Los investigadores han manifestado que hay una palpable relación entre gatos enfermos y niños que padecen de leucemia.

Es suma, un menor está mayormente expuesto a contraer esa terrible enfermedad si tiene un minino en su casa, que otro sin el felino de la piel tan suave que gustosas acarician las señoras de edad.

Posiblemente se preguntarán ustedes, ¿son los gatitos los únicos animales que pueden contagiar dicho mal?

Efectivamente, no se han establecido hasta el momento otras evidencias que digan lo contrario.

La información que les brindamos va acompañada con la voz de las cifras. Así:



Declara Jean Simmons

Era una alcohólica



De rostro angelical y gestos finos, la estrella de cine hollywoodense Jean Simmons, se aficionó al trago y al poco tiempo se convirtió en una alcohólica empedernida.

Afortunadamente, su esposo, el director Richard Brooks, se dio cuenta de ello y la salvó de la perdición dándole un rol en la película "Un final feliz", donde interpreta precisamente a una ebria.

¿Por qué tomó ese hábito tan feo?

Cuando una mujer alcanza cierta edad, empieza a pensar de sí misma. Es entonces cuando se dice: ¡oh Dios, cómo vamos envejeciendo! Vinieron entonces tres años muy difíciles a medida que me aproximaba a los cuarenta años.

Me observaba en el espejo y me veía las arrugas alrededor de los ojos. No quería envejecer.

¿Fue esa la razón por la cual se aficionó al trago?

Sí, porque, además, Richard permanecía mucho tiempo alejado de mí a raíz de sus películas. Iba a filmar a otros países. Yo quedaba en casa y lo único que hacía para escapar de mí misma, era sentarme frente al televisor y beber, beber y beber. Los niños, Kathy y Tracy, de 13 y ocho años de edad, respectivamente, tienen sus propios intereses y juegos. La soledad entonces se hace terrible.

Y la casa tan grande.

¿Cómo se recuperó?

Pues tengo una familia que me quiere mucho. Ellos me ayudaron y luego mi esposo se dio cuenta de mi

mal. Nos queremos mucho. El me recomendó volver al set. Yo había pensado en el retiro, pero cuando una persona está en el ambiente desde los catorce años, bueno... es difícil zafarse así no más. Creía que mi lugar era junto a los hijos, pero éstos son tan independientes, ya no es como antes. Por eso vuelvo al cine.

Y volvió bien. Su interpretación magistral en un Final Feliz, le valió ser nominada para el Oscar 1970. Un verdadero Happy End.

Guiese por la nariz

Esta es la última, la más actual información culinaria.

Cuando vaya de compras, quiese por el olfato. Nos explicamos.

Usted desea escoger una docena de locos en el stand de mariscos en el mercado, o quiere adquirir un kilogramo de langostinos. Pues bien, si dichos artículos que va a comprar no huelen bien, déjelos.

Lo mismo aplique cuando adquiera pescados, frutas o productos no inodoros. La nariz es el mejor detective.

Ya lo habían descubierto los perros.

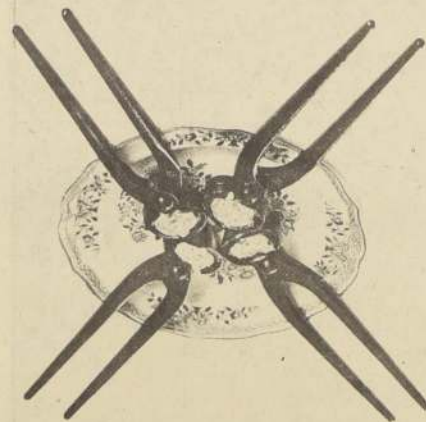
Miles de años después, lo han divulgado los hombres.

¿Que copiones!

era una alcohólica



Plato del día



Alicates con salsa tártara

Comeremos basura

Buen porvenir nos espera si los científicos ingleses W. Dexter Bellamy y George Norton Leen logran triunfar con su poco higiénico descubrimiento.

Manifiestan ellos, que con la escoria y la basura se pueden obtener alimentos ricos en calorías y proteínas. Por ejemplo, la celulosa, generalmente impregnada en el papel, vegetales, algodonos y hojas de árboles, puede brindar una amplia gama de elementos favorables para cualquier régimen de comidas.

Hasta el instante, los inventos de Dexter y Norton están siendo aplicados en animales (afortunadamente). Mas luego, y aquí viene lo grave, serán introducidos en la alimentación diaria de los bipedos en aquellos sectores donde escasea el pan y las verduras.

Y como predicen que en un futuro no muy lejano se acabarán los alimentos en la tierra, es probable que estemos todos comiendo y tragando basura.

Cómo estamos



El atentado de Sarajevo en film yugoslavo

BELGRADO. El director yugoslavo Veljko Bulajic, autor de "La batalla de Neretva", que estuvo muy cerca del premio Oscar, está preparando una película sobre el atentado de Sarajevo, la chispa que hizo estallar la primera guerra mundial. Bulajic espera contar con Sophia Loren en el papel de la esposa del archiduque Fernando de Austria. Los jóvenes terroristas serán encarnados por actores ingleses. Bulajic se propone hacer una comparación entre los jóvenes anarquistas de entonces y los jóvenes "impugnadores" de hoy.

A su parecer, no es verdad que Gavril Princip y sus amigos tuvieran verdadera conciencia política y entendieran realizar el atentado por un ideal nacional, como Yugoslavia unida u otro parecido. Eran anarquistas que querían realizar una "acción demostrativa" contra el orden existente; y también eran tres muchachos psicológicamente acomplejados. Uno era hijo de un sacerdote ortodoxo; otro debido a la miseria de su familia, había tenido que renunciar a todo desde la infancia. También Gavril era de familia muy pobre: su padre, pastor, vendía una oveja cada dos o tres meses y con esto lo mantenía en Belgrado donde estudiaba.

Gavril era tuberculoso, y muy ambicioso; por insuficiencia de tórax lo habían rechazado como voluntario en la guerra contra los turcos, y quería abrirse camino por lo menos como poeta. Pero sus poesías eran mediocres. Sólo escribió una buena, la última, en la cárcel antes de la ejecución.

El guión toma a los tres jóvenes en Belgrado y los conduce a los días decisivos de junio de 1914, en Sarajevo. Otros amigos políticos conocían el proyecto de atentado, y trataron de disuadirlos en vista del peligro de un conflicto mundial. Lograron convencer a dos. En cambio, Gavril abandonó la reunión, y la noche anterior al atentado, se ocultó en la casa de una amiga. Inútilmente lo buscaron los compañeros para tratar de disuadirlo.

La mañana del día fatal Gavril salió compró un helado y tranquilamente, con la pistola en el bolsillo, se ubicó en el lugar escogido (una esquina donde actualmente hay una lápida conmemorativa, y se han impreso en la acera las huellas de sus pies), conocido solamente por los otros dos conjurados. Estos, para no ser tachados de traidores o cobardes, se le unieron, poco antes de pasar la carroza del archiduque.

Bulajic no cree que Fernando fuese un débil, como lo han descrito algunos historiadores. Dice que, por el contrario, se lo podría representar como una especie de Hitler. Era un fanático de la política de fuerza en dirección asiática, un fautor de la marcha hacia Oriente.

Como hemos dicho, Bulajic entiende hacer una especie de paralelo entre los jóvenes "impugnadores globales" de hoy y los jóvenes terroristas de entonces, narrando el atentado en una perspectiva especial como "visto" con los ojos de los tres protagonistas adolescentes.



Pola Negri: "Sólo amé a Valentino"

SAN ANTONIO (TEXAS). Pola Negri, la ex diva del cine mudo norteamericano, (71 años), declaró en estos días que Adolf Hitler estaba enamorado de ella y le había confesado muchas veces que, cuando asistía a la proyección de los films que la contaban como protagonista, se ponía a llorar como un colegial romántico. ¿Había podido convertirse en la señora Hitler? Francamente no lo sé, afirma la ex estrella de Hollywood. Pero creo que si creo que hubiera representado durante meses para él, como en los sets cinematográficos, brindándole la imagen que adoraba en la pantalla.

Pola Negri, una señora muy elegante que aún conserva huellas de su excepcional belleza, vive actualmente en San Antonio, Texas, donde su gran amiga Margaret West le donara una hermosa villa con jardines. Para la ex diva esta donación fue de fundamental importancia, en una existencia plena de altibajos económicos. Perdió mucho dinero en malos negocios, pero siempre fue salvada "in extremis" por los amigos. Cuando Margaret West murió, en 1963, dejó a Pola Negri una renta de 1.300 dólares por mes para todo el resto de su existencia, algunas joyas y muebles de valor.

"En 1928 era una de las mujeres más ricas de Hollywood", recuerda la compañera de Valentino, la mayor rival de Gloria Swanson. Tenía todo el dinero que quería, podía gastar a gusto, la fuente nunca se agotaba. Jugaba a la Bolsa, y durante la crisis económica de 1929 perdió todo su fabuloso patrimonio. Cuando llegó a los 36 años, prácticamente no tenía casi nada; como actriz perdía prestigio, para dejar paso a nuevas estrellas. Fue entonces que un hombre, un jefe de Estado, se echó literalmente a mi pies. Sin jactarme, lo sentía y comprendía que podía pasar a ser la esposa de Hitler. Una noche, durante una fiesta en Berlín, le dije que pensaba regresar a los EE. UU. y su rostro se descompuso. Me susurró mientras me marchaba: Recuerda lo que te he dicho, Pola. Recuerdalo bien y regresa a Berlín o a Berchtesgaden."

"En realidad —prosigue la ex estrella— no recordaba lo que me había dicho y francamente no sabía a qué se refería. Pero le prometí recordar. No volví a verlo nunca más."

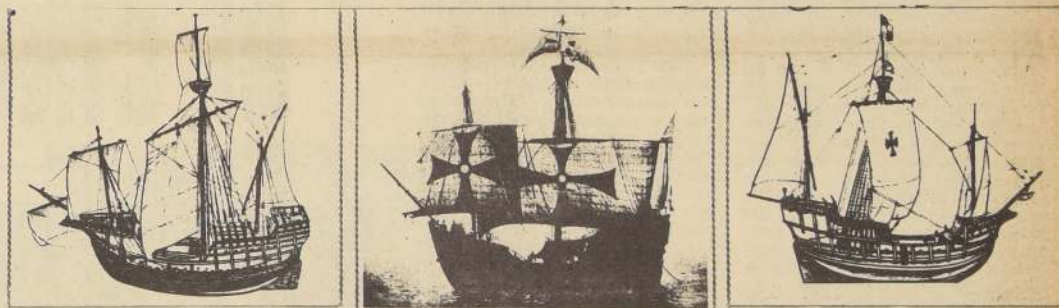
"No me lamento en absoluto. Los hombres que conocí durante mi vida viven aún en mi corazón, inmortalizados, y son varios. Entre todos, a uno sólo amé real y profundamente: Rodolfo Valentino. No actuaba cuando me desmayé sobre su ataúd. Lo amaba como no había amado a nadie antes que a él. Millones de mujeres lo adoraban; yo lo quería y él lo sabía muy bien. Sin embargo, no puedo decir que nos habíamos casado. Muchas veces, amor y matrimonio no marchan de acuerdo."

Pola Negri nació el 30 de diciembre de 1899 en Lipno, Polonia, donde rodó su primera película "Amor y pasión", cuando aún no tenía 17 años. Logró gran éxito en Varsovia, y cuando el film fue visto por el gran director alemán Max Reinhardt, este quedó tan impresionado por la belleza de la protagonista que la invitó a Alemania para realizar una película con él. Entonces comenzó su increíble carrera.

En 1919, Pola se casó con un noble polaco, de quien se separó al año siguiente. En la cúspide de la fama volvió a casarse con el príncipe Serge Divani. El matrimonio tampoco duró demasiado.

De 1922 a 1928 rodó 21 films, todos famosísimos en la historia del cine: "Hotel Imperial", "Paraíso prohibido", "Mazurka trágica", entre otros ejemplos. Pola Negri se convirtió en la mayor rival de la seductora de la época, Gloria Swanson. Lanzó la moda de las uñas de los pies pintadas como la de las manos y en el mismo color del lápiz labial.

"Creo que ya dije ampliamente lo que pensaba de Hitler en mi autobiografía", concluye. De todos modos, nunca me enamoré de hombres tan románticos y sentimentales como él. No me atraía. No lo encontraba repugnante, pero algo en su rostro y en sus maneras me disgustaba profundamente. Me adoraba como aparecía en algunos de mis films más conocidos. Era fanático por "Mazurka trágica", una película que siempre lo conmovía aunque la había visto muchas veces. Esta actitud me divertía. Consideraba a Hitler un hombre raro como Charlie Chaplin, o Chester Conklin. Nunca me pidió que me casara con él, pero una mujer comprende cuando las intenciones de un hombre son serias. Pero no me gustaban ni su voz chillona ni sus bigottitos.



Agente de la CIA tras la nave de Colón

NUEVA YORK (ANSA). — Sobre un fondo de 5 metros, a pocos kilómetros de la localidad de Limónade, Bord-De-Mer, en la costa de Haití, yacen restos de una antigua embarcación, apisonados por el coral. En este lugar, hace aproximadamente 478 años, naufragó la "Santa María", la nueva capitana de Cristóbal Colón. La coincidencia resulta prometedora y los investigadores, que en estos días se dejan ver en torno a los restos, con un imponente despliegue de medios técnicos, están convencidos de que han encontrado finalmente a la carabela histórica, cuya reproducción, en sus dimensiones originales, constituyen una de las mayores atracciones del Museo Marítimo de Barcelona.

La iniciativa de las investigaciones se debe a un personaje aventurero, el norteamericano Fred Dickson, que se dedicó a la arqueología subacuática después de haber sido por muchos años director comercial de la famosa firma norteamericana "Sears Roebuck and Company", de Chicago, especializada en ventas por correspondencia. Hace 8 años, Dickson fue acusado por Fidel Castro de ser uno de los mayores agentes de la CIA en el Caribe, y actualmente ha logrado la plena confianza y el apoyo del presidente haitiano, "Papa Doc" Duvalier, sin la autorización del cual ninguna búsqueda sería posible.

El proyecto aún no llegó a su etapa conclusiva, y un secreto casi impenetrable rodea los resultados logrados hasta el momento y los que se obtienen día a día. Dickson cedió los derechos fotográficos de la empresa a la revista "Life" y los cinematográficos a una compañía especializada en este tipo de filmaciones. Además, defiende empeñosamente la exclusividad de las tomas fotográficas y cinematográficas, controlando, también, las noticias de prensa.

Los periodistas, por tal motivo, tuvieron

que efectuar una paciente tarea de espionaje, entrevistando en secreto a los hombres de la organización Dickson. Hasta el momento, en realidad, la posibilidad de acercarse a los restos se vio frustrada por las celosas precauciones adoptadas por Dickson, con el favor de la policía haitiana. Los pescadores del lugar se niegan obstinadamente a alquilar sus embarcaciones y motonaves velocísimas, con hombres de Dickson que cruzan continuamente el trozo de mar donde yace la nave, para impedir que nadie se acerque. Sin embargo, pudo saberse que, con apropiados recursos técnicos, se han recuperado algunos trozos de madera y materiales varios. Un análisis posterior permitirá determinar que los mismos se remontan a un período a caballo entre el siglo XV y el siglo XVI, que corresponde por lo tanto a la época del naufragio de la "Santa María".

Si los indicios obtenidos confirman que los restos pertenecen efectivamente a una embarcación construida en el mismo período que la "Santa María", comenzará la segunda etapa del programa elaborado por Dickson. Los corales serán quitados con sumo cuidado para no dañar las partes de madera que aún se conservan de la nave. Después, toda la estructura se tratará con sustancias químicas para consolidar y preservar todos sus componentes. Por fin, la nave hundida, libre de arena y corales, será llevada a la superficie gracias a las potentes grúas del "Nereide 51", una embarcación especializada en recuperar restos de embarcaciones, que Dickson contrató para el ambicioso proyecto. Colocada en un pontón, la carabela de Colón tendrá un destino aún desconocido. Se asegura, sin embargo, que permanecerá en Haití, donde constituirá un excepcional polo de atracción para los turistas, que desde hace años disminuyen en el país, disgustados por el rostro trágico de la dictadura de "Papa Doc".



De Mario Vargas Llosa se han publicado numerosas entrevistas y declaraciones que giran en torno a su obra narrativa y la literatura en general, y también en algunas oportunidades en torno a su posición política. Sin embargo, su visión del cine, pese a haberse declarado en más de una oportunidad gran entusiasta de nuestro arte, no era casi conocida. Fuera de algunos textos aislados que el novelista peruano había dedicado a Buñuel, a Alphaville de Godard y algún otro tema alrededor del cine, no había ninguna entrevista o documento orgánico que clarificara su posición frente al cine. En este sentido, nos decidimos a entrevistar al autor de Los jefes (1958), La ciudad y los perros (1962), La casa verde (1965), Los cachorros (1967) y Conversación en la Catedral (1969).

Mario Vargas Llosa: El cine me apasiona, por supuesto. Yo soy un fanático del cine desde chico, pero soy un profano total. Me abandono totalmente a la película y pierdo todo sentido de crítica formal, y mis gustos cinematográficos para muchos amigos míos son totalmente risibles. Por ejemplo, me gustan mucho los westerns. Hay amigos que no entienden mi afición por el western.

GODARD Y LAS FORMAS CLÁSICAS Y VANGUARDISTAS

—Sabemos que ha escrito algo de Godard (sobre Alphaville y sobre Una mujer casada por ejemplo) ¿qué le parece Godard?

—Me interesan algunas cosas de Godard, y otras no me interesan nada. En general, sus últimas películas me irritan mucho. Me parece que se ha quedado en una especie de juego brillante. La última película suya que realmente me interesó fue *Pierrot el loco*. Me interesó mucho esa descripción de cierto tipo de alienación. Es algo que ya se veía más o menos en *Una mujer casada*, cierto tipo de escisión, de alienación.

—En Godard hay una búsqueda muy consciente de ruptura con el lenguaje cinematográfico tradicional, con las estructuras dramáticas tradicionales. ¿Ud. no cree que, inclusive en sus últimas películas, *Week-end*, por ejemplo, se ahonda este proceso destructivo del lenguaje fílmico, en una visión más destructiva de la sociedad?

—A mí me parece que la creación de nuevas formas o la sustitución de formas antiguas tiene que estar justificada, tener una razón de ser. Creo que si se quieren expresar nuevos contenidos, contenidos que las formas tradicionales, tanto en el cine, la literatura o la pintura, no conseguían expresar o expresaban de una manera mistificadora, es perfectamente lícito crear nuevas formas para expresar nuevos contenidos. Creo que Godard en algunas películas ha conseguido eso. En sus mejores películas, efectivamente, consigue destruir el viejo tiempo de la narración cinematográfica, para mostrar cosas que las viejas formas no conseguían mostrar. En *Una mujer casada*, por ejemplo, hay eso: esa descomposición de la imagen humana, del cuerpo humano, tiene mucho sentido. Esa mujer fragmentada, mostrada por partes, por miembros, está expresando lo que es espiritualmente, intelectualmente, esa mujer. Es una mujer que está atomizada por una sociedad que no la deja vivir de una manera unitaria, ser ella misma. Vive una alienación extraordinaria de todo tipo. Entonces, creo que ahí hay una gran consecuencia entre la forma elegida y la materia que está expresando la película. Como en *Pierrot el loco*, donde Godard alcanza tal vez una coherencia mayor entre materia y forma, para decirlo de algún modo. Pero en cambio, en otras películas, *Week-end* por ejemplo, me parece que hay ya un juego. Un poco lo que hay en los últimos libros de Michel Butor: la creación de formas, por la creación de formas, simplemente la destrucción de formas antiguas sin que ello esté justificado por un contenido nuevo, por una realidad inédita que se quiere expresar o que se consigue expresar. Entonces me parece que ahí hay gratuidad, y la gratuidad no me interesa nada, ni en el cine ni en la literatura.

—Tal vez sea precisamente que Godard se está abriendo a nuevos campos, a nuevas áreas, y que estas obras representan una fase de transición. Porque en la *chinoise*, *Loin de Vietnam* y *Week-end*, aparece un problema nuevo en el cine de Godard, que es el problema político, al cual se ha consagrado posteriormente.

—En *Loin de Vietnam*, hay, me parece, una especie de trivialización del tema político. La utilización del tema político es un mero pretexto para hacer ciertos experimentos formales. A mí me irritó mucho esa película. En *Week-end* a ratos la provocación de Godard es significativa. En este sentido, *A bout de souffle* me impresionó mucho. Ahí

hay todo el tiempo una provocación sistemática que no es gratuita. Realmente hay una actitud de rebelión contra todo tipo de valores, contra todo lo establecido, incluso las formas establecidas. Entonces, ahí está justificado, por ejemplo, ese montaje tan irracional, tan delirante.

—A mí me parece que Godard es uno de esos creadores que a través de su obra manifiestan cada vez una mayor apertura a lo exterior. En Godard hay una invasión de elementos exteriores, de la actualidad. Se trata de una obra abierta, a diferencia de las obras tradicionales cerradas. ¿No sé si Ud. ve un paralelismo entre las vanguardias literarias y Godard en este sentido?

—Como no, creo que sí se puede establecer un cierto paralelismo. Pero en ese sentido yo no diría que es una gran novedad. La gran literatura, por ejemplo, siempre se ha alimentado de la actualidad. Creo que el problema está en la forma como se asimila esa actualidad, como se integra a una nueva visión o se convierte en material para la clarificación de una realidad autónoma, independiente. En Godard no hay a veces esa asimilación, lo que hay son pequeños juegos, pequeñas citas, pequeños guiños que van destinados a cierto público. Por ejemplo, *Le petit soldat* es muy irritante: está llena de sobreentendidos y alusiones que sólo podía entender cierta gente de París y amigos de Godard. Ahí, evidentemente, no hay una asimilación de esa actualidad. Al contrario, hay una especie de juego que es completamente frívolo. En cierto tipo de literatura experimental contemporánea, hay también una utilización de la actualidad sin una asimilación real. Y yo creo que tanto una novela como una película, si no consiguen crear una realidad más o menos soberana y autónoma, están destinadas a desaparecer en el momento que ese contexto desaparece.

—Pero hay quienes teorizan sobre la otra posibilidad: que la obra cerrada en sí misma tiene valor como obra clásica, pero no logra estar a la altura de su tiempo.

—Respecto a eso soy escéptico. El *Ulises* no ha perdido actualidad. El *acorazado Potemkin* no ha perdido actualidad. Las grandes películas que yo recuerdo, las siento muy actuales. Senso, por ejemplo, que es una película completamente clásica, pero está llena de vida.

—En el terreno de las formas cinematográficas se plantea ahora una cierta oposición entre formas clásicas que han llegado a un punto de culminación que no se puede superar y formar renovadas que se abren a nuevos campos y que no son más autosuficientes y cerradas, afirmándose que las estructuras clásicas no tienen razón de ser en las obras de la actualidad.

—No estoy de acuerdo en absoluto. En literatura se ha dicho lo mismo. Se ha dicho que a partir de ciertos autores que han creado un nuevo lenguaje, una nueva manera de organizar los datos de una historia, las formas tradicionales quedaban como algo muy importante (como un contexto, una tradición) pero anacrónico, incapaces de expresar una realidad actual.

El hecho de que haya aparecido hace tres años una novela como *100 años de soledad* y le haya ocurrido, lo que le ha ocurrido, demuestra que esa tesis cae por la base. *100 años de soledad* es una novela escrita como se escribían las novelas de caballería del Siglo XIV (tiene toda la organización, la estructura e incluso la temática y las motivaciones de una novela del Siglo XIV) y es una novela que desprecia lo que se consideraban grandes hallazgos de la literatura narrativa contemporánea: el monólogo, las intronismos de narradores intermedios, etc. Y nos parece todo menos anacrónico. Eso no destruye de ninguna manera las nuevas formas, pero yo creo que no hay una noción de progreso en lo que respecta a las formas, a la estructura misma de la narración, tanto literaria como cinematográfica.

—Habrá un elemento más que considerar que es la actitud o posición del creador. Dentro de una estructura aparentemente tradicional (en este caso, García Márquez en *100 años de soledad*) al plantearse un actitud diferente, está renovando la obra, y no sería desde esta perspectiva una novela tradicional.

—Uds. conocen ese texto de Borges que se llama *Pierre Menard, autor del Quijote*. Es un autor francés inventado por Borges que en el Siglo XVIII o XIX decide escribir de nuevo *El Quijote*, sin modificar en nada la obra original (en puntuación, en vocabulario, en división de capítulos) y la escribe. Borges demuestra por qué esa obra absolutamente igual a *El Quijote*, es una obra totalmente distinta. Por el hecho de haberla escrito en el Siglo XIX utilizando determinado lenguaje, la visión de la realidad ha cambiado totalmente. Porque está expresando una realidad mediante un vocabulario que ya no es de



VARGAS LLOSA HABLA DE CINE

(De "Hablemos de Cine")



época, lo que significa que esa visión es distinta. Con *100 años de soledad* pasa una cosa parecida, o con los autores contemporáneos como Borges por ejemplo, que escribe cuentos de una manera muy tradicional y muy clásica.

Yo no creo que las formas evolucionen tanto y cambien tanto. Creo que en poesía, por ejemplo, sí ha habido revoluciones formales. Es difícil hoy día escribir un poema utilizando la estructura del poema del Siglo XVII. Pero en la narración no ha ocurrido lo mismo. Es decir, la narración nació ya con ciertos patrones, y en realidad esos patrones no han cambiado tanto. Se han adaptado, se han modificado un poco con la aparición de nuevos sectores de lo real que se desconocían y que la literatura ha incorporado. Pero creo que la novela más o menos ha seguido respetando esas estructuras con las cuales nació, e incluso los autores que parecen más revolucionarios y renovadores de las formas, de la escritura narrativa, en realidad lo que han hecho es modificar mucho ciertos cánones, ciertas pautas tra-

dicionales. Es el caso de Joyce o incluso el caso de Proust.

CINE Y LITERATURA

Creo también que esos patrones, esos modos de narrar que nacieron con la literatura, son los que el cine ha utilizado y ha adaptado a su propio lenguaje. Creo que en este sentido, el cine no significa ninguna revolución, ningún progreso en relación con la literatura. Lo que ha hecho, claro, es utilizar ciertas formas que le convenían más, que se adaptaban más a sus fines, tomándolas directamente de las formas narrativas, y luego las ha hecho más visibles, las ha puesto más en evidencia, y de ahí, el rebote, han llegado a popularizarse contemporáneamente en la literatura. Pero en la narración clásica, en las novelas de caballería, por ejemplo, se utiliza una serie de recursos, de modos de organizar los datos de una historia, que muchas veces, al ser utilizados por el cine resultan revolucionarios, novedosos y de allí han rebotado a la literatura. Pero no creo que el cine haya sido un gran creador de formas narrativas. En realidad, en ese sentido, el cine es muy parasitario. Por ejemplo, el procedimiento que yo llamo de los vasos comunicantes, es una cosa muy corriente en el cine, porque es muy sencillo de hacer con imágenes: fundir dentro de una unidad narrativa episodios que ocurren en sitios distintos o en planos de realidad distintos. Rachel, Rachel, por ejemplo, está narrada desde un principio hasta un fin en tres planos: las cosas que ocurren, las cosas que ella imagina que pueden ocurrir y las cosas que ocurrieron. Todo esto está narrado dentro de un mismo movimiento. No hay prácticamente transición entre las cosas que ocurren en la realidad objetiva, las cosas que ocurren en la realidad subjetiva (la mente de esa mujer) y las cosas ya extintas. No hay ninguna dificultad para cualquier tipo de público en identificar, luego de un momento, en cuál de estos tres planos de lo real están ocurriendo las cosas que muestra la imagen. Eso es una cosa que el cine hace constantemente. Ese tipo de fusiones dentro de una unidad que consta, en realidad, de planos de realidad distintos, de espacios o tiempos, o niveles de realidad distintos, como en el caso de *el año pasado en Marienbad*. Eso parece muy cinematográfico, característico del cine, y es una de las formas primeras de la narración.

En toda la novela clásica uno ve narrar, incluso dentro de una misma frase, dentro de un mismo movimiento de lenguaje, cosas que ocurren objetivamente, cosas que ocurren en la mente de un personaje, y de fundir también, dentro de una misma narración, cosas que ocurren en el presente, en el pasado, o que van a ocurrir en el futuro (en *el Amadís de Gaula*, por ejemplo) y todo eso está mezclado en una misma fluencia narrativa. Para un lector del Siglo XV o XVI era algo normal, estaba familiarizado con ese tipo de narración. Y se podrían dar muchos otros ejemplos: el procedimiento de los datos escondidos, por ejemplo, eso de narrar por omisión, mediante silencios, de ocultar los datos esenciales. Eso que hace tanto el cine es también una forma vieja de narrar.

—Esto en cuanto a estructura u organización de los elementos.

—Sí, en cuanto al orden de revelación de los datos de la historia o la forma como se utilizan los distintos planos de lo real.

—Ahora, siempre dependiendo de que la forma de expresión, la manera del ser del cine, es distinta...

—Naturalmente, no quiero decir que la palabra sea lo mismo que la imagen, ni mucho menos. Hay diferencias, desde luego. Pero en cuanto a estructuras narrativas, creo que no hay una diferencia esencial entre el cine y la literatura. Me parece que en ese sentido el cine no está independizado o totalmente independiente de la literatura. No está independizado mientras no puede liberarse de la palabra y el diálogo.

—Y el cine no camina a liberarse de la palabra, al contrario...

—No creo que sea necesario.

—Es más, la palabra y el diálogo tienen un registro y una función muy distinta en el cine. Por otra parte, al insistirse en los puntos de contacto narrativos entre el cine y la literatura, se deja de lado la capacidad de mostración que tiene el cine, que es su capacidad más esencial, de recoger los objetos como tales...

Sí, la palabra no es la imagen. La diferencia radical está en eso. Una cosa es describir a una mujer, y otra cosa es mostrarla.

—También el poder del cine, por el hecho de su capacidad realista, está en la posibilidad de síntesis. Por ejemplo, una acción de personajes contigua que la literatura necesita mucho espacio para describir, el cine la puede sintetizar en un sólo plano, en una sola imagen.

Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

—Pero sólo en la medida en que la realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible. Hay niveles, realidad sea visible.

les, sectores de la realidad, que son visualizables. Claro, un fenómeno de segundo muchas veces hasta al cine para mostrar lo que un escritor lo toma páginas. Sin embargo, no creo que sean completamente autónomos, y me parece improbable que vayan a una autonomía total. Pero no creo que en ese punto de la imagen cinematográfica (captar apariencias (visuales y táctiles) de realidad, y de comunicaciones de objetos, de ruidos, de fenómenos... que en esta capacidad fenomenológica esté la gran diferencia con la literatura, y lo hace, en principio, que el cine sea un arte autónomo, en relación a la creación literaria?

Con la creación creo que hay una gran diferencia. El hecho de que la creación cinematográfica sea un equipo y colectiva establece una diferencia radical.

—Quizás no me explique bien, refería a la creación como proceso, como obra terminada.

Sí, desde luego. Narrar a través de imágenes o narrar a través de conceptos son cosas distintas, esencialmente distintas. Lo curioso es que moviéndose en lenguajes distintos, como el de la imagen y la palabra, las estructuras no sean tan distintas y sean tan similares.

—Pero inclusive hay quienes piensan que el cine no es narración, rechazan la idea del cine como arte narrativo. Esto en cuanto a la acción cinematográfica se presenta siempre un presente inmediato.

—Eso me parece mera retórica. Yo no he visto una sola película documental, incluso, que no sea narración, así como no conozco ninguna novela que no sea narración.

—Hay una estructura de la narración, o sea un encadenamiento de hechos. No se niega la estructura narrativa, pues hay una continuidad, una cronología, aunque sea una cronología rota o una creación cronológica especial, ternancia de tiempos, por ejemplo, pero al aparecer las acciones y objetos en un presente inmediato, directo, se establece una continuidad al interior del plano de la realidad del hecho real...

No, lo más que se puede decir es que el orden temporal en el cine es un orden muy particular, un orden sui generis, que es exactamente el caso de la narración literaria. La forma como las cosas se van dentro de una novela o un cuento es una forma completamente distinta a lo que durante la vida real. La idea de simultaneidad, de causa y efecto, de fluencia temporal es completamente distinta en un mundo construido a base de palabras o imágenes, que en el mundo de la experiencia vital. Claro que todo depende de lo que se quiera definir por narración.

—No cree que el cine sea una narración de historias?

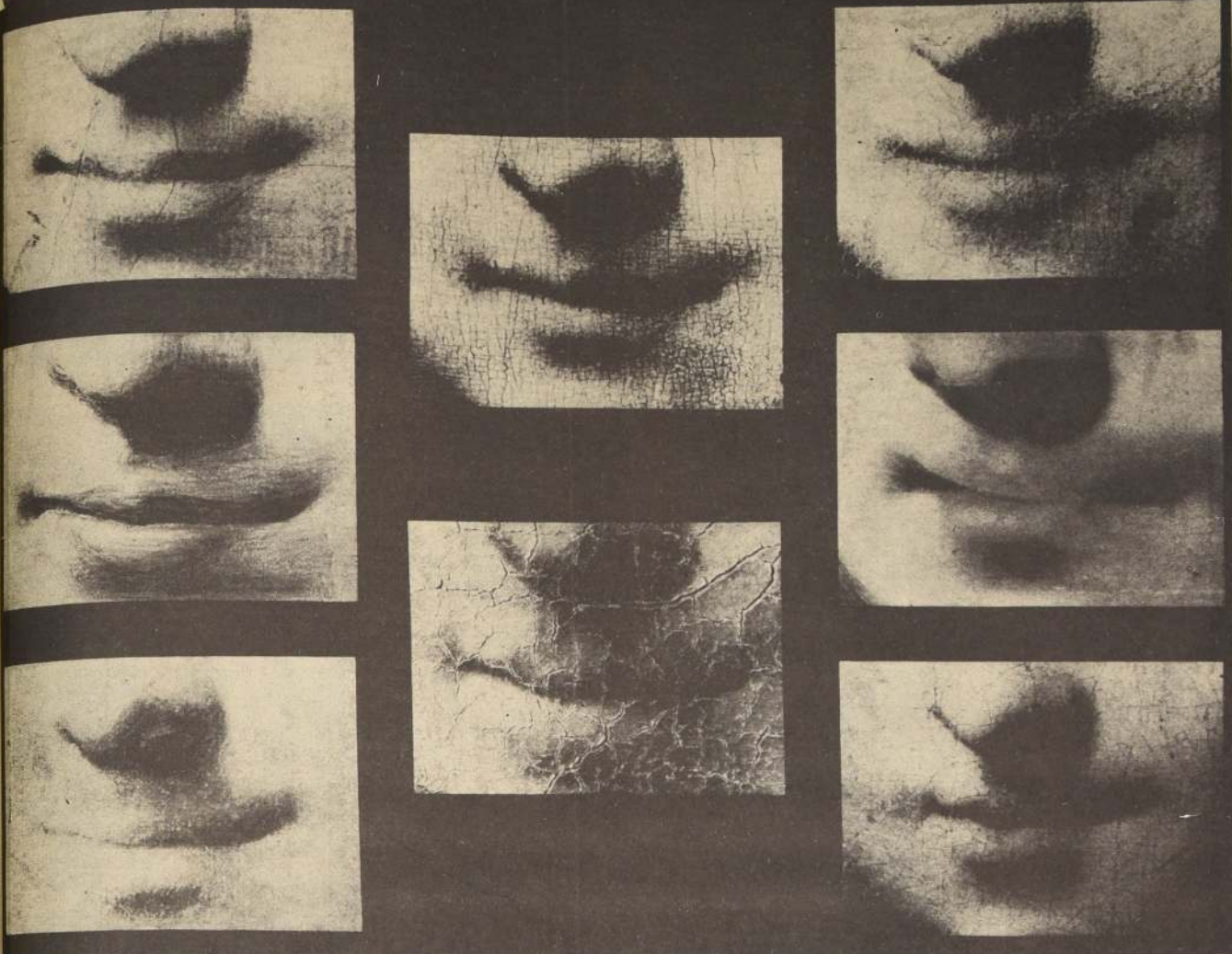
Puede ser una anécdota muy nueva como en las películas de Godard, o una historia sin pies ni cabeza, o puede ser un fragmento de historia. Pero todo eso es historia. Y hay historias que en el cine funcionan bien, y que en literatura serían absurdas, banales. Al respecto, a mí me dijo Buñuel una vez muy divertida: que nunca filmó una buena novela, porque consideraba que es imposible hacer una buena película de una buena novela. En cambio, las malas novelas son un magnífico material para hacer buenas películas. El, por ejemplo, es una novelita ridícula.

—Sí, *El, Ensayo de un crimen* o *Belle de jour*, por ejemplo.

—Usted se enteró de que hace tres años vino al Perú, Luis Alvarado con el proyecto de filmar *La ciudad y los perros*?

—Bueno, sí. Nos habíamos escrito antes. A mí me cuesta mucho trabajo ver las cosas que yo he escrito convertidas en historias cinematográficas. Me gustaría que se hagan, por supuesto, pero yo creo que serían otra cosa. Tengo vagamente un proyecto de hacer tal vez un guión a partir de *Los cachorros*. Es una historia que yo veo bastante bien en imágenes, y es un tipo de trabajo que me gustaría hacer. Es la única vez que me ha pasado algo que he escrito: la anécdota, la historia vino asociada a una manera de contarla. De todas las cosas que yo he escrito, siempre las historias eran algunas imágenes, personajes o situaciones, y después me ha costado muchísimo trabajo encontrar el lenguaje que convenga a esa historia, y la estructura en la que debía estar organizada. Pero con *Los cachorros*, no. Toda la idea de un drama contado por un narrador plural, que era un grupo, un grupo, del cual la historia va siendo, digamos, segregada, transpirada, con esa alternancia del personaje singular y del plural del yo y del nosotros, del tú y de ellos. Esa historia está contada a través de ruidos que de imágenes. Mi idea es ahora convertir esas imágenes en imágenes. Es una idea un poco vaga, no sé si la llegará a hacer. Pero de todo lo que he escrito es el único que yo he pensado que pudiera ser una historia filmable.

¿Cuál es la sonrisa de Mona Lisa?



LAS SONRISAS DE OCHO MONA LISAS FIGURAN EN UNA EXHIBICIÓN DE FALSIFICACIONES DE LA POLICÍA DE PARÍS. LA ORIGINAL ES LA PRIMERA DEL CENTRO

Aumenta el número de magos y astrólogos

Las últimas estadísticas de la UNESCO indican que sobre 2288 periódicos y diarios publicados en los Estados Unidos, Gran Bretaña, Bélgica y Suiza, casi la mitad contienen secciones dedicadas a la astrología.

Hasta hace pocos años en Hamburgo solamente había 300 magos, mientras que actualmente en París hay unos 5000 cultores de ciencias ocultas que aconsejan diariamente a 60 mil clientes.

Varios estudiosos, frente a la antiquísima creencia en la astrología, que lejos de disminuir en la moderna sociedad tecnológica y racionalizada en extremo, gana, en cambio, cada vez nuevos adeptos, han presentado diversas explicaciones posibles que pueden o no, ser reconocidas como válidas.

El hombre moderno, además de verse sofocado por el trabajo y las preocupaciones se encuentra prácticamente sólo en un ambiente que no tiene tiempo ni ganas de pensar en él como individuo.

De allí su necesidad de refugiarse en algo de impalpable, que guíe su vida; o bien la explicación podría descubrirse en el hecho de que, no obstante los enormes progresos de la ciencia y de la técnica, se observa una creciente e inexplicable fuga hacia lo irracional, que determina un sentido de fundamental y angustiosa incertidumbre.

Sea como sea muchos estudiosos y sociólogos han dejado de descuidar la antigua ciencia de los astros, pero la encaran con el auxilio de la ciencia moderna, tratando de reexaminar las antiguas creencias a la luz de las últimas concepciones y descubrimientos de la psicología, el psicoanálisis y la sociología.

Interesante es en este campo un libro que ha aparecido en Italia y que se titula "Il segno e l'amore". Su autora es Lucia Alberti. En este libro el conocimiento de la astrología se suma al saber de hoy, sobre todo a las teorías del psicoanálisis y la psicología, si bien en el terreno limitado de los afectos y los sentimientos.

Los aspectos de la vida humana en que se reflejan más claramente los signos astrológicos se ordenan según esquemas que se toman del campo psicológico: el carácter, la vida sentimental, la vida familiar, el trabajo, los aspectos físicos. Son interpretados en

base al conocimiento de las leyes psicológicas.

Hay que tener presente que dos son los conceptos fundamentales de la astrología: en el Universo las diversas partes están conectadas entre sí, por lo tanto el Macrocosmos o Universo está vinculado al Microcosmos o se el mundo del hombre y el creador de todas las cosas no conoce los conceptos de pasado, presente o futuro, sino que está sumergido dentro de un "presente" único e indivisible, razón por la cual lo que acontecerá en lo que llamamos futuro es perfectamente parecido, por analogía, a lo que se registró en el pasado.

En el ámbito de las ciencias astrológicas clásicas dos fueron las escuelas: una es la que considera que los astros son signos que indican solamente los acontecimientos de la vida de los hombres y la otra que sostiene que los astros son signos que influyen al cuerpo humano y a todos los seres en general.

Y el concepto de una influencia del Macrocosmos sobre el Microcosmos en distintos modos y campos ha sido admitido por muchos hombres sabios de la antigüedad y, por otro lado, la ciencia moderna no excluye para nada estas formas de influencias.

Para dar un ejemplo, entre muchos, de como la autora del libro interpreta astrológicamente algunas tendencias psicológicas del hombre, he aquí las características de un individuo nacido entre el 21 de enero y el 19 de febrero, o sea bajo el signo de Acuario: es éste un signo de vanguardia, que nunca rechaza lo nuevo y que se siente insertado dentro de la unidad cósmica. Un hombre nacido bajo este signo será persona fascinante, pero muy complicada. Atraerá a las mujeres por su modo fantástico de expresarse, por su aspecto distinto al de los demás que parece siempre buscar los horizontes lejanos con nostalgia. Idealizará a la mujer que encuentra y tratará de moldearla tal como es la de su ideal pero de no lograrlo la abandonará con resolución. Será imposible a una mujer, guardarlo a su lado en el caso de no convertirse ella misma en las mil personalidades distintas que componen su ideal.



Preparan droga contra impulsos asesinos

"Señor General, aquí tiene su pildora". "Gracias, señor Primer Ministro". El general sonríe, toma una pildora de la cajita que el primer ministro le ofrece y se la traga con toda naturalidad. Podría ser una escena del año 2000, con dos protagonistas: el General en Jefe y el Primer Ministro. Pero es preciso que los estudios de Pierre Karli, de la Facultad de Medicina de Estrasburgo, sobre "Ratones killers" brinden los resultados esperados.

En el Centro de Neuroquímica, Karli lleva a cabo experiencia de palpitante interés sobre el comportamiento agresivo, de ciertos ratones llamados justamente killers (asesinos), porque matan

sistemáticamente, en forma rápida y brutal, a todos los ratoncitos que son introducidos en su jaula. En un criadero de ratones blancos, esta variedad "killers" representa del 20 al 10% de animales, con una constante tendencia agresiva.

Las experiencias de Karli demostraron que es posible suprimir en forma más o menos durable, el instinto de matar, practicando la destrucción del tejido nervioso de la región letal del hipotálamo la misma región donde se encuentra el centro del hambre. A la inversa, fue posible transformar en "killers" a ratitas diminutas, destruyendo sus centros olfativos.

Iglesias italianas timentan a los ladrones

ROMA.— La señora Giovanna Alunni, de 60 años, propietaria de una pensión y de un establecimiento balneario en Passoscuro, a 30 km. de Roma, encontró una de estas mañanas en la playa un cuadro que le pareció muy feo. Era nada menos que la "Madonna del Popolo", que había sido robada la noche del 25 de julio en la Iglesia de Santa Maria del Popolo, en Roma.

Claro que ningún experto compartiría el juicio estético de la señora Alunni: se trata de una pintura de estilo bizantino de comienzos del siglo XIII, una antigua tradición popular la atribuye nada menos que a la mano de San Lucas.

El cuadro fue encontrado en la playa de Passoscuro la madrugada del 13 de agosto, pero sólo cinco días más tarde se comunicó el hecho a la prensa; sin duda para no dificultar, con una publicidad intempestiva, las averiguaciones de la policía. Se ha sabido que el comandante del núcleo de carabinieri encargado de tutelar el patrimonio artístico, coronel Mambor, se ha trasladado a Holanda siguiendo una pista interesante. Parece que el cuadro había sido llevado a Holanda, donde un comprador había ofrecido 15 millones.

Puestos sobre aviso por algunas indiscreciones, el coronel Mambor y sus colaboradores establecieron contacto con la organización que llevó a cabo el robo, dejándole entrever la posibilidad de que un comprador italiano estaba dispuesto a pagar 30 millones por la pintura; con esto se logró que el cuadro volviera a Italia. Al último momento los ladrones sospecharon y se libraron del cuadro tirándolo por la noche en la playa nombrada.

Por ahora lo único cierto es la facilidad con que se realizó el robo. Los ladrones se sirvieron de un andamiaje levantado para restaurar un flanco de la iglesia; forzaron luego una ventana, bajaron al interior por medio de una soga, sacaron la pintura del altar mayor y salieron forzando la cerradura de una puerta secundaria. Como se ve, todo muy simple, sin encontrar ningún sistema de vigilancia.

Sin embargo, la basílica de Santa Maria del Popolo es conocida en todo el mundo por los tesoros artísticos que encierra: entre otras cosas, baste recordar dos de las obras más importantes de Caravaggio, "La conversación de San Pablo" y "La crucifixión de San Pedro", admiradas cada día por centenares de visitantes. Este auténtico museo que es la iglesia está menos vigilado que un taller de peletería o una joyería de barrio. Todos los negocios donde se guardan objetos de valor disponen de sistemas de alarma muy eficaces. Nada, en cambio, protege el inmenso patrimonio artístico que se conserva en las iglesias italianas.

El motivo de esta incuria se debe quizá a que hasta hace pocos años no existía un mercado para famosas obras de arte robadas. Casos como el de la "Gioconda", robada hace sesenta años en el Louvre de París, eran muy raros, y en general podían atribuirse a enfermos mentales. Los coleccionistas ricos todavía podían adquirir obras de arte por vías legítimas. Pero esta posibilidad se ha restringido enormemente en virtud de leyes severas sobre venta y exportación de obras de arte.

En la actualidad el saqueo de iglesias, capillas y oratorios se está convirtiendo en uno de los deportes preferidos de la mala vida italiana. Una lista de los objetos robados durante estos últimos años llenaría un libro, y en muchos casos las obras no han sido encontradas. Se trata ahora de encarar el problema, de dar una eficaz protección al patrimonio artístico conservado en las iglesias.

En realidad, la clave del problema según el doctor Karli es de orden químico. En ciertos casos fue posible suprimir, transitoriamente, la reacción de agresión, estimulando la síntesis endógena de la serotina mediante el suministro de un precursor. Son numerosos los aspectos de la fisiología del comportamiento que aún se desconocen. Además no se sabe si están organizados por la experiencia o inscritos en los caracteres hereditarios.

Sin embargo, aunque en el estado actual de los conocimientos humanos, la hipótesis pueda parecer de "ciencia ficción", es posible suponer la elaboración de una "pildora contra la guerra". Las investigaciones sobre el cerebro podrán brindar al hombre la paz bioquímica?

La coexistencia pacífica acaso se asegure más que con conferencias internacionales o tratativas secretas con una división de farmacólogos al servicio de los Ministerios del Exterior y de los altos comandos militares. Por cierto, el problema de este desarme político es más delicado y difícil que el tradicional y los controles no son fáciles de realizar, para que todas las naciones tomen regularmente esta pildora que podría ser definida "anticonflitual".





Texto y fotos de Molina-La-Hitte

Lily Pérez Freire y canciones de protesta

La imagen no está muy clara. Un amontonamiento de años, en bruma espesa, le distorsiona líneas y apaga colores. Como a una moneda muy antigua, se le han ido borrando cara y sello, pero, con buena voluntad, se le puede suponer una fecha.

¿Mil novecientos veintidos? Desde luego, fue antes del veinticinco cuando, en el modesto escenario de un teatro provinciano, se levantó el horrible telón de boca cubierto de avisos comerciales, y apareció a recibir la ovación de los espectadores, la familia.

Porque era una familia completa. Sentada al piano, todavía joven, la madre en elegante traje negro. También de etiqueta, luciendo una sonrisa benévola,

escripulosamente rasurado, con 'redondos' anteojos a la moda de Harold Lloyd, al padre, y, un poco más cerca de las candelillas, dos adolescentes de estilizada figura, en vaporosos y, por supuesto, largos vestidos claros, las hijas. Estas cantaban las melodiosas composiciones del jefe de familia, en una especie de tono menor, sin alardes líricos ni ademanes ampulosos.

Debe recordarse la época. Los micrófonos mixtificadores no existían. Los cantantes debían saber cantar para hacerse oír un poco más allá de los escasos centímetros que hoy separan la voz de esos aparatosos brujos capaces de inventar personalidades a muchos audaces. Pues bien, estas niñas se

daban el lujo de cantar y de ofrecer un repertorio exclusivo y grato: las canciones de OSMAN PÉREZ FREIRE.

Esas canciones eran y son porque, afortunadamente, sobreviven de música y letra fáciles al oído, escritas con limpieza de intenciones y, acaso, sin otro objetivo que el de dar al oyente un momento de agrado. Jamás se mezclaron en conflictos políticos ni pretendieron contribuir a la salvación de la humanidad. Sin embargo, la humanidad encontró en ellas, y lo digo por cuanto dieron la vuelta al mundo, la fisonomía de sentimientos íntimos e invariables en cualquier región de la tierra donde los seres viven, aman y sufren. Una, en especial, ha perdido nacionalidad.

El amor mío se muere. Ay, ay, ay, y se me muere de frío. Cantada en todos los idiomas, grandes intérpretes líricos la incorporaron a su repertorio. No recuerda Ud. según su edad, haberse escuchado a Miguel Fleita o a Rayén Quirral? El compositor chileno no sólo fue éxito en su patria. Lo fue también en Europa. La entonces existente corte española de Alfonso XIII le abrió sus salones y, junto a su esposa y sus hijas, recibió homenajes múltiples. Lily y Mercedes Pérez Freire, destacaron tanto por su calidad de intérpretes como por su innata distinción y por añadir a esto un valor más: eran, a su vez, compositoras.

En la línea de su padre, desciende entre otras creaciones suyas, una lo suficientemente emotiva para destacar sola: "Una pena y un cariño". Las dos hermanas se complementan en todo, y la familia entera camina así, como guiada por un director de película muda, hacia el "happy end".

Es entonces cuando se enojan los ángeles adversos a la felicidad humana. Y tal precursor de un Pasolini cualquiera, acumulan tragedias con insistencia. Casi no me atrevo a enumerar el conglomerado de desgracias, temeroso de parecer un argumentista de teleteatro.



mexicano. No obstante, son efectivas, reales, dolorosamente reales. Ninguna me consta, pero todo, a su tiempo, se comento y se sufrió.

Primero, la muerte del gran músico, Osmán Pérez Freire, en España, pudo ser una muerte más, una muerte lógica, una muerte, pero no fue así. Por negligencia médica, según se dijo, se le enterró vivo. Murió dos veces. Luego, un accidente sorpresivo y torpe se llevó a la madre. Y, por si fuera poco, a las hermosas Lily y Mercedes les espera el toque final. El inesperado arranque de locura de un ser querido las separa para siempre. Mercedes muere por defender a su hermana. Y Lily, una de las finas muchachas juntas al comienzo de esta crónica, queda sola. Sola regresa a Chile. Si la memoria no me engaña es por la época de la revolución franquista, de penoso recuerdo.

Una tarde de mil novecientos treinta y seis, llega a mi taller del Portal Fernández Concha, una dama. Igual a muchas otras damas, necesita fotos, pero deberán ser tomadas en su casa, pues precisa un piano de cola, lo cual es más difícil de transportar que una pequeña máquina fotográfica y un par de reflectores.

Lily Pérez Freire me esperaba en un departamento de exquisito buen gusto. Observando su serena compostura, nadie la habría sospechado sobreviviente de ese drama griego casi recién vivido. No voy a hablar de ella. No es necesario. Su físico está en esta página, su talento en su obra, y su vida personal, por privada, no es de mi incumbencia. Los retratos muestran su porte de gran dama y dan fe de una especial característica de inteligencia: el nacimiento de sus cabellos. Le brotan de la frente con fuerza de ideas. Alguien lo dijo en elogio de Greta Garbo, la Divina, y no creo exagerar aplicándolo a Lily Pérez Freire, a quien supongo viviendo en una paz que le negó su juventud, una gloria sin ocaso.

Por sobre el resplandor funambulesco y por lo mismo efímero, de tanta fanfarria de "Música chilena" (?) la de los Pérez Freire está aún de pie en la figura de Lily y en el valor de canciones destinadas a perpetuarse más allá del nombre de sus autores. Por supuesto no obtendrían ni mención honrosa en ciertos festivales de la "nueva" producción nacional. No importa. Aunque disguste a los "genios" de la protesta, que no aprenden a reclamar contra su inepticia musical y poética, sigue por el mundo, llorando y haciendo llorar, "El amor mío se muere, ay, ay, ay" y esa "Pena y un Cariño", pequeña obra maestra de Lily. A su modo, lejos de las estridencias y la chabacanería, desde un sitial inamovible, son un clamor de protesta. Protestan contra la falta de respeto por la música.

